OLYMPUS CAMEDIA

DIGITAL CAMERA
APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
DIGITALKAMERA
CÁMARA DIGITAL

C-730 Ultra Zoom

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

BASIC MANUAL/MANUEL DE BASE
EINFACHE ANLEITUNG/MANUAL BÁSICO

- Before using your camera, read this manual carefully to ensure correct use.
- We recommend that you take test shots to get accustomed to your camera before taking important photographs.
- These instructions are only for quick reference. For more details on the camera functions described in this manual, refer to the camera Reference Manual on the CD-ROM enclosed in the camera package.
- For more details on connecting the camera to a PC and installing the provided software, refer to the "Software Installation Guide" (included in the CD-ROM package).

- Avant d'utiliser votre appareil photo, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, de manière à obtenir les meilleurs résultats possibles.
- Avant d'effectuer des prises de vues importantes, nous vous conseillons par ailleurs de faire quelques essais afin de vous familiariser avec le maniement de l'appareil photo.
- Ces instructions ne sont que pour une référence rapide. Pour plus de détails sur les fonctions de l'appareil décrites dans ce manuel, se référer au manuel de référence de l'appareil sur le CD-ROM inclus dans l'emballage de l'appareil.
- Pour plus de détails sur le raccordement de l'appareil photo à un ordinateur personnel et sur l'installation du logiciel fourni, se référer au "Guide d'installation de logiciel" (inclus dans l'emballage du CD-ROM).

- Bitte lesen Sie vor Gebrauch dieser Kamera sorgfältig diese Bedienungsanleitung, um optimale Ergebnisse beim Fotografieren zu erzielen.
- Wir empfehlen, vor wichtigen Aufnahmen Probeaufnahmen durchzuführen, um sich mit der Bedienung und den Funktionen der Kamera vertraut zu machen.
- Diese Kurzanleitung dient dem ersten Kennenlernen Ihrer Kamera. Weitere und ausführliche Angaben zur Funktionsweise dieser Kamera finden Sie im Referenzhandbuch auf der CD-ROM, die zum Lieferumfang der Kamera gehört.
- Weitere Angaben zum Anschluss der Kamera an einen Personal Computer und zum Installieren der mitgelieferten Software siehe die „Software-Installationsanleitung" (in der CD-ROM-Packung enthalten).

- Antes de usar su cámara lea este manual detalladamente para asegurar el uso correcto.
- Nosotros le recomendamos que tome fotografías de prueba para familiarizarse con su cámara antes de tomar fotografías importantes.
- Estas instrucciones son sólo de referencia rápida. Para más detalles de las funciones de la cámara descritas en este manual, refiérase al manual de consulta del CD-ROM adjunto en el paquete de la cámara.
- Para más detalles sobre la conexión de la cámara a un PC e instalación del software suministrado, refiérase a la "Guía de instalación del software" (adjunto en el paquete del CD-ROM).

En

Thank you for purchasing an Olympus digital camera. Before you start to use your new camera, please read these instructions carefully to enjoy optimum performance and a longer service life. Keep this manual in a safe place for future reference.

CONTENTS/TABLE DES MATIÉ/INHALT/CONTENIDO

CONTENTS

These instructions are only for quick reference. For more details on the camera functions described in this manual, refer to the camera Reference Manual on the CD-ROM enclosed in the camera package.

For customers in Europe

"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. "CE" mark cameras are intended for sales in Europe.

For customers in North and South America

For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number	: C-730 Ultra Zoom
Trade Name	: OLYMPUS
Responsible Party	: Olympus America Inc.
Address	: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747-3157 U.S.A.
Telephone Number	: 1-631-844-5000

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

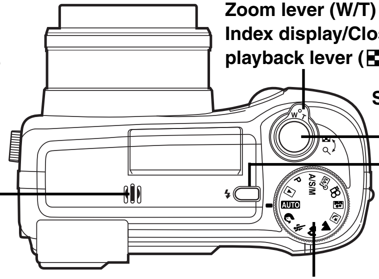
This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Trademarks

- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the "Design Rule for Camera File System/DCF" standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

NAMES OF PARTS

Camera



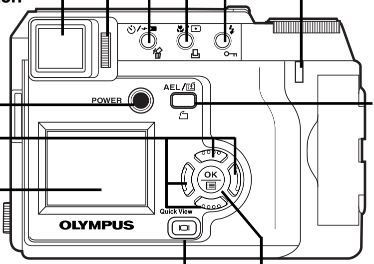
Microphone

Zoom lever (W/T)
Index display/Close-up playback lever (/)

Shutter button

Flash switch ( )

Mode dial (AUTO, , , , , , , , , A/S/M, P,)



Self-timer/Remote control button (/)
Erase button ( )

Diopter adjustment dial

Viewfinder

POWER switch

Arrow pad

Monitor

Monitor button ( )
Quick View button

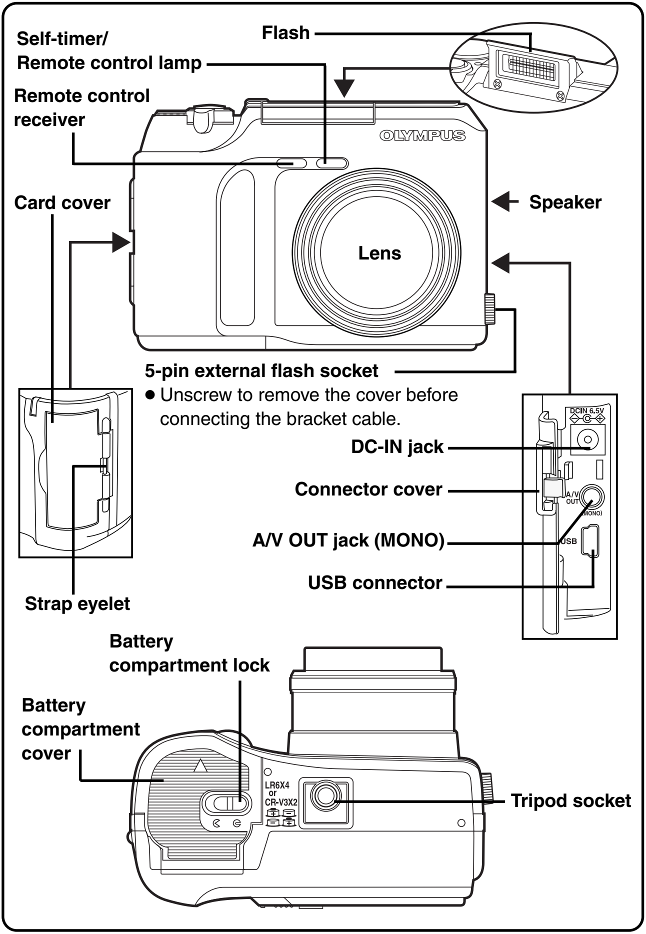
Macro/Spot button (/)
Print button ( )

Flash mode button ( )
Protect button ( )

Card access lamp

AE lock button
Custom button
(AEL/)
Rotation button ( )

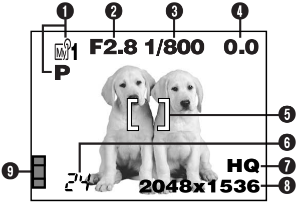
OK/Menu button ( )
Manual focus button



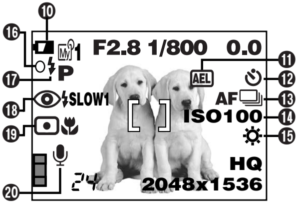
Self-timer/
Remote control lamp
Flash
Remote control
receiver
OLYMPUS
Card cover
Speaker
Lens
5-pin external flash socket
● Unscrew to remove the cover before connecting the bracket cable.
DC-IN jack
DCIN 6.5V
Connector cover
A/V OUT jack (MONO)
USB connector
USB
Strap eyelet
Battery
compartment lock
Battery
compartment
cover
LR6X4
or
CR-V3X2
Tripod socket

VIEWFINDER/MONITOR INDICATIONS (Cont.)

Shooting information



When INFO is set to OFF



When INFO is set to ON

Items	Indications
❶ Shooting mode	AUTO, My1, My2, My3, My4, A, S, M, P
❷ Aperture value	F2.8 – F8
❸ Shutter speed	16 – 1/1000
❹ Exposure compensation Exposure differential	–2.0 – +2.0 –3.0 – +3.0
❺ AF target mark	[ ]
❻ Number of storable still pictures Seconds remaining	24 24"
❼ Record mode	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
❽ Number of pixels	2048 x 1536, 1600 x 1200, 1280 x 960, 1024 x 768, 640 x 480, 3200 x 2400, 3:2 2048 x1360
❾ Memory gauge	
❿ Battery check	

Items	Indications
⑪ **AE lock** **AE memory**	AEL MEMO
⑫ **Self-timer** **/Remote control**	[self-timer icon], [remote control icon]
⑬ **Drive mode**	[single], [sequential], HI[sequential], AF[sequential], BKT
⑭ **ISO**	ISO100, ISO200, ISO400
⑮ **White balance**	[sunny], [cloudy], [tungsten], [fluorescent 1], [fluorescent 2], [fluorescent 3]
⑯ **Green lamp***	O
⑰ **Flash stand-by** **Camera movement warning** **Flash charge**	[flash] (Lights) [flash] (Blinks) [flash] (Blinks)
⑱ **Flash mode**	[flash off], [red-eye], [flash], [flash]SLOW1, [flash]SLOW2, [red-eye][flash]SLOW
⑲ **Spot metering/** **Macro mode/Super macro mode**	[spot], [macro], [spot][macro], S[macro]
⑳ **Sound recording**	[microphone]

* When the subject is in focus, the green lamp lights up steadly. If the green lamp is flashing, the camera cannot focus on the subject. Release the shutter button and try to half press again.

Note

- The indications vary depending on the shooting mode.
- The amount of the information displayed is selectable between two indication options.

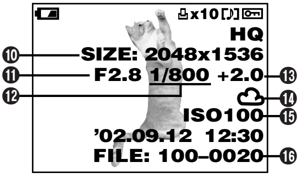
VIEWFINDER/MONITOR INDICATIONS (Cont.)

Playback information

Still picture playback information

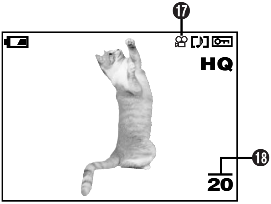


When INFO is set to OFF



When INFO is set to ON

Movie playback information



When INFO is set to OFF



When INFO is set to ON

Items	Indications
❶ Battery check	
❷ Print reserve	
❸ Number of prints	x1 – x10
❹ Sound recording	
❺ Protect	
❻ Record mode	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
❼ Date	’02. 09. 12
❽ Time	12:30
❾ Frame number	20
❿ Number of pixels (resolution setting)	2048x1536, 1600x1200, 1280x960 etc.
⓫ Aperture value	F2.8 – F8
⓬ Shutter speed	16 – 1/1000
⓭ Exposure compensation	–2.0 – +2.0
⓮ White balance	
⓯ ISO	ISO100, ISO200, ISO400
⓰ File number	100 – 0020
⓱ Movie mark	
⓲ Frame number/ Recording time	Displays the number of the movie frame currently displayed: 20 During movie playback, the recording time appears as follows: Playing time – 0" / 15" – Total recording time

Note

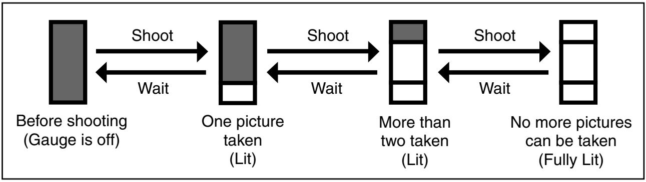
- The indications that appear on a movie picture that has been selected and displayed from the thumbnail display are different from those that appear when the movie picture is displayed using the movie play function.
- The indications vary depending on the setting used when shooting.
- The amount of the information displayed is selectable between two indication options.

VIEWFINDER/MONITOR INDICATIONS (Cont.)

Memory gauge & battery check

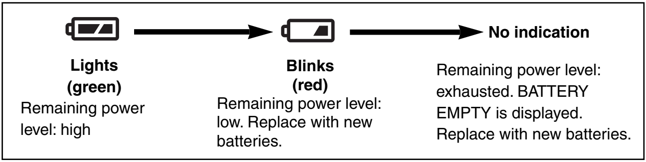
Memory gauge

The memory gauge lights when you take a still picture. When the gauge is lit, the camera is storing a picture on the card (an xD-Picture Card or a SmartMedia card). The memory gauge indication changes as shown below depending on the shooting status. When the memory gauge is full, wait until the light goes out before you take any more shots.



Battery check

If the remaining battery power is low, the battery check indication changes as follows when the camera is turned on or while the camera is in use.

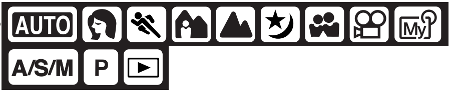


HOW TO USE THIS MANUAL

In this manual, the shooting mode icons printed on the mode dial are used to show that the function described with them is available in the indicated shooting modes. First, set the mode dial to one of the indicated modes, then proceed with the instruction given.

Before using the following function, set the mode dial to any of the positions shown.

Mode dial setting



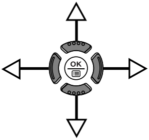
Means “Press this button”.



If a button is shown in gray, press it as part of the step.



△, ▽, ◁ and ▷ used in instructions correspond to the buttons on the arrow pad as shown.

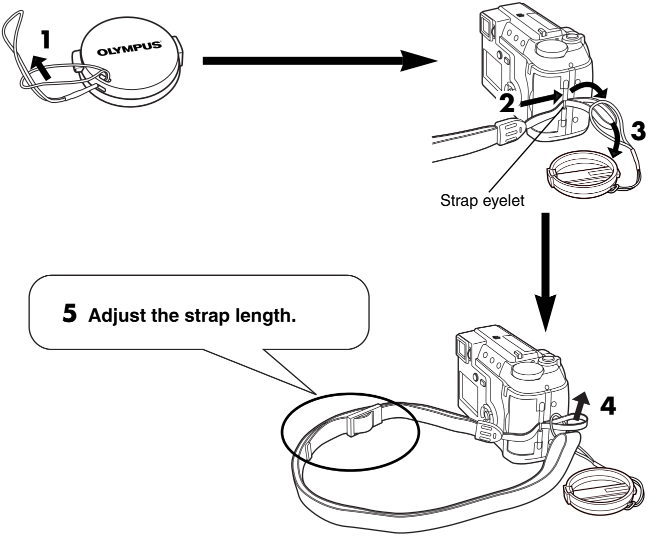


Select the menu items in order by following the arrows.

In the top menu, select MODE MENU → CAMERA → A/S/M → M.

En

Attaching the strap



Note

- Be careful with the strap when carrying the camera, as the strap can easily catch on protruding objects, causing serious damage.
- Attach the strap correctly following the instructions above so that the camera does not fall off. If the strap is attached incorrectly and the camera falls off the strap, Olympus is not responsible for any damages.

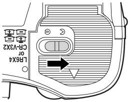
Loading the batteries

This camera uses 2 CR-V3 lithium battery packs or 4 AA (R6) NiMH batteries, NiCd batteries, alkaline batteries or lithium batteries.

1 Make sure the camera is turned off;

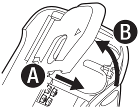
- The monitor is off.
- The viewfinder is off.
- The lens is not extended.

2

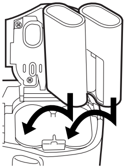


3 Slide the battery compartment cover in the direction of arrow (A) with your fingertip, then lift it in the direction of arrow (B) to open it.

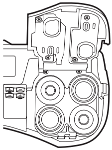
- Do not use your fingernail, as this could result in injury.



4



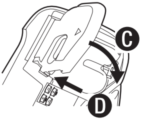
When using CR-V3 lithium battery packs



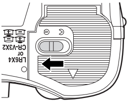
When using AA (R6) batteries

5 Press down the battery compartment cover in the direction of arrow (C), hold it pressed at the ▽ mark against the camera, and then slide it in the direction of arrow (D).

- When pressing the battery compartment cover shut, be sure to press the center of the cover, as it may be difficult to close properly by pressing the edge.
- Make sure the cover is completely closed.



6



● **Using an AC power adapter (optional)**

Use an AC adapter designed for the voltage requirement in the area where the camera will be used. Consult your nearest Olympus dealer or Service center for details.

En

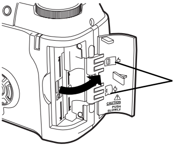
Inserting/Removing the card

This manual uses the term "card" when referring to an xD-Picture Card or SmartMedia card. The pictures will be recorded on the card inserted in the camera. Make sure that a card is inserted into the camera before shooting.

1 **Make sure the camera is turned off.**

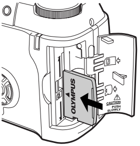
- The monitor is off.
- The viewfinder is off.
- The lens is not extended.

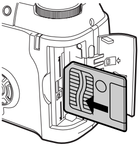
2 **Open the card cover.**



3 ■ **Inserting the card**

Insert the card in the appropriate direction.

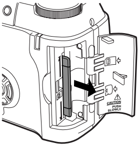

xD-Picture Card


SmartMedia

- xD-Picture Card and SmartMedia card cannot be inserted into the camera at the same time. You can only insert one of the other at any given time.
- Hold the card in a straight orientation to the card slot, and then insert it fully until it is locked securely. Do not attempt to insert the card at an angle.
- Note the orientation of the card. If it is inserted incorrectly, it may become jammed.

■ **Ejecting the card**

Push the card slowly toward the inside of the card slot with your finger until it stops. Continue to hold the card so that it does not forcibly eject, then remove the card from the slot by pulling it straight out.



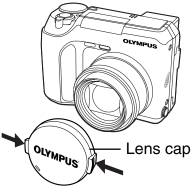
4 **Close the card cover securely until it clicks.**

Power on/off

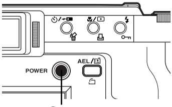
❶ **Before turning the camera on, press the tabs on the lens cap in the direction of the arrows and pull the cap off to remove it.**

❷ **Press the POWER switch to turn on the camera.**
- The lens moves out when the mode dial is set to any position other than ▶.
- The viewfinder turns on.

❸ **Press the POWER switch again to turn the camera off.**



Lens cap



POWER switch

Date/time setting

❶ **Set the mode dial to AUTO, then press the POWER switch to turn on the camera.**

❷ **Press (OK).**
- The monitor turns on automatically and the top menu appears.

❸ **Press ▽ on the arrow pad to select ⏲.**

❹ **When ⟲ is selected on the screen, press △▽ to select the date format.**
- Select any one of the following formats:
  D-M-Y (Day/Month/Year)
  M-D-Y (Month/Day/Year)
  Y-M-D (Year/Month/Day)
- This step and the following steps show the procedure used when the date and time settings are set to Y-M-D.

❺ **Press ▷ to move to the year setting.**

❻ **Press △▽ to set the year. When the year is set, press ▷ to move to the month setting.**
- Repeat this procedure until the date and time are completely set.
- To move back to the previous setting, press ◁.
- The camera can only display the time in “consecutive hours,” or what is commonly known as military time. For example, 2:00 p.m. would 14:00 hours — in other words, 12 hours + 2 hours = 14:00 hours.
- The first two digits of the year cannot be changed.

En

7 **Press OK.**
- For the most accurate possible setting, press OK when the time is actually at 00 seconds. The camera's built-in clock starts when you press OK.

8 **To turn the camera off, press the POWER switch.**
- The lens retracts.

Note

- The current settings remain the same even when the power is turned off, unless they are readjusted.
- The date setting will be canceled if the camera is left with no batteries for approximately 1 hour. If this happens, you will need to set the date again.

Selecting a language

1 **Set the mode dial to P, then press the POWER switch.**

2 **Press OK.**
- The monitor turns on automatically and the top menu appears.

3 **Press ▷ on the arrow pad to select MODE MENU.**

4 **Press △▽ to select SETUP, then press ▷.**
- The items in the SETUP menu appear.

5 **Press △▽ to select [language icon], then press ▷.**
- The available languages are displayed.

6 **Press △▽ to select a language. Press OK.**
- The camera returns to the SETUP menu.
- If OK is pressed again, the menu will disappear.

7 **To turn the camera off, press the POWER switch.**
- The lens retracts.

Factory default setting: ENGLISH

Note

- The current settings remain even when the power is turned off, unless they are readjusted.

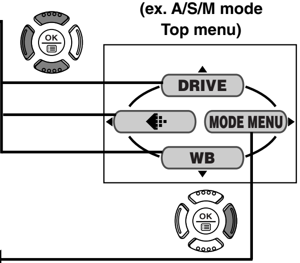
USING THE MENU

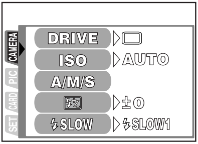
When displaying menus, the first screen that appears on the monitor is called the top menu. The contents of this menu change depending on the mode. On the top menu, two types of menus are available: **MODE MENU and the other menus (shortcut menus)**.

Short cut menus

- Take you directly to the setting screen.
- Display operational buttons at the bottom of the screen, and let you select items by pressing △▽.
- The shortcut menus can be replaced in any shooting mode except AUTO and 🎥.

(ex. A/S/M mode Top menu)





Mode menu

MODE MENU (displayed on the top menu) contains all the functions that are available and is divided into four tabs: CAMERA, PICTURE, CARD, and SETUP. These can be selected with the tabs on the left of the screen by using △▽.

How to set a function in MODE MENU

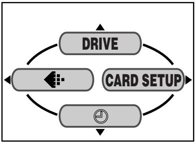
1. **On the top menu, enter MODE MENU.**
2. **Select a tab (CAMERA, PICTURE, CARD, or SETUP) by using △▽. Press ▷.**
3. **Select the function you want by using △▽. Press ▷.**
4. **Select your settings by using △▽. Press OK.**

USING THE MENU (Cont.)

For more details on the camera functions described in this manual, refer to the camera Reference Manual on the CD-ROM enclosed in the camera package. Some function settings may not be available depending on the mode. Factory default settings of some functions vary depending on the mode.

Modes & Shortcut Menus

AUTO top menu



Top menu functions

Menu item		Function	Setting
Shooting mode	DRIVE	Selects a mode from □ (single-frame shooting), ❐ (sequential shooting), HI❐ (High-speed sequential shooting), AF❐ (AF sequential shooting) or BKT (auto bracketing).	□, ❐, HI❐, AF❐, BKT (±0.3/±0.7/ ±1.0, x3/x5)
	🎤	Records sound while shooting a movie.	OFF, ON
	Record mode	Sets the record mode.	TIFF*1, SHQ*2, HQ*2, SQ2*3, SQ2*4
	WB	Sets the appropriate white balance according to the light source.	AUTO, PRESET (☀, ☁, 💡, 1, 2, 3), one-touch
	CARD SETUP	Formats cards.	FORMAT, CANCEL
	⌚	Sets the date and time.	—

En

Menu item		Function	Setting
Playback mode	**INFO**	Changes the amount of shooting information displayed on the monitor.	OFF, ON
	[histogram icon]	Displays a histogram showing the brightness and contrast of the subject on the LCD monitor.	OFF, ON
	[slideshow icon]	Runs through all saved pictures one after another.	—
	MOVIE PLAY	Plays back movies. You can also edit movies or make indexes of still-shots from movies.	MOVIE PLAYBACK, INDEX, EDIT

*1: 2048x1536, 3:2 2048x1360, 1600x1200, 1280x960, 1024x768, 640x480

*2: 2048x1536, 3:2 2048x1360, ENLARGE SIZE 3200x2400

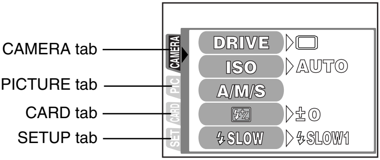
*3: 1600x1200, 1280x960/HIGH, NORMAL

*4: 1024x768, 640x480/HIGH, NORMAL

En

Tabs & MODE MENU functions (shooting)

In shooting mode (when the mode dial is set to [portrait], [sports], [landscape+portrait], [landscape], [night scene], [self-portrait], [movie], [My mode], A/M/S or P), the MODE MENU functions are categorized into 4 tabs. Press △▽ to select a tab and display the associated menu items. When AUTO mode is selected, most of the functions under the MODE MENU are set automatically and MODE MENU does not appear in the Top menu.



CAMERA tab

Menu item	Function	Setting
DRIVE	Selects a mode from [single] (single-frame shooting), [sequential] (sequential shooting), HI[sequential] (high-speed sequential shooting), AF[sequential] (AF sequential shooting) or BKT (auto bracketing).	[single], [sequential], HI[sequential], AF[sequential], BKT (±0.3/±0.7/ ±1.0, x3/x5)
ISO	Selects ISO sensitivity (based on normal camera film) from AUTO/100/200/400.	AUTO, 100, 200, 400
A/S/M	Selects a shooting mode from A (Aperture priority shooting), S (Shutter priority shooting), M (Manual shooting).	A, S, M
[My] 1/2/3/4	Selects a shooting mode from [My]1 MY MODE 1, [My]2 MY MODE 2, [My]3 MY MODE 3, [My]4 MY MODE 4.	[My]1, [My]2, [My]3, [My]4
[flash intensity]	Adjusts the flash intensity for different shooting conditions.	–2.0 – + 2.0
[flash] SLOW	Adjusts the flash for slow shutter speeds.	[flash] SLOW1, [flash] SLOW2, [red-eye][flash] SLOW
NOISE REDUCTION	Reduces noise on images during long exposures.	OFF, ON

CAMERA tab (Cont.)

Menu item	Function	Setting
MULTI METERING	Determines the best exposure by metering up to 8 different spots in the image.	OFF, ON
DIGITAL ZOOM	The maximum optical zoom (10x) can be extended even more by the 3x digital zoom, making possible up to approximately 30x zoom.	OFF, ON
FULLTIME AF	Keeps the image in focus at all times without having to press the shutter button halfway.	OFF, ON
AF MODE	Selects the auto focus method (iESP or SPOT).	iESP, SPOT
	Records sound while taking still pictures.	OFF, ON
	For macro shooting as close as 4 cm (1.6 inches) away from the subject.	OFF, ON
PANORAMA	Allows panorama pictures to be taken with Olympus CAMEDIA-brand cards.	—
2 IN 1	Combines two pictures taken in succession and stores them as a single picture.	—
FUNCTION	Lets you shoot pictures in black & white or sepia tone.	OFF, BLACK& WHITE, SEPIA, WHITE BOARD, BLACK BOARD
AF AREA	Lets you change the position of the AF target mark using the arrow pad.	—
INFO	Changes the amount of shooting information displayed on the monitor.	OFF, ON
	Displays a histogram showing the brightness and contrast of the subject on the LCD monitor.	OFF, ON

En

PICTURE tab

Menu item	Function	Setting
[record mode icon]	Sets the record mode resolution.	TIFF*1, SHQ*2, HQ*2, SQ2*3, SQ2*4
WB	Sets the appropriate white balance according to the light source.	AUTO, PRESET (☼, ☁, ☼, ☷1, ☷2, ☷3), ☐
WB±[fine]	Lets you make fine changes to the white balance manually.	–5.0 – +5
SHARPNESS	Adjusts the sharpness of images.	–5.0 – +5
CONTRAST	Adjusts the contrast of images.	–5.0 – +5
SATURATION	Adjusts the level of color depth without changing tint.	–5.0 – +5

*1: 2048x1536, 3:2 2048x1360, 1600x1200, 1280x960, 1024x768, 640x480

*2: 2048x1536, 3:2 2048x1360, ENLARGE SIZE 3200x2400

*3: 1600x1200, 1280x960/HIGH, NORMAL

*4: 1024x768, 640x480/HIGH, NORMAL

CARD tab

Menu item	Function	Setting
CARD SETUP	Formats cards.	FORMAT, CANCEL

En

SETUP tab

Menu item	Function	Setting
ALL RESET	Selects whether to keep the current camera settings when you turn off the power.	OFF, ON
(language icon)	Selects a language for on-screen display.	ENGLISH, FRANCAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL
PW ON/OFF SETUP	Sets the picture displayed on the monitor when the power is turned on/off.	SCREEN/ OFF, 1, 2 SOUND/ OFF, ON
REC VIEW	Selects whether to display the image being recorded onto the card.	OFF, ON
(beep icon)	Sets the beep sound (used for warnings, etc.) to OFF/LOW/HIGH.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
SHUTTER	Sets the tone and its volume. There are 2 options for each selection.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
SLEEP	Sets the sleep timer.	30SEC, 1MIN, 3MIN, 5MIN, 10MIN
MY MODE SETUP	Customizes settings which are activated in the (My) mode.	CURRENT (SET, CANCEL), RESET (ALL RESET, CANCEL), CUSTOM, My1 / My2 / My3 / My4
FILE NAME	Chooses how to name files and folders of images to be saved.	RESET, AUTO
PIXEL MAPPING	Checks the CCD and image processing circuit for errors.	—
(monitor icon)	Adjusts the monitor brightness.	– ⋯⋯♦⋯⋯ +
(clock icon)	Sets the date and time.	—

En

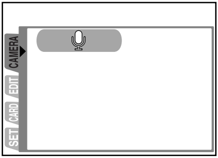
SETUP tab

Menu item	Function	Setting
m/ft	Sets the measurement units (m/ft) used during manual focus.	m, ft
VIDEO OUTPUT	Selects NTSC or PAL according to your TV's video signal type. TV video signal type differs depending on the region.	NTSC, PAL
BATTERY SAVE	Enables camera operation with reduced power consumption.	OFF, ON
SHORT CUT	Lets you assign frequently used functions as shortcut menus on the top menu.	A/B/C, all items included in the CAMERA tab and all items included in the PICTURE tab
CUSTOM BUTTON	Lets you assign a frequently used function to the camera's custom button.	AE LOCK, DRIVE, ISO, A/S/M, ⚡ SLOW, NOISE REDUCTION, DIGITAL ZOOM, FULLTIME AF, AF MODE, 🎙, FUNCTION, INFO, HISTOGRAM, [icon], WB

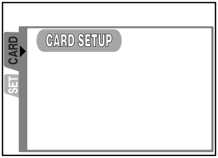
Tabs & MODE MENU functions (playback)

When the playback mode is selected (the mode dial is set to ▶), menu items under the MODE MENU in still picture playback differ from those in movie playback. In the same manner, the items in the Top menu differ.

During still picture playback



During movie playback



PLAY tab

Menu item	Function	Setting
	During playback, adds sound to still pictures or changes sound that has been recorded.	OFF, ON

EDIT tab

Menu item	Function	Setting
	Makes the file size smaller and saves it as a new picture.	640 x 480, 320 x 240, CANCEL
	Enlarges a part of a picture and saves it as a new picture.	OK, CANCEL

CARD tab

Display	Function	Setting
CARD SETUP	Formats cards (FORMAT), or erases all images on the card (ALL ERASE).	FORMAT, CANCEL

En

SETUP tab

Menu item	Function	Setting
ALL RESET	Selects whether to keep the current camera settings when you turn off the power.	OFF, ON
(language icon)	Selects a language for on-screen display.	ENGLISH, FRANCAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL
PW ON/OFF SETUP	Sets the picture displayed on the monitor when the power is turned on/off.	SCREEN /OFF, 1, 2 SOUND/ OFF, ON
SCREEN SETUP	Registers a stored picture so that you can select it in PW ON/OFF SETUP.	PW ON, PW OFF
VOLUME	Adjusts the volume of the sound during playback.	OFF, +1 – +5
(beep icon)	Sets the beep sound (used for warnings, etc.) to OFF/LOW/HIGH.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
(monitor brightness icon)	Adjusts the monitor brightness.	– ⋯⋯◆⋯⋯ +
(clock icon)	Sets the date and time.	—
VIDEO OUTPUT	Selects NTSC or PAL according to your TV's video signal type. TV video signal type differs depending on the region.	NTSC, PAL
(index icon)	Selects the number of frames in the index display.	4, 9, 16

Shooting mode setting — Mode dial

AUTO Full-auto shooting

Allows you to take still pictures using NO special functions or manual adjustments. The camera sets optimal focus and exposure. This is the simplest of all shooting modes.

Portrait shooting

Suitable for shooting a portrait-style image of a person. This mode features an in-focus subject against a blurred background. The camera automatically sets the optimal shooting settings.

Sports shooting

Suitable for capturing fast-moving action (such as sports) without blurring. The camera automatically sets the optimal shooting settings.

Landscape-Portrait shooting

Suitable for taking photos of both your subject and the background. The picture is taken with the background as well as the subject in the foreground in focus. The camera automatically sets the optimal shooting settings.

Landscape-Scene shooting

Suitable for taking pictures of landscapes and other outdoor scenes. Both the foreground and the background are in focus. Blues and greens are reproduced vividly in this mode, the Landscape-Scene mode is excellent for shooting natural scenery. The camera automatically sets the optimal shooting settings.

Night-Scene shooting

Suitable for shooting pictures in the evening or at night. The camera sets a slower shutter speed than is used in normal shooting.

Self Portrait shooting

Enables you to take a picture of yourself while holding the camera. Point the lens towards you and take a shot. The focus is locked on you (shooter). The camera automatically selects the optimal settings for this type of shooting condition. Zooming is not possible in this mode.

Movie record

Allows you to record movies. The camera sets the aperture and shutter speed automatically.

My Mode

Your favorite settings can be saved in MY MODE SETUP menu (in the menu's SETUP tab). Customized settings are activated when the power is turned on in the mode. Settings such as aperture value, zoom position, etc. can be customized. In the mode, you can select exposure mode (shooting mode) from , , , , , , A, S, M or P. Settings can be specified with the camera's setting menus.

In MY MODE SETUP, you can create and save up to 4 different My Mode settings. Items in the short cut menu can be different from those in the P or , , , , , mode short cut menus.

A/S/M Aperture priority/Shutter priority/Manual/My mode shooting

When the mode dial is set to A/S/M, the following items can be set with the menus:

●A (Aperture priority shooting)

You set the aperture and the camera sets the shutter speed.

●S (Shutter priority shooting)

You set the shutter speed and the camera sets the aperture.

●M (Manual shooting)

You set both the aperture and shutter speed.

P (Program shooting)

Allows you to take still pictures. The camera sets aperture and shutter speed. Other functions, such as flash modes and drive modes, can be adjusted manually.

Aperture setting — Aperture priority shooting

Mode dial setting **A/S/M**

1 **In the top menu, select MODE MENU → CAMERA → A/S/M → A. Press OK. Press OK again to cancel the menu.**

2 To increase the aperture value (F-number), press △.



To decrease the aperture value (F-number), press ▽.

Shutter speed setting — Shutter priority shooting

Mode dial setting **A/S/M**

1 **In the top menu, select MODE MENU → CAMERA → A/S/M → S. Press OK. Press OK again to cancel the menu.**

2 To set a faster shutter speed, press △.



To set a slower shutter speed, press ▽.

En

Aperture & Shutter speed setting — Manual shooting

Mode dial setting ▷ **A/S/M**

1 **In the top menu, select MODE MENU → CAMERA → A/S/M → M. Press (OK). Press (OK) again to cancel the menu.**

2

To set a faster shutter speed, press △.

To increase the aperture value (F-number), press ◁.



To decrease the aperture value (F-number), press ▷.

To set a slower shutter speed, press ▽.

Using My Mode

Mode dial setting ▷ **My**

In the top menu, select MODE MENU → CAMERA → My 1/2/3/4 → My1 MY MODE 1, My2 MY MODE 2, My3 MY MODE 3 or My4 MY MODE 4. Press (OK). Press (OK) again to cancel the menu.

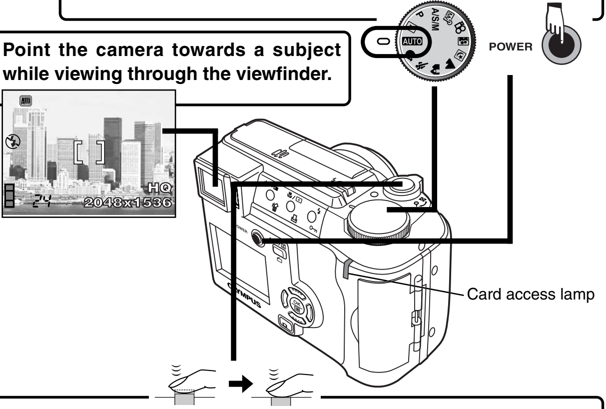
Taking still pictures

Mode dial setting



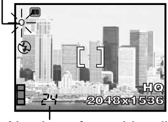
1 **Remove the lens cap. Set the mode dial to any fo the positions above and press the POWER switch.**

2 **Point the camera towards a subject while viewing through the viewfinder.**



3 **To focus on the subject, press the shutter button halfway, slowly and gently.**

- When the subject is in focus, the green lamp lights up. If the green lamp is flashing, the subject is not in focus. Release the shutter button and repeat step 3.



4 **To start shooting, press the shutter button gently all the way (fully).**

- If the flash is up, it will fire automatically when required.
- The card access lamp blinks and the camera begins storing pictures on the card.

Note

- Never open the card cover, remove the batteries, or disconnect an optional AC adapter when the card access lamp is blinking. Doing so could destroy stored pictures and prevent storage of pictures you have just taken.

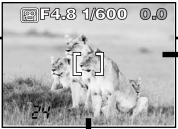
En

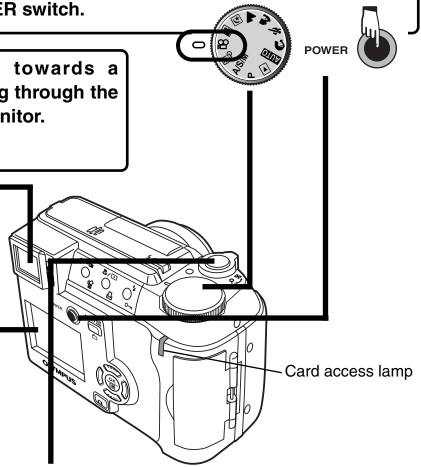
Recording movies

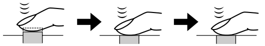
Mode dial setting

1 **Remove the lens cap. Set the mode dial to 🎥 and press the POWER switch.**

2 **Point the camera towards a subject while viewing through the viewfinder or the monitor.**

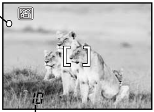






3 **Press the shutter button halfway.**

- The green lamp lights up.



4 **Press the shutter button all the way to start recording.**

- The card access lamp blinks and the camera starts writing the movie to the card.
- During movie recording, 🎥 lights in red.

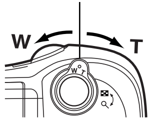
5 **Press the shutter button all the way again to stop recording.**

- If the displayed seconds remaining reach "0", shooting finishes automatically and the camera starts writing the movie to the card.

■ **Zoom**

→To zoom in on a subject, press the zoom lever towards T. To shoot a wider-angle picture, press the zoom lever towards W.

→Telephoto/Wide-angle shooting is possible at up to 10x magnification (optical zoom limit, equivalent to 38 mm-380 mm on a 35 mm camera). By combining the digital zoom with the 10x optical zoom, zoom magnification up to approximately 30x is possible.



■ **How to shoot using the monitor**

→Press the (monitor) button and then follow steps 3 and 4 in “Taking still pictures”.

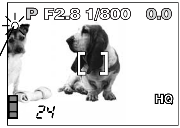
Focus lock

Mode dial setting A/S/M P

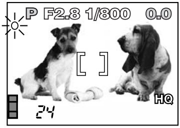
If the subject of your composition is not within the AF target mark and focusing is not possible, try the following:

1 Position the AF target mark over the subject. Press the shutter button halfway to lock the focus.

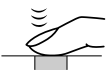
- Exposure (brightness) is also locked and the green lamp lights up.



2 Compose your picture (point the camera towards the subject) while keeping the shutter button pressed halfway.



3 Press the shutter button all the way.



En

■ Using the flash

Mode dial setting

Auto-flash (No indication, factory default setting) **:**
Automatically fires in low-light and backlight conditions.
Red-eye reduction flash :
Significantly reduces the "red-eye" phenomenon (subject's eyes appearing red).
Fill-in flash :
Always fires regardless of the lighting conditions.
Flash off :
For situations where flash is prohibited, or when you do not want flash to fire.
Slow synchronization SLOW1 SLOW2 SLOW:
In the top menu, select MODE MENU → CAMERA → SLOW → SLOW1, SLOW2 or SLOW. Press . Press again to cancel the menu.
1st curtain (front curtain):
Regardless of the shutter speed, the flash fires right after the shutter fully opens.
2nd curtain (rear curtain):
2nd curtain fires the flash just before the shutter closes.
1st curtain with red-eye reduction:
This is for when you want to use Slow Synchronization yet also reduce red-eye.

---

1 Press the (flash) switch.
- The flash pops up.

---

2 Press the (flash mode) button repeatedly until the desired flash mode indication appears.

■ Drive mode

Mode dial setting: AUTO, [portrait], [sports], [landscape+portrait], [landscape], [night scene], [self-portrait], [My], A/S/M, P

□ : Shoots 1 frame at a time when the shutter button is pressed all the way. (Single-frame shooting; normal shooting)

[sequential] : Shoots a maximum of 11 sequential pictures at a maximum speed of approximately 1.2 frames/second. Focus, exposure and white balance are set and locked with the first frame. (Sequential shooting)

HI[sequential] : Shoots a maximum of 3 sequential pictures at a maximum speed of approximately 2.4 frames/second. Focus, exposure and white balance are set and locked with the first frame. (High-speed sequential shooting)

AF[sequential] : Shoots pictures sequentially. Focus is locked for each frame automatically. The AF sequential shooting speed is lower than normal sequential shooting. (AF Sequential shooting)

BKT : Shoots multiple frames of the same picture, each with a different exposure value. Focus and white balance are locked at the first frame. (Auto bracketing)

In the top menu, select MODE MENU → CAMERA → DRIVE → [sequential], HI[sequential], AF[sequential] or BKT.

Press (OK). Press (OK) again to cancel the menu.

■ Spot metering

Mode dial setting: [portrait], [sports], [landscape+portrait], [landscape], [night scene], [self-portrait], [movie], [My], A/S/M, P

There are 3 metering methods: Digital ESP metering, spot metering and multi-metering.

Digital ESP metering: Meters the center of the subject and the area around it.

Spot metering: Meters the brightness of the center area of the viewfinder.

Multi-metering: Useful with high-contrast subjects. For more details, refer to the “Reference Manual” on CD-ROM.

Press [macro]/[spot] repeatedly until [spot] (spot metering) or [spot][macro] (spot metering+macro mode) appears.

En

AE lock

Mode dial setting

Suitable for situations when optimal exposure is difficult to achieve (such as excessive contrast between the subject and the surroundings). For example, taking a picture with the bright sky takes up most of the frame may cause underexposure of the subject in the foreground. In such a case, compose a shot without the bright sky, then press AEL/ to lock the metered value (exposure) temporarily. Then compose your shot again with the bright sky in the frame and shoot. In other words, use AE lock when you want an exposure setting that is different from the setting that would normally apply to the image you want to shoot.

Macro mode shooting

Mode dial setting AUTO A/S/M P

The macro mode allows you to shoot close to the subject (within 10 cm – 60 cm (0.4 ft – 2 ft)). When the zoom lever is pressed to the maximum W position, you can fill the entire frame with your subject.
Focusing is usually slow when you get close to a subject. However, in the (macro) mode focusing is performed quickly.
If the center of the frame (within the AF target mark) is metered when you are close to the subject and you shoot with the optimal exposure, the picture will turn out well (Spot metering+ Macro mode).

Press / repeatedly until (macro mode) or (spot metering+macro mode) appears.

■ Exposure Compensation

Mode dial setting A/S/M P

This function allows you to make fine changes to the present exposure setting. In some situations, you may get better results when the exposure that the camera sets is compensated (adjusted) manually. You can adjust between ±2.0 in 1/3 steps.

Adjusts towards –
(images become darker)



Adjusts towards +
(images become brighter)

■ Manual focus

Mode dial setting A/S/M P

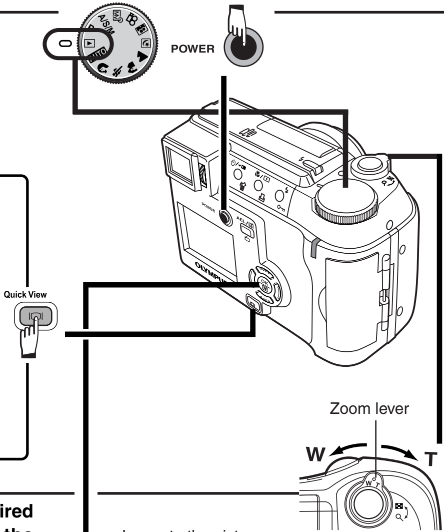
1. **Hold down OK for more than 1 second.**
   When the focus distance selection screen appears on the monitor, press ▷ to select MF.
2. **Press △▽ to select the focus distance.**
   - During operation, you can enlarge the area you are focusing on. The lengths shown are for reference only. When the length indicator is moved to less than 2 m (6.6 ft), the bar display automatically switches to the 10 cm (4 inches)–2 m (6.6 ft) bar display.
3. **Hold down OK for more than 1 second to save the setting.**
4. **Press the shutter button to take a picture.**
   - Focus is locked at the distance you have set.
5. **To cancel the saved MF setting, hold down OK again for more than 1 second to display the focus distance selection screen.**
6. **To return to the AF mode, press ◁ to select AF, then press OK.**
   - Manual focus is canceled.

En

Viewing still pictures

Mode dial setting ▶

1 **Set the mode dial to ▶ (playback mode) and press the POWER switch.**



You can play back pictures while the camera is in the shooting mode (Quick View). Press ◙ twice quickly. To return to shooting, press the shutter button halfway.

2 **Display the desired pictures using the arrow pad.**

- Pictures indicated by 🎥 are movie frames.



Turning the zoom lever towards

T: Enlarges the picture.

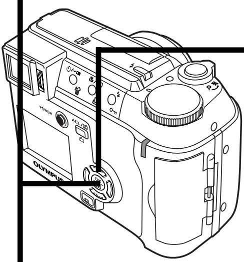
W: Displays multiple pictures at the same time.

Playing back movies

Mode dial setting ▶

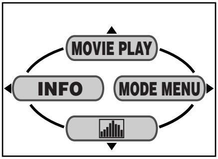
1 Display the movie frame (picture with 🎥) you want to play back . See "Viewing still pictures".

2 Press (OK).
- The top menu appears.

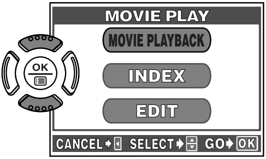


3 Press △ on the arrow pad to select MOVIE PLAY.





4 Press △▽ to select MOVIE PLAYBACK.
- To exit MOVIE PLAY screen, press ◁.



5 Press (OK) to start Playback.
- When playback finishes, the screen returns to the beginning of the movie.
- If (OK) is pressed again when the movie playback is finished, the MOVIE PLAYBACK screen appears. To exit the movie playback mode and return to the MOVIE PLAY screen, press △▽ to select EXIT, then press (OK).

Protect (Protecting Images Against Accidental Erasure)

Mode dial setting ▶

It is highly recommended that you protect important pictures to avoid accidentally erasing them. Protected pictures cannot be erased by the single-frame/all-frame erase function.

1. **Display the picture you want to protect by using the arrow pad.**
2. **Press O┳┳ . The picture is now protected.**
   - To cancel protection, press O┳┳ again.

Single-Frame Erase

Mode dial setting ▶

1. **Select a picture you wish to erase by using the arrow pad.**
   - If the picture is protected, cancel the protection first.
2. **Press 🗑.**
   - The 🗑 ERASE screen is displayed.
3. **Press △ to select YES.**
   - To cancel erasing, select NO and press OK, or press 🗑 again.
4. **Press OK to erase the picture.**

All-Frame Erase

Mode dial setting ▶

This function erases all still pictures and movies on the card, except protected ones.

1. **In the top menu, select MODE MENU → CARD → CARD SETUP → 🗑ALL ERASE.**
2. **Press OK.**
   - The 🗑 ALL ERASE screen is displayed.
3. **Press △ to select YES.**
   - To cancel erasing, select NO and press OK.
4. **Press OK to start erasing.**
   - A bar is displayed to show the progress.

Note

- It is not possible to erase protected pictures or pictures stored on a card that has a write-protect seal (SmartMedia).
- Once erased, pictures cannot be restored. Check each picture before erasing to avoid accidentally erasing pictures you want to keep. ☞ "Protect (Protecting Images Against Accidental Erasure)"

■ Formatting Cards

Mode dial setting: AUTO, [portrait], [sports], [portrait+landscape], [landscape], [night scene], [self-portrait], [movie], My, A/S/M, P, [playback]

This function lets you format a card. Formatting prepares cards to receive data. Olympus CAMEDIA-brand cards are highly recommended for use with this camera. If you will use non-OLYMPUS cards or cards formatted by other devices such as a computer, you must format them with the camera before use. Cards can be formatted in all modes.

1. **In the top menu, select MODE MENU → CARD → CARD SETUP → FORMAT.**
2. **Press (OK).**
   - The FORMAT screen is displayed.
3. **Press △ to select YES.**
   - To cancel formatting, select NO and press (OK).
4. **Press (OK) to start formatting.**
   - A bar is displayed to show the progress of formatting.

Note

- All existing data stored on the card is erased when the card is formatted. Make sure that you save or transfer important data to a PC before formatting a used card.
- Protected pictures cannot be deleted with the ALL ERASE (all-frame erase) function, but they can be deleted with the FORMAT (format) function.

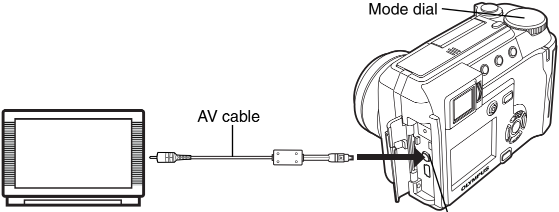
En

■ Playback on a TV

Mode dial setting ▶

❶ **Make sure that the TV and camera power are off .**

❷ **Connect the camera to the TV using the AV cable.**



❸ **Set the mode dial to ▶ . Turn on the camera and the TV. Set the TV to the video input mode.**

- For details on switching to video input, refer to your TV's instruction manual.

❹ **Select an image by using the arrow pad.**

- The selected image will be displayed on the TV.

Note

- Make sure that the camera's video output signal type is the same as the TV's video signal type.

PRINT SETTINGS

Mode dial setting ▶

By specifying the desired number of prints of each picture on the card and whether or not the date and time are to be printed, you can print out the desired pictures according to the print reservation data with a DPOF-compatible printer or at a DPOF photo lab.

What is DPOF?
DPOF is short for Digital Print Order Format. DPOF is a format used to record automatic print information from cameras. By specifying which images are to be printed, the images can be printed easily by DPOF-compatible printing service labs or a personal DPOF-compatible printer.

All-frame reservation
Use this feature to print all the pictures stored on the card. You can specify the desired number of prints and whether or not the date and time are to be printed.

Single-frame reservation
Use this feature to print only selected pictures. Display the frame to be printed and select the desired number of prints.

Trimming setting
It is possible to enlarge a part of a recorded picture and to print out the enlarged section only.

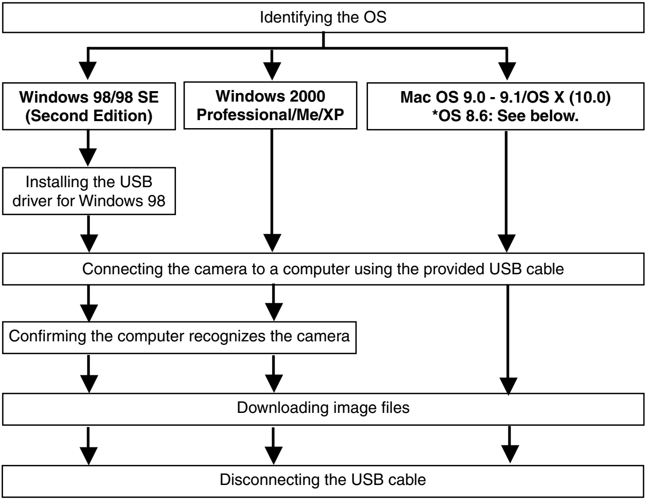
Resetting the print reservation data
This function allows you to reset all the print reservation data for pictures stored on the card.

For more details, refer to the “Reference Manual” on CD-ROM.

TRANSFERRING PICTURES TO A COMPUTER

En

By connecting the camera to a computer with the provided USB cable, images on a card can be transferred to the computer. Some OS's (operating systems) may need a special setup when connecting to the camera for the first time. Follow the chart below. For details on the procedures in the chart, refer to the “Reference Manual” on the CD-ROM and the “Software Installation Guide” (included in the CD-ROM package).



* Even if your computer has a USB connector, data transfer may not function correctly if you are using one of the operating systems listed below or if you have an add-on USB connector (extension card, etc.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE upgrade from Windows 95
- Mac OS 8.6 or lower (except Mac OS 8.6 equipped with USB MASS Storage support 1.3.5 installed at the factory)
- Data transfer is not guaranteed on a home-built PC system or PCs with no factory installed OS.

Note

- You can view images using: graphics applications that support the JPEG file format (Paint Shop Pro, Photoshop, etc.); Internet browsers (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer, etc.); CAMEDIA Master software; or other software. For details on using commercial graphics applications, refer to their instruction manuals.
- QuickTime is needed for playing back movies. QuickTime is included on the provided software CD.
- If you want to process images, make sure to download them to your computer first. Depending on the software, image files may be destroyed if the images are processed (rotated, etc.) while they are on the card.

En

For other OS users

Users running other OS cannot connect the camera directly to a computer.

● **Windows 95** ● **Windows NT** ● **Mac OS before OS 9**

You can download images directly to your computer using an optional floppy disk adapter or PC card adapter.

Does your computer have a USB interface?
Is there a port marked [USB symbol] on your computer?

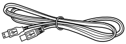
No → **Does your computer have a built-in PC card slot?**

Yes → Is your OS one of the following?
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows Me
- Windows XP
- Mac OS 9/X

No → **Does your computer have a built-in PC card slot?**

Yes →

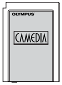
Connect the camera directly to your computer using the provided USB cable.



Use the optional USB SmartMedia reader/writer.
* Certain card readers may not be compatible with Mac OS X.
Check the Olympus website for the most up-to-date compatibility information.

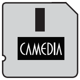
Does your computer have a built-in PC card slot?

Yes → Use the optional PC card adapter.
* Not supported by Windows NT4.0 or lower



No → **Does your computer have a built-in floppy disk drive?**

Yes → Use the optional FlashPath floppy disk adapter.



No → **Consult your nearest Olympus representative.**

For more details on the camera functions described in this manual, refer to the camera Reference Manual on the CD-ROM enclosed in the camera package.
For more details on PC connections, refer to the "Software Installation Guide" (included in the CD-ROM package).

OPTIONAL ACCESSORIES

As of July 2002

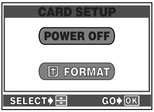
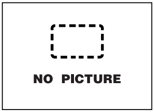
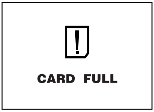
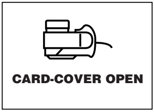
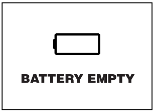
- Camera case
- Conversion lenses
  Wide-angle
  Macro
- P-400 and P-200 photo printers for Olympus digital cameras
- AC adapter
- xD-Picture Card
- Standard SmartMedia card
- Floppy disk adapter
- PC card adapter
- Olympus-brand removable media reader/writer
- NiMH batteries
- NiMH battery chargers
- CR-V3 long-life lithium batteries
- RM-1 Remote Control

Visit the Olympus home page for the latest information on optional items.
http://www.olympus.com/

ERROR CODES

If there is a problem with your camera, one of the error codes below will appear.

Indications	Possible causes	Corrective action
NO CARD	The card is not inserted, or it cannot be recognized.	Insert a card correctly or insert a different card.
CARD FULL	No more pictures can be taken.	Replace the card or erase unwanted pictures.
WRITE-PROTECT	Writing to the card is prohibited.	Remove the write-protect adhesive seal attached to the card (SmartMedia).
CARD ERROR	Cannot record, play back or erase pictures on this card.	If the card is dirty, wipe the gold contacts with a clean tissue and insert it again. If the problem is still not corrected, the card cannot be used.
PICTURE ERROR	The recorded image cannot be played back with this camera.	Download the image to a personal computer and use image processing software to view it. If that cannot be done, the image file is damaged.

Indications	Possible causes	Corrective action
	The card is not formatted.	Format the card.
	There are no pictures on the card, so there is nothing to play back.	Insert a card that contains images.
	There is no empty space on the card, so it cannot record new information such as print data.	Replace the card or erase unneeded pictures.
	The card cover is open.	Close the card cover.
	The battery is dead. The camera stops working. The card access lamp and self-timer lamp blink at the same time.	Install either new or freshly charged batteries.
Other indications	Consult your nearest Olympus dealer or customer support department (see back cover).	

SPECIFICATIONS

Product type	Digital camera (for shooting and displaying)
Recording system	
Still	Digital recording, JPEG (in accordance with Design rule for Camera File system (DCF)), TIFF (non-compression), Digital Print Order Format (DPOF)
Sound with still images	Wave format
Movie	QuickTime Motion JPEG support
Memory	3V (3.3V) SmartMedia, 4 MB - 128 MB (all cards except 2 MB) xD-Picture Card (16 to 128 MB)
No. of storable pictures (When a 16 MB card is used)	Record without sound 1 frame (TIFF: 2048x1536) Approx. 2 frames (SHQ: 3200x2400) Approx. 8 frames (HQ: 3200x2400) Approx. 11 frames (SQ1: 1600x1200) Approx. 26 frames (SQ2: 1024x768)
No. of effective pixels	3,200,000 pixels
Image pickup device	1/2.7" CCD solid-state image pickup 3.34 Megapixel (gross)
Recording image resolutions	3200 x 2400 pixels (SHQ/HQ) 2048 x 1536 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 2048 x 1360 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 1600 x 1200 pixels (TIFF/SQ1) 1280 x 960 pixels (TIFF/SQ1) 1024 x 768 pixels (TIFF/SQ2) 640 x 480 pixels (TIFF/SQ2)
Lens	Olympus lens 5.9 mm to 59 mm, f2.8 to f3.5, 10 elements in 7 groups (equivalent to 38 mm to 380 mm lens on 35 mm camera)
Photometric system	Digital ESP metering, Spot metering system
Aperture	W : f2.8 to f8 T : f3.5 to f8

Shutter speed **Still** **Movie**	Used with mechanical shutter 1 to 1/1000 sec. (M mode: 16 to 1/1000 sec.; when slow synchronization is used: 4 to 1/1000 sec.) 1/30 to 1/8000 sec.
Viewfinder	0.44" TFT color LCD display, approx. 180,000 pixels
Monitor	1.5" TFT color LCD display Approx. 114,000 pixels
Battery charging time for flash	Approx. 6 sec. (at normal temperature with new batteries)
Autofocus	TTL system autofocus, Contrast detection system, Focusing range: 0.1 m to ∞ (0.3 ft to ∞)
Outer connector	DC-IN jack, USB connector (mini-B), A/V OUT jack, 5-pin external flash socket
Automatic calendar system	Up to 2099
Operating environment **Temperature** **Humidity**	 0°C to 40°C (32°F to104°F) (operation) –20°C to 60°C (– 4°F to 140°F) (storage) 30% to 90% (operation) 10% to 90% (storage)
Power supply	For batteries, use 2 CR-V3 lithium battery packs, or 4 AA (R6) NiMH batteries, NiCd batteries, Alkaline batteries, lithium batteries or optional AC adapter. Manganese (zinc-carbon) batteries cannot be used.
Dimensions (W) X (H) X (D)	107.5 mm x 76 mm x 77.5 mm (4.2" x 3.0" x 3.1")
Weight	310 g (0.7 lb) (without batteries/card)

SPECIFICATIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT ANY NOTICE OR OBLIGATION ON THE PART OF THE MANUFACTURER.

Fr

Nous vous remercions de la confiance témoignée à Olympus par l'achat de cet appareil photo numérique. De manière à garantir un fonctionnement optimal et une haute longévité, nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois. Conservez-le soigneusement afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

TABLE DES MATIÉ

Ces instructions ne sont que pour une référence rapide. Pour plus de détails sur les fonctions de l'appareil décrites dans ce manuel, se référer au manuel de référence de l'appareil sur le CD-ROM inclus dans l'emballage de l'appareil.

Pour les utilisateurs en Europe

La marque “CE” indique que ce produit est conforme avec les exigences européennes en matière de sécurité, santé, environnement et protection du consommateur. Les appareils photo marqués “CE” sont prévus pour la vente en Europe.

Pour les consommateurs des Amériques du Nord et du Sud

Pour les utilisateurs aux États-Unis

Déclaration de conformité

Numéro de modèle	: C-730 Ultra Zoom
Nom de marque	: OLYMPUS
Partie responsable	: Olympus America Inc.
Adresse	: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747-3157 U.S.A.
Numéro de téléphone	: 1-631-844-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC
POUR L’UTILISATION À LA MAISON OU AU BUREAU

Cet appareil satisfait aux termes de la partie 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

(1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.
(2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d’entraver son bon fonctionnement.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.

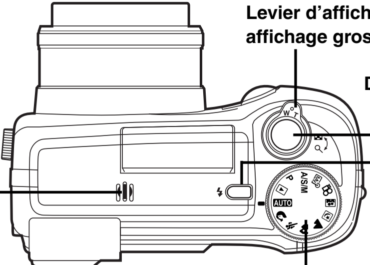
Marques commerciales

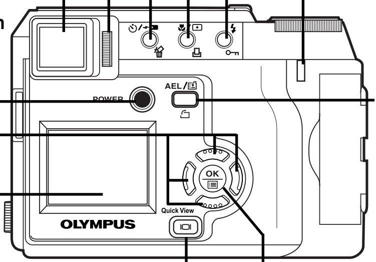
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la firme Microsoft.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques déposées et/ou des marques de fabrique des propriétaires respectifs.
- Le standard pour les systèmes de fichier d’appareil photo indiqué dans ce manuel est le standard “Design rule for Camera File system/DCF” stipulé par l’association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

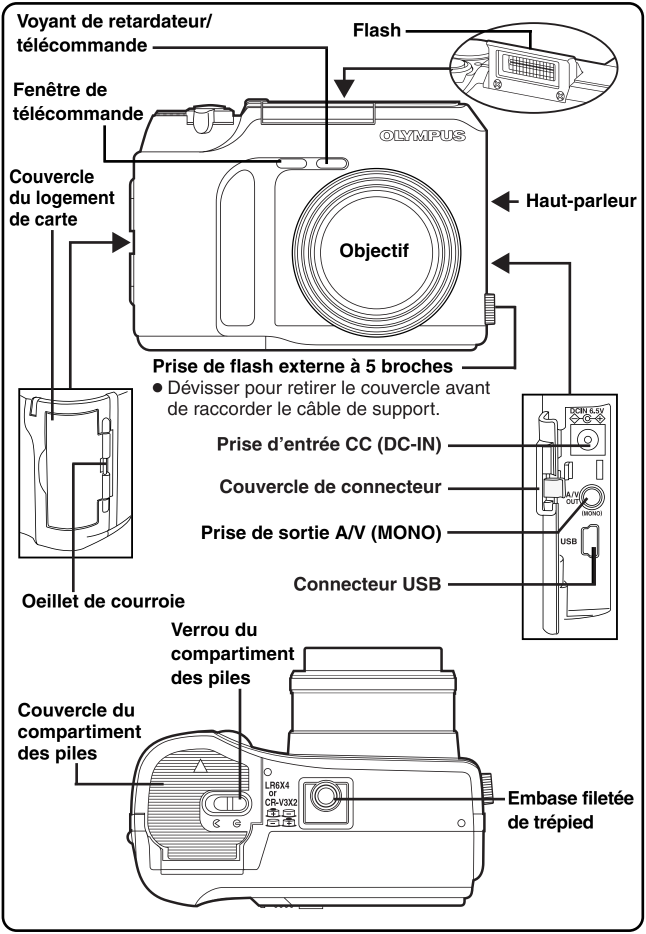
NOMENCLATURE DES PIÈCES

Appareil photo

Fr

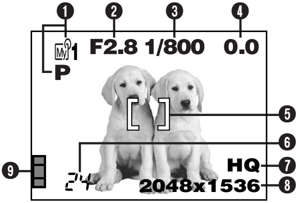




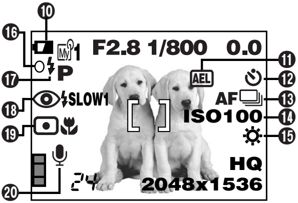

Voyant de retardateur/
télécommande
Flash
Fenêtre de
télécommande
OLYMPUS
Couvercle
du logement
de carte
Haut-parleur
Objectif
Prise de flash externe à 5 broches
● Dévisser pour retirer le couvercle avant de raccorder le câble de support.
DCIN 6.5V
Prise d'entrée CC (DC-IN)
Couvercle de connecteur
A/V OUT
(MONO)
Prise de sortie A/V (MONO)
USB
Connecteur USB
Oeillet de courroie
Verrou du
compartiment
des piles
Couvercle du
compartiment
des piles
LR6X4
or
CR-V3X2
Embase filetée
de trépied

INDICATIONS DANS LE VISEUR/SUR L'ÉCRAN ACL

Informations de prise de vue



Lorsque INFO est réglé sur OFF



Lorsque INFO est réglé sur ON

Postes	Indications
❶ **Mode de prise de vue**	AUTO, , , , , , , , My1, My2, My3, My4, A, S, M, P
❷ **Valeur de l'ouverture**	F2.8 – F8
❸ **Vitesse d'obturation**	16 – 1/1000
❹ **Compensation d'exposition** **Exposition différentielle**	–2.0 – +2.0 –3.0 – +3.0
❺ **Repères de mise au point automatique**	[ ]
❻ **Nombre de vues enregistrables** **Secondes restantes**	24 24"
❼ **Mode d'enregistrement**	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
❽ **Nombre de pixels**	2048 x 1536, 1600 x 1200, 1280 x 960, 1024 x 768, 640 x 480, 3200 x 2400, 3:2 2048 x1360
❾ **Bloc mémoire d'image**	, , ,
❿ **Contrôle des piles**	,

Postes	Indications
⓫ Mémorisation AE Mémoire AE	AEL MEMO
⓬ Retardateur/ télécommande	(retardateur), (télécommande)
⓭ Mode Drive	(vue par vue), (séquence), HI (séquence), AF (séquence), BKT
⓮ Sensibilité ISO	ISO100, ISO200, ISO400
⓯ Balance des blancs	(soleil), (nuageux), (tungstène), (fluorescent 1), (fluorescent 2), (fluorescent 3)
⓰ Voyant vert*	O
⓱ Symbole de flash Avertissement de mouvement de l’appareil Recharge du flash	⚡ (s’allume) ⚡ (clignote) ⚡ (clignote)
⓲ Mode Flash	(flash désactivé), (yeux rouges), ⚡, ⚡ SLOW1, ⚡ SLOW2, (yeux rouges) ⚡ SLOW
⓳ Mode mesure ponctuelle/gros plan/ Super gros plan	(mesure ponctuelle), (gros plan), (mesure ponctuelle + gros plan), (super gros plan)
⓴ Enregistrement du son	(micro)

* Quand le sujet est au point, le voyant vert s'allume. S'il clignote, l'appareil ne peut pas effectuer la mise au point sur le sujet. Relâcher le déclencheur et essayer de le presser légèrement.

Remarque

- Les indications varient en fonction du mode de prise de vue.
- Deux options permettent de sélectionner la quantité d’informations à afficher pour les indications.

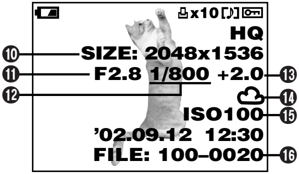
Informations d'affichage

Fr

Information d'affichage d'images fixes

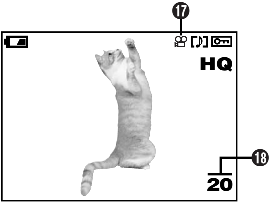


Lorsque INFO est réglé sur OFF



Lorsque INFO est réglé sur ON

Information d'affichage de films



Lorsque INFO est réglé sur OFF



Lorsque INFO est réglé sur ON

Postes	Indications
❶ **Contrôle des piles**	,
❷ **Réservation d'impression**	
❸ **Nombre de tirages**	x1 – x10
❹ **Enregistrement du son**	
❺ **Protection**	
❻ **Mode d'enregistrement**	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
❼ **Date**	'02. 09. 12
❽ **Heure**	12:30
❾ **Numéro de vue**	20
❿ **Nombre de pixels (réglage de résolution)**	2048x1536, 1600x1200, 1280x960 etc.
⓫ **Valeur d'ouverture**	F2.8 – F8
⓬ **Vitesse d'obturation**	16 – 1/1000
⓭ **Compensation d'exposition**	–2.0 – +2.0
⓮ **Balance des blancs**	, , , , ,
⓯ **Sensibilité ISO**	ISO100, ISO200, ISO400
⓰ **Numéro de fichier**	100 – 0020
⓱ **Image vidéo**	
⓲ **Numéro de vue/ durée d'enregistrement**	Affiche le nombre de vues actuellement affichées: 20 En affichage vidéo, la durée d'enregistrement apparaît comme suit: 0" / 15" Durée de lecture — Durée totale d'enregistrement

Remarque

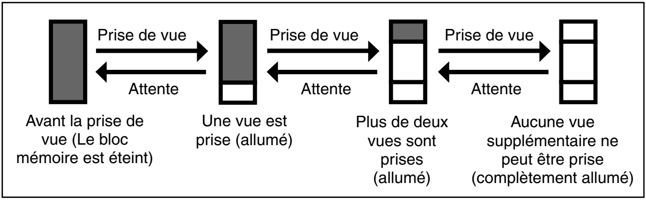
- Les indications qui apparaissent sur une image vidéo qui a été sélectionnée et affichée à partir de l'affichage d'index sont différentes de celles qui apparaissent quand l'image vidéo est affichée en utilisant la fonction d'affichage de films.
- Les indications varient en fonction du réglage en vigueur au moment de la prise de vue.
- Deux options permettent de sélectionner la quantité d'informations à afficher pour les indications.

INDICATIONS DANS LE VISEUR/SUR L'ÉCRAN ACL (Suite)
Bloc mémoire d'image et contrôle des piles

Fr

Bloc mémoire d'image

La barre de mémoire s'allume à la prise d'une vue fixe. Quand la barre est allumée, l'appareil est en train d'enregistrer une image sur la carte (xD-Picture Card ou SmartMedia). L'indication de la barre de mémoire change comme indiqué ci-dessous selon l'état de fonctionnement. Quand la barre de mémoire est pleine, attendre que le voyant s'éteigne avant de prendre une autre photo.

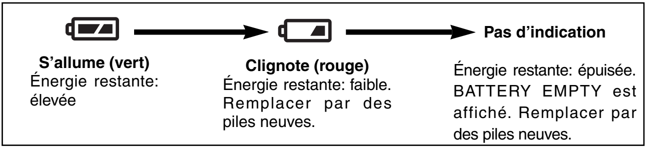


Remarque

- La barre de mémoire ne s'allume pas pendant la prise de vue.

Contrôle des piles

Si l'énergie restant dans les piles est faible, l'indication de contrôle des piles change comme suit lorsque l'alimentation de l'appareil est mise en marche ou alors que l'appareil est utilisé.



UTILISATION DE CE MANUEL

Dans ce manuel, les icônes de mode de prise de vue imprimées sur la molette mode sont utilisées pour indiquer que la fonction décrite avec elles est disponible dans les modes de prise de vue indiqués. Commencez par régler la molette mode sur l'un des modes indiqués, puis effectuez les opérations ci-dessous.

Avant d'utiliser la fonction suivante, régler la molette Mode sur une des positions indiquées.

Réglage de la molette mode



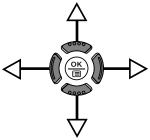
Signifie: "Appuyer sur cette touche".



Si une touche est affichée en gris, appuyer dessus.



△, ▽, ◁ et ▷ utilisés dans les instructions correspondent aux touches de la molette de défilement comme indiqué.

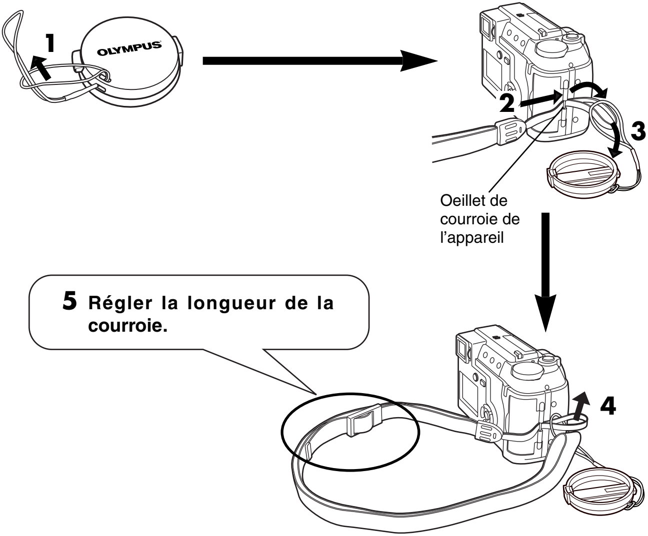


Sélectionner les rubriques de menu dans l'ordre en suivant les flèches.

Dans le menu principal, sélectionner MODE MENU → CAMERA → A/S/M → M.

Fixation de la courroie

Fr



Remarque

- Faire attention avec la courroie en transportant l'appareil, car elle peut facilement s'accrocher aux objets qui font saillie, causant des dommages sérieux.
- Fixer correctement la courroie selon les instructions ci-dessus afin que l'appareil ne tombe pas. Si l'appareil tombe du fait que la courroie n'est pas correctement fixée Olympus décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés.

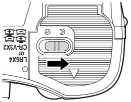
Mise en place des piles

Cet appareil utilise 2 piles au lithium CR-V3 ou 4 batteries NiMH AA (R6), 4 batteries NiCd AA, 4 piles alcalines AA ou 4 piles au lithium AA.

1 **S'assurer que l'alimentation de l'appareil est coupée;**

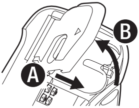
- L'écran ACL est éteint.
- Le viseur est éteint.
- L'objectif n'est pas sorti.

2

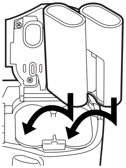


3 **Pour ouvrir le compartiment des piles, faire glisser son couvercle dans le sens de la flèche (A) avec le bout du doigt puis le soulever dans le sens de la flèche (B).**

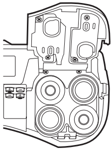
- Ne pas utiliser un ongle, vous risqueriez de vous blesser.



4



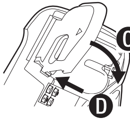
En utilisant des piles au lithium CR-V3



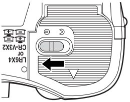
En utilisant des piles AA (R6)

5 **Rabattre le couvercle du compartiment des piles dans le sens de la flèche (C), maintenir le repère ▽ enfoncé contre l'appareil, puis le faire coulisser dans le sens de la flèche (D).**

- En appuyant sur le couvercle du compartiment des piles pour le fermer, bien appuyer au centre du couvercle, car il pourrait être difficile de le fermer correctement en appuyant sur le bord.
- S'assurer que le couvercle est complètement fermé.



6



● **Utilisation d'un adaptateur secteur (en option)**

Utiliser un adaptateur secteur conçu pour la tension de la région où l'appareil va être utilisé. Consulter le revendeur Olympus le plus proche ou un centre de service pour les détails.

Introduction/retrait de la carte

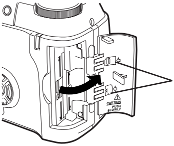
Fr

Ce manuel emploie le terme de “carte” pour signifier la carte xD-Picture Card ou la carte SmartMedia. Les images s’enregistreront sur la carte insérée dans l’appareil. S’assurer qu’il y a une carte dans l’appareil avant de commencer la prise de vue.

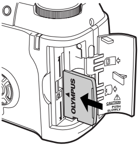
1 S’assurer que l’alimentation de l’appareil est coupée.

- L’écran ACL est éteint.
- Le viseur est éteint.
- L’objectif n’est pas sorti.

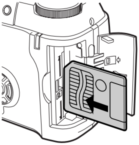
2 Ouvrir le couvercle de logement de carte.



3 ■ Introduction de la carte
Introduire la carte dans le bon sens.



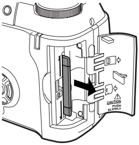
Carte xD-Picture Card



SmartMedia

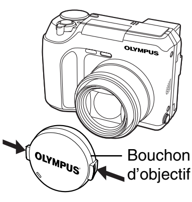
- Il n’est pas possible d’insérer une carte xD-Picture Card et une SmartMedia dans l’appareil. On ne peut insérer qu’une seule carte à la fois.
- Maintenir la carte droite par rapport au logement de carte, et l’insérer à fond jusqu’au verrouillage. Ne pas essayer de l’introduire de biais.
- Faire attention à l’orientation de la carte. Si elle n’est pas introduite correctement, elle peut se coincer.

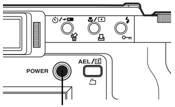
■ Retrait de la carte
Pousser lentement la carte dans le logement de carte avec le doigt jusqu’à l’arrêt. La maintenir pour qu’elle ne soit pas éjectée de force, puis la retirer du logement en tirant tout droit dessus.



4 Fermer le couvercle correctement jusqu’à ce qu’il s’enclenche.

Mise en marche/coupure de l'alimentation





1. **Avant de mettre l'appareil sous tension, appuyer sur les languettes du bouchon d'objectif dans le sens des flèches, puis tirer sur le bouchon pour le retirer.**
2. **Appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) pour mettre l'appareil en marche.**
   - L'objectif sort si la molette Mode est réglée sur une position autre que ▶.
   - Le viseur s'allume.
3. **Pour éteindre l'appareil appuyer une nouvelle fois sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).**

Réglage de la date et de l'heure

1. **Régler la molette Mode sur AUTO, puis appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) pour mettre l'appareil en marche.**
2. **Appuyer sur OK.**
   - L'écran ACL s'allume automatiquement et le menu principal apparaît.
3. **Appuyer sur ▽ de la molette de défilement pour sélectionner ⊙.**
4. **Lorsque ↻ est sélectionné sur l'écran, appuyer sur △▽ pour choisir le format de la date.**
   - Vous pouvez choisir l'un des formats suivants:
     D-M-Y (Jour/Mois/Année)
     M-D-Y (Mois/Jour/Année)
     Y-M-D (Année/Mois/Jour)
   - Cette étape et les suivantes montrent la procédure utilisée lorsque les réglages de la date et de l'heure sont réglés sur Y-M-D.
5. **Appuyer sur ▷ pour passer au réglage de l'année.**
6. **Appuyer sur △▽ pour régler l'année. Lorsque l'année est réglée, appuyer sur ▷ pour régler le mois.**
   - Répéter la procédure jusqu'à ce que la date et l'heure soient réglées complètement.
   - Pour revenir au réglage précédent, appuyer sur ◁.
   - L'appareil ne peut afficher l'heure qu'en heures consécutives, ce qui est connu communément comme l'heure militaire. Par exemple, 2 p.m. s'affichera comme 14:00 - en d'autres termes, 12 heures + 2 heures = 14 heures.
   - Les deux premiers chiffres de l'année ne peuvent pas être changés.

❼ **Appuyer sur (OK).**
- Pour obtenir le réglage le plus précis possible, appuyer sur (OK) quand l'heure est à 00 secondes. L'horloge incorporée de l'appareil photo démarre quand on appuie sur la touche (OK).

❽ **Pour couper l'alimentation de l'appareil, appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).**
- L'objectif rentre.

Remarque

- Les réglages actuels sont conservés quand vous mettez l'appareil hors tension, sauf si vous les modifier.
- Le réglage de la date sera annulé si l'appareil photo est laissé sans piles pendant une heure environ. Vous aurez besoin de régler de nouveau la date si cela arrive.

Sélection d'une langue

❶ **Régler la molette Mode sur P, puis appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).**

❷ **Appuyer sur (OK).**
- L'écran ACL s'allume automatiquement et le menu principal apparaît.

❸ **Appuyer sur ▷ de la molette de défilement pour sélectionner MODE MENU.**

❹ **Appuyer sur △▽ pour sélectionner SETUP, puis appuyer sur ▷.**
- Les postes du menu SETUP apparaissent.

❺ **Appuyer sur △▽ pour sélectionner (langue), puis appuyer sur ▷.**
- Les langues disponibles sont affichées.

❻ **Appuyer sur △▽ pour sélectionner une langue. Appuyer sur (OK).**
- L'appareil photo revient au menu SETUP.
- Si (OK) est pressé de nouveau, le menu disparaît.

❼ **Pour couper l'alimentation de l'appareil, appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).**
- L'objectif rentre.

Réglage par défaut effectué en usine: ENGLISH

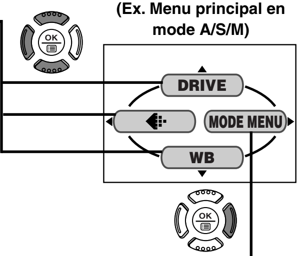
Remarque

- Les réglages actuels sont conservés quand vous mettez l'appareil hors tension, sauf si vous les modifiez.

UTILISATION DES MENUS

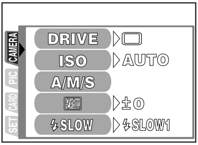
En affichant des menus, le premier menu qui apparaît sur l'écran ACL est appelé le menu principal. Le contenu de ce menu change en fonction du mode. Sur le menu principal, deux types de menus sont disponibles: **MODE MENU et les autres menus (menus raccourcis).**

(Ex. Menu principal en mode A/S/M)



Menu raccourcis (SHORTCUT)

- Vous conduisent directement aux écrans de réglage.
- Affichent les boutons opérationnels en bas de l'écran, et vous permettent de sélectionner des postes en appuyant sur △▽.
- Les menus raccourcis peuvent être remplacés dans n'importe quel mode de prise de vue sauf AUTO et 🎥.



Menu Mode (MODE MENU)

Le MODE MENU (affiché sur le menu principal) contient toutes les fonctions qui sont disponibles et il est divisé sous quatre languettes: CAMERA, PICTURE, CARD et SETUP). Ils peuvent être sélectionnées avec les languettes sur la gauche de l'écran en utilisant △▽.

Comment régler une fonction dans MODE MENU

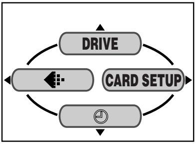
❶ **Sur le menu principal, entrer MODE MENU.**
❷ **Sélectionner une languette (CAMERA, PICTURE, CARD ou SETUP) en utilisant △▽. Appuyer sur ▷.**
❸ **Sélectionner la fonction que vous voulez en utilisant △▽. Appuyer sur ▷.**
❹ **Sélectionner vos réglages en utilisant △▽. Appuyer sur (OK).**

Fr

Pour plus de détails sur les fonctions de l’appareil décrites dans ce manuel, se référer au manuel de référence de l’appareil sur le CD-ROM inclus dans l’emballage de l’appareil. Certains réglages de fonction peuvent ne pas être disponibles en fonction du mode. Les réglages par défaut effectués en usine de certaines fonctions varient en fonction du mode.

Modes et menus raccourcis

Menu principal AUTO



Fonctions du menu principal

Affichage		Fonction	Réglage
Mode de prise de vue	DRIVE [SEQUENCE]	Sélectionne un mode de prise de vue parmi □ (prise d'une seule vue), ⧉ (prise de vue en série), HI⧉ (prise de vue en série à grande vitesse), AF⧉ (prise de vue en série AF) et BKT (fourchette automatique).	□, ⧉, HI⧉, AF⧉, BKT (±0.3/±0.7/ ±1.0, x3/x5)
	🎙	Enregistre le son pendant la prise de vue d’un film.	OFF, ON
	◁⁞	Règle le mode d’enregistrement.	TIFF*1, SHQ*2, HQ*2, SQ2*3, SQ2*4
	WB	Règle la balance des blancs appropriée selon la source de lumière.	AUTO, PRESET (☼, ☁, ☼, ⁞1, ⁞2, ⁞3), 🖵
	CARD SETUP [CONFIG CARTE]	Formate des cartes.	FORMAT, CANCEL
	◷	Règle la date et l’heure.	—

[ ]: Lorsque le français est sélectionné.

Affichage		Fonction	Réglage
Mode d'affichage	**INFO**	Modifie la quantité d'informations de prise de vue affichée sur l'écran ACL ou dans le viseur.	OFF, ON
	(histogramme)	Affiche un histogramme montrant la distribution de luminance des vues enregistrées.	OFF, ON
	(diaporama)	Fait défiler toutes les vues sauvegardées l'une après l'autre.	—
	MOVIE PLAY [LECT FILM]	Lit des films. Vous pouvez également monter les films ou faire des index des vues fixes des films.	MOVIE PLAYBACK, INDEX, EDIT

[ ]: Lorsque le français est sélectionné.

*1: 2048x1536, 3:2 2048x1360, 1600x1200, 1280x960, 1024x768, 640x480

*2: 2048x1536, 3:2 2048x1360, ENLARGE SIZE 3200x2400

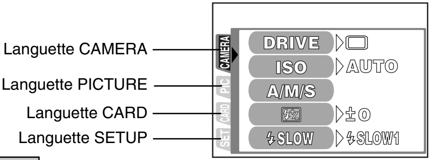
*3: 1600x1200, 1280x960/HIGH, NORMAL

*4: 1024x768, 640x480/HIGH, NORMAL

Fr

Languettes et fonctions MODE MENU (prise de vue)

En mode de prise de vue, (quand la molette mode est réglée sur [icônes de modes], A/M/S ou P), les fonctions MODE MENU sont classées par catégorie avec 4 languettes. Appuyez sur △▽ pour sélectionner une languette et afficher les rubriques de menu associées. Quand le mode AUTO est sélectionné, la plupart des fonctions de MODE MENU sont réglées automatiquement, et MODE MENU n'apparaît pas sur le menu principal.



Languette CAMERA

Affichage	Fonction	Réglage
DRIVE [SEQUENCE]	Sélectionne un mode de prise de vue parmi ▭ (prise d'une seule vue), ⧉ (prise de vue en série), HI⧉ (prise de vue en série à grande vitesse), AF⧉ (prise de vue en série AF) et BKT (fourchette automatique).	▭, ⧉, HI⧉, AF⧉, BKT (±0.3/±0.7/ ±1.0, x3/x5)
ISO	Sélectionne la sensibilité ISO (comparée à celle des films d'appareil photo standard) entre AUTO/100/200/400.	AUTO, 100, 200, 400
A/S/M	Sélectionne le mode de prise de vue A (priorité ouverture), S (priorité vitesse) ou M (prise de vue manuelle).	A, S, M
My 1/2/3/4	Sélectionne le mode de prise de vue My1 MY MODE 1, My2 MY MODE 2, My3 MY MODE 3, My4 MY MODE 4.	My1, My2, My3, My4
[flash ±]	Ajuste l'intensité du flash pour différentes conditions de prise de vue.	–2.0 – + 2.0
⚡ SLOW	Ajuste le flash pour des vitesses d'obturation lentes.	⚡SLOW1, ⚡SLOW2, 👁⚡SLOW

[ ]: Lorsque le français est sélectionné.

Languette CAMERA (Suite)

Affichage	Fonction	Réglage
NOISE REDUCTION [REDUC BRUIT]	Réduit le bruit sur les images pendant de longues expositions.	OFF, ON
MULTI METERING [MULTI-MESUR]	Détermine la meilleure exposition en mesurant jusqu'à 8 points différents dans l'image.	OFF, ON
DIGITAL ZOOM [ZOOM NUM]	Le zoom optique maximal (10x) peut être étendu encore plus avec le zoom numérique 3x, rendant possible le zoom jusqu'à 30x environ.	OFF, ON
FULLTIME AF [AF CONTINU]	Garde l'image au point à tout moment sans avoir à appuyer sur le déclencheur jusqu'à mi-course.	OFF, ON
AF MODE [MODE AF]	Sélectionne la méthode de mise au point automatique (iESP ou SPOT).	iESP, SPOT
🎙	Enregistre le son pendant la prise de vue d'images fixes.	OFF, ON
S🌷	Vous permet de photographier un sujet situé à 4 cm.	OFF, ON
PANORAMA [PANORAMIQUE]	Permet de prendre des vues panoramiques avec des cartes de marque Olympus CAMEDIA.	—
2 IN 1 [2 EN 1]	Combine deux vues prises successivement et les range comme une seule vue.	—
FUNCTION [FONCTION]	Vous permet de prendre des photos en noir et blanc ou teintées sépia.	OFF, BLACK& WHITE, SEPIA, WHITE BOARD, BLACK BOARD
AF AREA	Vous permet de changer la position des repères de mise au point automatique en utilisant la molette de défilement.	—
INFO	Modifie la quantité d'informations de prise de vue affichée sur l'écran ACL ou dans le viseur.	OFF, ON
📊	Affiche un histogramme montrant la distribution de luminance des vues enregistrées.	OFF, ON

[ ]: Lorsque le français est sélectionné.

Fr

Languette PICTURE

Affichage	Fonction	Réglage
⟨	Règle la résolution du mode d'enregistrement.	TIFF*1, SHQ*2, HQ*2, SQ2*3, SQ2*4
WB [B.BLANC]	Règle la balance des blancs appropriée selon la source de lumière.	AUTO, PRESET (, , , , ,),
WB±	Vous permet de faire manuellement des changements fins de la balance des blancs.	–5.0 – +5
SHARPNESS [NETTETE]	Ajuste la netteté des images.	–5.0 – +5
CONTRAST	Ajuste le contraste des images.	–5.0 – +5
SATURATION	Ajuste le niveau d'intensité de couleur sans changer la teint.	–5.0 – +5

*1: 2048x1536, 3:2 2048x1360, 1600x1200, 1280x960, 1024x768, 640x480
*2: 2048x1536, 3:2 2048x1360, ENLARGE SIZE 3200x2400
*3: 1600x1200, 1280x960/HIGH, NORMAL
*4: 1024x768, 640x480/HIGH, NORMAL

Languette CARD

Affichage	Fonction	Réglage
CARD SETUP [CONFIG CARTE]	Formate des cartes.	FORMAT, CANCEL

[ ]: Lorsque le français est sélectionné.

Languette SETUP

Affichage	Fonction	Réglage
ALL RESET [TOUT REINIT]	Détermine si les réglages courants de l'appareil sont gardés ou non lorsque vous coupez l'alimentation.	OFF, ON
	Sélectionne une langue pour l'affichage sur écran.	ENGLISH, FRANÇAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL
PW ON/OFF SETUP [CONFIG ON/ OFF]	Règle l'image affichée sur l'écran ACL lors de la marche/arrêt de l'interrupteur d'alimentation.	SCREEN/ OFF, 1, 2 SOUND/ OFF, ON
REC VIEW [VISUAL IMAGE]	Sélectionne l'affichage ou le non-affichage du cliché enregistré sur la carte.	OFF, ON
	Règle les signaux sonores (utilisés pour les avertissements, etc.) sur OFF/LOW/HIGH.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
SHUTTER	Règle la tonalité et son volume. Il y a 2 options pour chaque sélection.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
SLEEP	Règle la durée avant de passer en mode de veille.	30SEC, 1MIN, 3MIN, 5MIN, 10MIN
MY MODE SETUP [REGLAGE MY MODE]	Personnalise des réglages, qui sont activés dans le mode My.	CURRENT (SET, CANCEL), RESET (ALL RESET, CANCEL), CUSTOM, My1 / My2 / My3 / My4
FILE NAME [NOM FICHIER]	Choisit comment nommer les fichiers et les dossiers d'images à sauvegarder.	RESET, AUTO
PIXEL MAPPING	Contrôle le CCD et le circuit de traitement d'image pour détecter d'éventuelles erreurs.	—
	Ajuste la luminosité de l'écran ACL.	– ······♦······ +
	Règle la date et l'heure.	—

[ ]: Lorsque le français est sélectionné.

Fr

Languette SETUP (Suite)

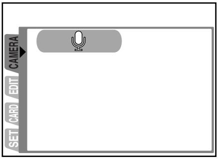
Affichage	Fonction	Réglage
m/ft	Règle les unités de mesure (m/ft) utilisées pendant la mise au point manuelle.	m, ft
VIDEO OUTPUT	Sélectionne NTSC ou PAL en fonction du type de signal vidéo de votre téléviseur. Le type de signal vidéo TV diffère selon la région.	NTSC, PAL
BATTERY SAVE	Permet le fonctionnement de l'appareil avec une consommation d'énergie réduite.	OFF, ON
SHORT CUT [RACCOU RCI]	Vous permet d'affecter des fonctions souvent utilisées comme menus raccourcis sur le menu principal.	A/B/C, tous les postes compris dans la languette CAMERA et tous les postes compris dans la languette PICTURE.
CUSTOM BUTTON [BOUT PERSO]	Vous permet affecter une fonction souvent utilisée à la touche Custom de l'appareil photo.	AE LOCK, DRIVE, ISO, A/S/M, ⚡ SLOW, NOISE REDUCTION, DIGITAL ZOOM, FULLTIME AF, AF MODE, 🎙, FUNCTION, INFO, HISTOGRAM, ◁, WB

[ ]: Lorsque le français est sélectionné.

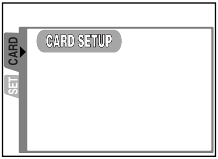
Languettes et fonctions MODE MENU (affichage)

Quand le mode d'affichage est sélectionné (molette mode réglée sur ▶), les rubriques de MODE MENU à l'affichage d'une vue fixe diffèrent de celles de l'affichage de film. De la même manière, les rubriques du menu principal diffèrent.

Pendant l'affichage de vue fixe



Pendant l'affichage de film



Languette PLAY

Affichage	Fonction	Réglage
🎙	Pendant l'affichage, ajoute un son aux images fixes ou modifie le son qui a été enregistré.	OFF, ON

Languette EDIT

Affichage	Fonction	Réglage
(redimensionner)	Réduisez la taille du fichier et l'enregistre comme une nouvelle image.	640 x 480, 320 x 240, CANCEL
(recadrer)	Agrandit une partie d'une vue et la sauvegarde comme une nouvelle vue.	OK, CANCEL

Languette CARD

Affichage	Fonction	Réglage
CARD SETUP [CONFIG CARTE]	Formate des cartes (FORMAT), ou efface toutes les images sur la carte (ALL ERASE).	FORMAT, CANCEL

[ ]: Lorsque le français est sélectionné.

Fr

Languette SETUP

Affichage	Fonction	Réglage
ALL RESET [TOUT REINIT]	Détermine si les réglages courants de l'appareil sont gardés ou non lorsque vous coupez l'alimentation.	OFF, ON
	Sélectionne une langue pour l'affichage sur écran.	ENGLISH, FRANÇAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL
PW ON/OFF SETUP [CONFIG ON/ OFF]	Règle l'image affichée sur l'écran ACL lors de la marche/arrêt de l'interrupteur d'alimentation.	SCREEN /OFF, 1, 2 SOUND/ OFF, ON
SCREEN SETUP [DEF ECRAN]	Enregistre une vue mémorisée pour l'affichage que vous pouvez régler dans PW ON/OFF SETUP.	PW ON, PW OFF
VOLUME	Ajuste le volume du son pendant l'affichage.	OFF, +1 – +5
	Règle les signaux sonores (utilisés pour les avertissements, etc.) sur OFF/LOW/HIGH.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
	Ajuste la luminosité de l'écran ACL.	– ·····♦····· +
	Règle date et l'heure.	—
VIDEO OUTPUT	Sélectionne NTSC ou PAL en fonction du type de signal vidéo de votre téléviseur. Le type de signal vidéo TV diffère selon la région.	NTSC, PAL
	Sélectionne le nombre de vues dans l'affichage d'index.	4, 9, 16

[ ]: Lorsque le français est sélectionné.

Réglage du mode de prise de vue — Molette Mode

AUTO Prise de vue entièrement automatique

Vous permet de prendre des vues fixes sans utiliser de fonctions spéciales ni des ajustements manuels. L'appareil règle la mise au point et l'exposition optimales. C'est le mode de prise de vue le plus simple.

Prise de vue de portrait

Convient pour la prise de vue de portraits. Ce mode permet d'obtenir un sujet au point sur un arrière-plan flou. L'appareil règle automatiquement les paramètres de prise de vue optimaux.

Prise de vue de sports

Convient pour capturer une action en mouvement rapide (par exemple un sport) sans flou. L'appareil règle automatiquement les paramètres de prise de vue optimaux.

Prise de vue paysage+portrait

Convient pour avoir à la fois le sujet et l'arrière-plan. La photo donne à la fois le sujet et l'arrière-plan nets. L'appareil règle automatiquement les paramètres de prise de vue optimaux.

Prise de vue paysage+scène

Convient pour la prise de vue de paysages et autres scènes d'extérieur. L'arrière-plan et l'avant-plan sont tous deux nets. Ce mode donne des bleus et des verts éclatants. Le mode Paysage est idéal pour la prise de vue de scènes de nature. L'appareil règle automatiquement les paramètres de prise de vue optimaux.

Prise de vue de scène de nuit

Convient pour prendre des vues le soir ou de nuit. L'appareil se règle sur une vitesse d'obturation plus lente que celle utilisée en prise de vue normale.

Prise de vue d'autoportrait

Vous pouvez vous inclure sur la photo tout en tenant l'appareil. Dirigez l'objectif vers vous et prenez la photo. La mise au point se mémorise sur vous (le photographe). L'appareil règle automatiquement les paramètres optimaux pour ce type de conditions de prise de vue. Le zooming n'est pas possible dans ce mode.

Fr

Séquence vidéo

Vous permet d'enregistrer des films. L'appareil règle automatiquement l'ouverture et la vitesse d'obturation.

Mon mode

Vous pouvez enregistrer vos réglages favoris dans le menu MY MODE SETUP (dans SETUP du menu). Les réglages personnalisés sont activés à la mise en marche de l'appareil en mode . Vous pouvez personnaliser les réglages comme la valeur d'ouverture, la position du zoom, etc. En mode , vous pouvez sélectionner le mode d'exposition (mode de prise de vue) parmi , , , , , , A, S, M ou P. Vous spécifiez les réglages avec les menus de réglage de l'appareil.
Dans MY MODE SETUP, vous pouvez créer et sauvegarder jusqu'à quatre réglages Mon mode différents. Des postes dans le menu raccourci peuvent être différents de ceux des menus raccourcis dans le mode P ou , , , , , .

A/S/M Prise de vue priorité ouverture/priorité vitesse/ manuelle

Lorsque la molette Mode est réglée sur A/S/M, les postes suivants peuvent être réglés avec les menus:

●A (Prise de vue priorité ouverture)

Vous réglez l'ouverture et l'appareil règle la vitesse d'obturation.

●S (Prise de vue priorité vitesse)

Vous réglez la vitesse d'obturation et l'appareil règle l'ouverture.

●M (Prise de vue manuelle)

Vous réglez à la fois l'ouverture et la vitesse d'obturation.

P (Prise de vue programmée)

Vous permet de prendre des vues fixes. L'appareil règle l'ouverture et la vitesse d'obturation. D'autres fonctions, comme les modes flash ou Drive, peuvent être ajustées manuellement.

Réglage de l’ouverture — Prise de vue priorité ouverture

Réglage de la molette mode > **A/S/M**

1 **Dans le menu principal, sélectionner MODE MENU → CAMERA→ A/S/M → A. Appuyer sur (OK). Appuyer sur (OK) de nouveau pour annuler le menu.**

2 Pour augmenter la valeur de l’ouverture (valeur F), appuyer sur △.



Pour réduire la valeur de l’ouverture (valeur F), appuyer sur ▽.

Réglage de la vitesse d’obturation — Prise de vue priorité vitesse

Réglage de la molette mode > **A/S/M**

1 **Dans le menu principal, sélectionner MODE MENU → CAMERA → A/S/M → S. Appuyer sur (OK). Appuyer sur (OK) de nouveau pour annuler le menu.**

2 Pour augmenter la vitesse d’obturation, appuyer sur △.



Pour réduire la vitesse d’obturation, appuyer sur ▽.

Fr

Réglage de l’ouverture et de la vitesse d’obturation — Prise de vue manuelle

Réglage de la molette mode > A/S/M

1 **Dans le menu principal, sélectionner MODE MENU → CAMERA → A/S/M → M. Appuyer sur (OK). Appuyer sur (OK) de nouveau pour annuler le menu.**

2



Utilisation de Mon mode

Réglage de la molette mode > My

Dans le menu principal, sélectionner MODE MENU → CAMERA → My 1/2/3/4 → My1 MY MODE1, My2 MY MODE2, My3 MY MODE3 ou My4 MY MODE4. Appuyer sur (OK). Appuyer sur (OK) de nouveau pour annuler le menu.

Prise de vue fixe

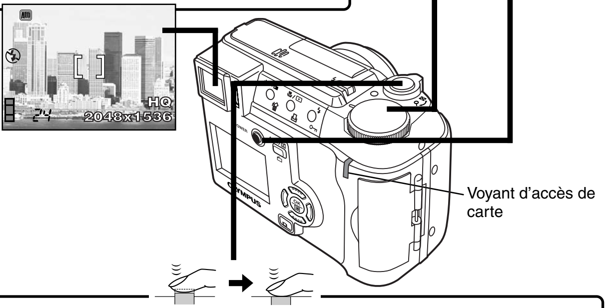
Réglage de la molette mode



1 **Retirer le bouchon d'objectif. Régler la molette Mode sur l'une des positions ci-dessus et appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).**



2 **Diriger l'appareil sur un sujet tout en regardant dans le viseur.**



3 **Pour faire la mise au point sur le sujet, appuyer lentement et doucement sur le déclencheur jusqu'à mi-course.**

- S'il clignote, le sujet n'est pas net. Relâcher le déclencheur et répéter l'étape 3.



4 **Pour prendre la photo, appuyer doucement et complètement sur le déclencheur.**

- Si le flash est sorti, il se déclenchera automatiquement lorsque c'est nécessaire.
- Le voyant d'accès de carte clignote et l'appareil commence à ranger la vue sur la carte.

Remarque

- Ne jamais ouvrir le couvercle du logement de carte, retirer les piles, ni débrancher un adaptateur secteur en option lorsque le voyant d'accès de carte clignote. Faire ainsi pourrait détruire des vues enregistrées et empêcher la mémorisation de vues que vous venez juste de prendre.

Enregistrement de films

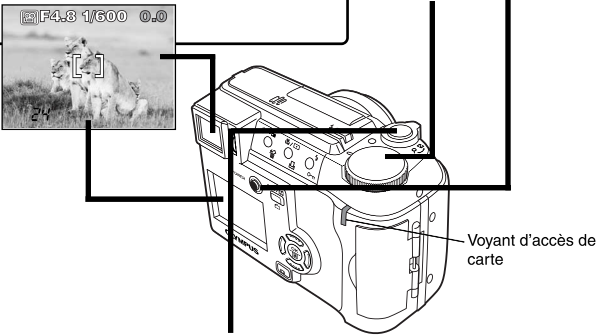
Fr

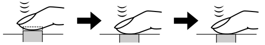
Réglage de la molette mode

1 **Retirer le bouchon d'objectif. Régler la molette Mode sur et appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).**

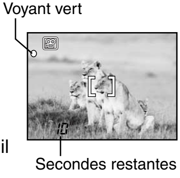


2 **Diriger l'appareil sur un sujet tout en regardant dans le viseur ou sur l'écran.**





3 **Appuyer sur le déclencheur jusqu'à mi-course.**
- Le voyant vert s'allume.

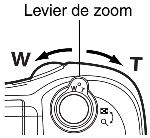


4 **Appuyer complètement sur le déclencheur pour commencer l'enregistrement.**
- Le voyant d'accès de carte clignote et l'appareil commence à écrire le film sur la carte.
- Pendant l'enregistrement vidéo, est allumé en rouge.

5 **Appuyer de nouveau complètement sur le déclencheur pour arrêter l'enregistrement.**
- Si les secondes restantes affichées arrivent à "0", la prise de vue se termine automatiquement et l'appareil commence à écrire le film sur la carte.

■ **Zoom**

→ Pour faire un zoom avant sur un sujet, appuyer sur le levier de zoom vers T. Pour prendre une vue d'un angle plus large, appuyer sur le levier de zoom vers W.



→ La prise de vue au téléobjectif/grand angle est possible jusqu'à un grossissement 10x (limite du zoom optique, équivalent à 38 mm-380 mm sur un appareil photo 24 x 36 mm (35 mm)). En combinant le zoom numérique avec le zoom optique 10x, un grossissement zoom jusqu'à 30x environ est possible.

■ **Pour prendre des vues en utilisant l'écran ACL**

→ Appuyer sur la touche [ACL] (écran ACL) et suivre les étapes 3 et 4 dans “Prise de vue fixe”.

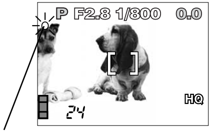
Mémorisation de la mise au point

Réglage de la molette mode [portrait] [sport] [paysage+portrait] [paysage] [nuit] [scène] [My] **A/S/M** **P**

Si le sujet de votre composition n'est pas dans les repères de mise au point automatique et que la mise au point n'est pas possible (comme illustré sur la droite), essayer la suite:

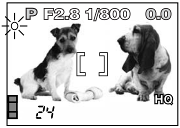
1 **Placer les repères de mise au point automatique sur le sujet. Appuyer sur le déclencheur jusqu'à mi-course pour mémoriser la mise au point.**

- L'exposition (la luminosite) est également mémorisée et le voyant vert s'allume.

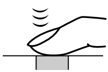


Voyant vert

2 **Composer votre vue (diriger l'appareil sur le sujet) tout en maintenant le déclencheur pressé à mi-course.**



3 **Appuyer complètement sur le déclencheur.**



Fr

■ Utilisation du flash

Réglage de la molette mode > A/S/M P

Flash automatique (Pas d'indicacion, réglage initial par défaut effectué en usine) **:**
Se déclenche automatiquement en situations de faible éclairage ou de contre-jour.
Flash atténuant l'effet "yeux rouges" :
Atténue sensiblement l'effet "yeux rouges" (les yeux du sujet apparaissant rouges).
Flash d'appoint (Déclenchement forcé) :
Se déclenche toujours quelles que soient les conditions d'éclairage.
Flash débrayé :
Pour des situations où la photographie au flash est interdite, ou lorsque vous ne voulez pas déclencher le flash.
Synchronisation lente SLOW1 SLOW2 SLOW:
Dans le menu principal, sélectionner MODE MENU → CAMERA → SLOW → SLOW1, SLOW2 ou SLOW. Appuyer sur OK. Appuyer sur OK de nouveau pour annuler le menu.
Premier rideau (rideau avant):
Le flash se déclenche juste après l'ouverture complète de l'obturateur, quelle que soit la vitesse d'obturation.
Second rideau (rideau arrière):
Le deuxième rideau déclenche le flash juste avant l'obturation.
Premier rideau avec atténuation de l'effet "yeux rouges":
C'est lorsque vous voulez utiliser la synchronisation lente tout en réduisant également l'effet "yeux rouges".

---

1 Appuyer sur le commutateur de flash .
- Le flash sort.

---

2 Appuyer plusieurs fois sur la touche (mode flash) jusqu'à l'apparition de l'indication du mode flash désiré.

PRISE DE VUE ÉLABORÉE

Fr

■ Mode Drive

Réglage de la molette mode: AUTO, portrait, sport, paysage+portrait, paysage, nuit, self-portrait, My, A/S/M, P

- ▭ : Prend une vue à la fois lorsque le déclencheur est complètement pressé. (Prise d'une seule vue: Prise de vue normale)
- ▭ : Prend un maximum de 11 photographies en série à la vitesse maximum de 1,2 image/seconde environ. La mise au point, l'exposition et la balance des blancs sont réglées et mémorisées avec la première image. (Prise de vue en série)
- HI▭ : Prend un maximum de 3 photographies en série à la vitesse maximum de 2,4 images/seconde environ. La mise au point, l'exposition et la balance des blancs sont réglées et mémorisées avec la première image. (Prise de vue en série à grande vitesse)
- AF▭ : Prend des vues en série. La mise au point est automatiquement mémorisée pour chaque image. La vitesse de prise de vue en série AF est inférieure à la vitesse de prise de vue en série normale. (Prise de vue en série AF)
- **BKT** : Prend plusieurs vues de la même photo, chacune avec une valeur d'exposition différente. La mise au point et la balance des blancs sont mémorisées pour la première vue. (Fourchette automatique)

Dans le menu principal, sélectionner MODE MENU → CAMERA → DRIVE → ▭ , HI▭ , AF▭ ou BKT.
Appuyer sur OK. Appuyer OK de nouveau pour annuler le menu.

■ Mesure ponctuelle

Réglage de la molette mode: portrait, sport, paysage+portrait, paysage, nuit, self-portrait, vidéo, My, A/S/M, P

Il y a trois méthodes de mesure: Mesure ESP numérique, mesure ponctuelle (spot) et mesure de plusieurs points dans la vue (Multi-metering).

Mesure ESP numérique: Mesure le centre du sujet et la zone autour du sujet.

Mesure ponctuelle: Mesure la luminosité de la zone au centre du viseur.

Multi-metering: Utile avec des sujets très contrastés. Pour plus de détails, se référer au "Manuel de référence" sur le CD-ROM.

Appuyer plusieurs fois sur ✿/⊡ jusqu'à l'apparition de ⊡ (mesure ponctuelle) ou de ⊡✿ (mesure ponctuelle + mode gros plan).

Mémorisation AE

Réglage de la molette mode > [portrait] [sport] [paysage+portrait] [paysage] [nuit] [autoportrait] [My] A/S/M P

Convient lorsque l'exposition optimale est difficile à atteindre (en cas de contraste excessif entre le sujet et son environnement). Le sujet du premier plan sera sous exposé par exemple si la plus grande partie de l'image est composée d'un ciel clair. Dans ce cas, recomposer la prise de vue sans le ciel, puis appuyer sur AEL/ pour mémoriser momentanément la valeur mesurée (exposition). Recomposer à nouveau votre prise de vue en incorporant le ciel et prendre la photo. En d'autres termes, utiliser la mémorisation AE lorsque vous voulez un réglage d'exposition différent de celui qui serait normalement appliqué à la vue que vous voulez prendre.

Réglage du mode gros plan

Réglage de la molette mode > AUTO [portrait] [sport] [paysage+portrait] [paysage] [nuit] [autoportrait] [vidéo] [My] A/S/M P

Le mode gros plan (macro) permet une photographie rapprochée du sujet (entre 10 cm et 60 cm). Quand le levier du zoom est pressé sur la position W maximum, le sujet remplit tout l'écran.
Normalement, la mise au point est lente lorsque vous êtes proche d'un sujet. Toutefois dans le mode la mise au point est effectuée rapidement.
Si le centre de la vue (dans les repères de mise au point automatique) est mesuré lorsque vous êtes près du sujet et que vous prenez la vue avec l'exposition optimale, la photo sera bien (Mesure ponctuelle + Mode gros plan).

Appuyer plusieurs fois sur / jusqu'à l'apparition de (mode gros plan) ou de (mesure ponctuelle + mode gros plan).

■ Compensation d'exposition

Réglage de la molette mode A/S/M P

Cette fonction vous permet de faire des ajustements fins sur le réglage d'exposition courant. Dans certaines situations, vous pouvez obtenir de meilleurs résultats lorsque l'exposition déterminée par l'appareil est compensée (ajustée) manuellement. Vous pouvez ajuster entre ±2,0 par pas de 1/3.

Ajuster vers –
(les images deviennent plus sombres) ◁



▷ Ajuster vers +
(les images deviennent plus lumineuses)

■ Mise au point manuelle

Réglage de la molette mode A/S/M P

1. **Maintenir pressée (OK) pendant plus d'une seconde.**
   Lorsque l'écran de sélection de la distance de mise au point apparaît sur l'écran ACL, appuyer sur ▷ pour sélectionner MF.
2. **Appuyer sur △▽ pour sélectionner la distance.**
   - Pendant l'opération, vous pouvez agrandir la zone sur laquelle vous faites la mise au point. Les distances indiquées sont simplement pour référence. Lorsque l'indicateur de distance est déplacé au-dessous de 2 m, l'échelle d'affichage passe automatiquement sur des distances plus courtes de 0,1 m à 2 m.
3. **Maintenir pressée (OK) pendant plus d'une seconde pour sauvegarder le réglage.**
4. **Appuyer sur le déclencheur pour prendre la photo.**
   - La mise au point est mémorisée sur la distance que vous avez réglée.
5. **Pour annuler le réglage MF sauvegardé, maintenir pressée (OK) de nouveau pendant plus d'une seconde pour afficher l'écran de sélection de la distance.**
6. **Pour revenir au mode AF, appuyer sur ◁ pour sélectionner AF, puis appuyer sur (OK).**
   - Le mode de mise au point manuelle est annulé.

Fr

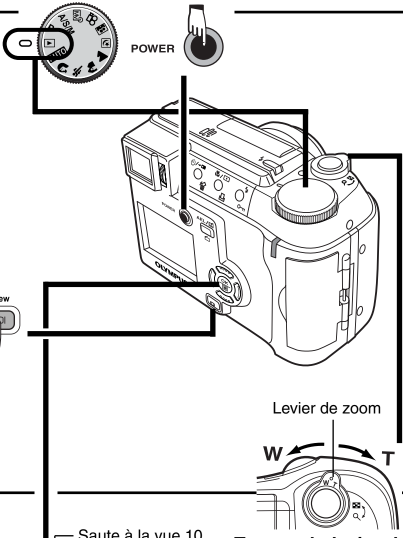
AFFICHAGE

Visualisation de prise de vue

Fr

Réglage de la molette mode ▶

1 Régler la molette Mode sur ▶ (mode d'affichage) et appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER).



Il est possible d'afficher les images quand l'appareil est en mode de prise de vue (Quick View). Appuyer deux fois rapidement sur ◙. Pour revenir à la prise de vue, appuyer sur le déclencheur à mi-course.

2 Afficher les vues désirées en utilisant la molette de défilement.

- Les vues marquées par 🎥 sont des vidéo.



Tourner le levier de zoom vers

T: Agrandit la vue.

W: Affiche plusieurs vues en même temps.

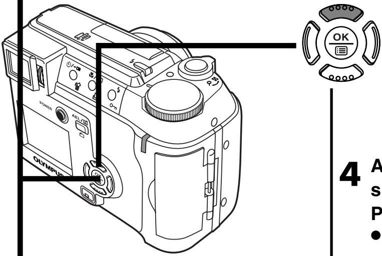
Affichage de films

Réglage de la molette mode ▶

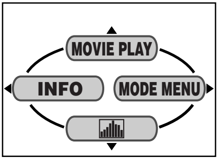
1 Afficher la vue vidéo (vue avec 🎥) que vous voulez visualiser. Voir “Visualisation de prise de vue”.

2 Appuyer sur (OK).

- Le menu principal apparaît.

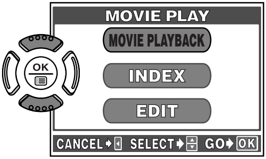


3 Appuyer sur △ de la molette de défilement pour choisir MOVIE PLAY.



4 Appuyer sur △▽ pour sélectionner MOVIE PLAYBACK.

- Pour sortir de l’écran MOVIE PLAY, appuyer sur ◁.



5 Appuyer sur (OK) pour commencer l’affichage.

- Lorsque l’affichage est terminé, l’écran revient au début du film.
- Si la touche (OK) est pressée de nouveau lorsque l’affichage de film est terminé, l’écran MOVIE PLAYBACK apparaît. Pour sortir du mode d’affichage de film et revenir à l’écran MOVIE PLAY, appuyer sur △▽ pour sélectionner EXIT, puis appuyer sur (OK).

■ Protection (Protection des images contre un effacement accidentel)

Réglage de la molette mode ▶

Il est vivement recommandé de protéger des vues importantes pour éviter de les effacer par inadvertance. Les vues protégées ne peuvent pas être effacées par la fonction d'effacement d'une vue/de toutes les vues.

❶ **Afficher la vue que vous voulez protéger en utilisant la molette de défilement.**

❷ **Appuyer sur O┳ . La vue est alors protégée.**

- Pour annuler la protection, appuyer de nouveau sur O┳ .

■ Effacement d'une seule vue

Réglage de la molette mode ▶

❶ **Sélectionner une vue que vous voulez effacer en utilisant la molette de défilement.**

- Si la vue est protégée, annuler d'abord la protection.

❷ **Appuyer sur 🗑 (effacement).**

- L'écran 🗑 ERASE est affiché.

❸ **Appuyer sur △ pour sélectionner YES.**

- Pour annuler l'effacement, sélectionner NO et appuyer sur (OK), ou appuyer de nouveau sur 🗑.

❹ **Appuyer sur (OK) pour effacer la vue.**

■ Effacement de toutes les vues

Réglage de la molette mode ▶

Cette fonction efface toutes les vues fixes et les films sur la carte, sauf les vues protégées.

❶ **Dans le menu principal, sélectionner MODE MENU → CARD → CARD SETUP → 🗑 ALL ERASE.**

❷ **Appuyer sur (OK).**

- L'écran 🗑 ALL ERASE est affiché.

❸ **Appuyer sur △ pour sélectionner YES.**

- Pour annuler l'effacement, sélectionner NO et appuyer sur (OK).

❹ **Appuyer sur (OK) pour commencer l'effacement.**

- Une barre est affichée pour montrer la progression de l'effacement.

Remarque

- Il est impossible d'effacer des vues protégées ou des vues enregistrées sur une carte avec sceau de protection contre l'écriture (SmartMedia).
- Une fois effacées, les vues ne peuvent pas être restituées. Contrôler chaque vue avant l'effacement pour éviter d'effacer par inadvertance des vues que vous voulez garder. ☞ "Protection (Protection des images contre un effacement accidentel)"

Fr

■ Formatage de cartes

Réglage de la molette mode: AUTO, [portrait], [sport], [paysage+portrait], [paysage], [nuit], [autoportrait], [film], My, A/S/M, P, [lecture]

Cette fonction vous permet de formater une carte. Le formatage prépare la carte à recevoir les données. Il est vivement recommandé d'utiliser des cartes de la marque Olympus CAMEDIA avec l'appareil photo. Si vous devez utiliser des cartes non OLYMPUS ou des cartes formatées par un autre appareil, par exemple un ordinateur, vous devrez les formater sur l'appareil avant de les utiliser.

1. **Dans le menu principal, sélectionner MODE MENU → CARD → CARD SETUP → [carte] FORMAT.**
2. **Appuyer sur (OK).**
   - L'écran [carte] FORMAT est affiché.
3. **Appuyer sur △ pour sélectionner YES.**
   - Pour annuler le formatage, sélectionner NO et appuyer sur (OK).
4. **Appuyer sur (OK) pour commencer le formatage.**
   - Une barre est affichée pour montrer la progression du formatage.

Remarque

- Toutes les données existantes enregistrées sur la carte sont effacées lorsque la carte est formatée. Bien s'assurer d'avoir sauvegardé ou transféré des données importantes sur un ordinateur personnel avant de formater une carte utilisée.
- Les vues protégées ne peuvent pas être supprimées avec la fonction [effacer] ALL ERASE (suppression de toutes les vues), mais elles peuvent l'être avec la fonction [carte] FORMAT (formatage).

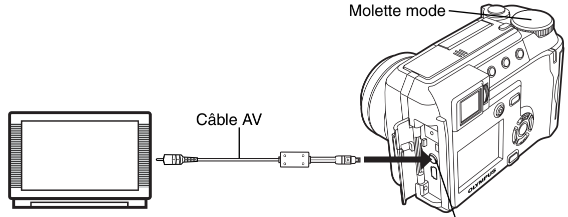
Fr

■ Affichage sur un téléviseur

Réglage de la molette mode ▶ [▶]

❶ **S'assurer que l'alimentation du téléviseur et de l'appareil photo est coupée.**

❷ **Raccorder l'appareil au téléviseur avec le câble AV.**



❸ **Positionner la molette de mode sur ▶. Allumer la télévision et l'appareil photo. Régler la télévision sur le mode d'entrée vidéo.**
- Pour des détails sur la commutation de l'entrée vidéo, se référer au mode d'emploi du téléviseur.

❹ **Sélectionner une vue en utilisant la molette de défilement.**
- La vue sélectionnée sera affichée sur l'écran du téléviseur.

Remarque

- S'assurer que le type du signal de sortie vidéo de l'appareil est le même que celui du téléviseur.

RÉGLAGES D'IMPRESSION

Réglage de la molette mode ▶

Fr

En spécifiant le nombre désiré de tirages de chaque vue sur la carte et si la date et l'heure sont imprimées ou non, vous pouvez imprimer les vues désirées en fonction des données de réservation d'impression avec une imprimante compatible DPOF ou dans un laboratoire photo DPOF.

Que signifie DPOF ?

DPOF (Digital Print Order Format) est un format utilisé pour enregistrer des informations de tirage automatique à partir des appareils photo. En spécifiant les vues à imprimer, les vues peuvent être imprimées facilement par des laboratoires de tirage compatibles DPOF ou sur une imprimante personnelle compatible DPOF.

Réservation de toutes les vues

Utiliser cette fonction pour imprimer toutes les vues enregistrées sur la carte. Vous pouvez spécifier le nombre désiré de tirages et si la date et l'heure sont imprimées ou non.

Réservation d'une seule vue

Utiliser cette fonction pour n'imprimer que des vues sélectionnées. Afficher la vue à imprimer et sélectionner le nombre désiré de tirages.

Réglage de détourage

Il est possible d'agrandir une partie d'une image enregistrée et d'imprimer uniquement la partie agrandie.

Annulation de la réservation d'impression

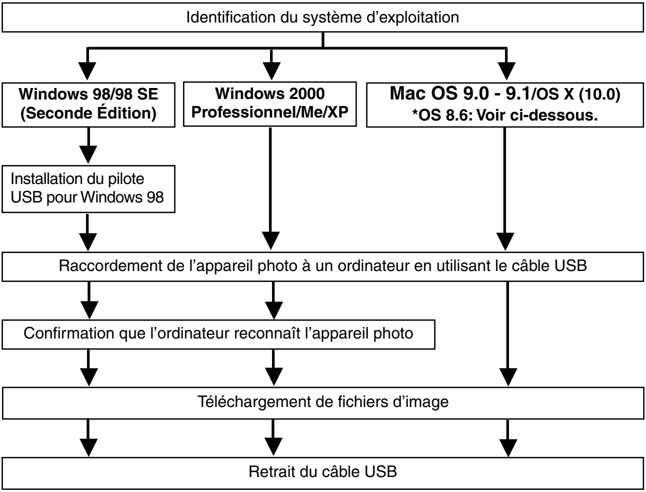
Cette fonction vous permet de remettre à zéro toutes les données de réservation d'impression pour des vues enregistrées sur la carte.

Pour plus de détails, se référer au "Manuel de référence" sur le CD-ROM.

TRANSFERT D'IMAGES VERS UN ORDINATEUR

Fr

En raccordant l'appareil photo à un ordinateur avec le câble USB fourni, des images sur une carte peuvent être transférées sur l'ordinateur. Certains systèmes d'exploitation peuvent nécessiter un réglage spécial en raccordant l'appareil pour la première fois. Suivre le schéma ci-dessous. Pour des détails sur les procédures dans le tableau, se référer au "Manuel de référence" sur le CD-ROM et au "Guide d'installation de logiciel" (inclus dans l'emballage du CD-ROM).



* Même si votre ordinateur dispose d'un connecteur USB, le transfert de données peut ne pas fonctionner correctement si vous utilisez l'un des systèmes d'exploitation indiqués ci dessous ou si vous avez un connecteur USB additionnel (carte d'extension, etc.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE actualisé à partir de Windows 95
- Mac OS 8.6 ou inférieur (sauf Mac OS 8.6 avec USB MASS Storage Support 1.3.5 installés en usine)
- Le transfert de données n'est pas garanti sur un système d'ordinateur construit à la maison ou sur un ordinateur sans système d'exploitation installé en usine.

Remarque

- Vous pouvez visionner des images en utilisant: des applications graphiques qui supportent le format de fichier JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop, etc.); des navigateurs Internet (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer, etc.); CAMEDIA Master; ou d'autres logiciels. Pour des détails sur l'utilisation des applications graphiques disponibles dans le commerce, reportez-vous à leurs manuels d'utilisations.
- QuickTime est nécessaire pour visionner des films. QuickTime figure sur le CD fourni.
- Si vous voulez éditer des images, vous devez d'abord les télécharger sur votre ordinateur. Avec certains types de logiciels, les fichiers d'image peuvent être détruits si vous tentez d'éditer (faire pivoter, etc.) alors qu'ils sont toujours sur la carte.

Pour les utilisateurs d'autres systèmes d'exploitation

Les utilisateurs d'autres systèmes d'exploitation ne peuvent pas utiliser le câble USB fourni pour connecter l'appareil photo directement à l'ordinateur.

● Windows 95 ● Windows NT ● Mac OS avant OS 9

Vous pouvez télécharger des images directement vers votre ordinateur en utilisant un adaptateur de disquette (en option) ou un adaptateur de carte PC (en option).

Fr

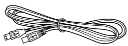
Votre ordinateur possède-t-il une interface USB ?
Existe-t-il un port avec la marque [USB] sur votre ordinateur ?

Non → (voir question suivante)

Oui → Votre système d'exploitation figure-t-il parmi les suivants ?
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows Me
- Windows XP
- Mac OS 9/X

Non → (voir question suivante)

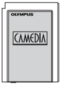
Oui → Connectez l'appareil photo directement à l'ordinateur à l'aide du câble USB.



Oui → Utilisez le lecteur/graveur SmartMedia USB.
* Certains lecteurs de carte ne sont pas compatibles avec Mac OS X.
Veuillez consulter le site web d'Olympus pour obtenir les informations de compatibilité les plus récentes.

Votre ordinateur possède-t-il un logement de carte PC intégré ?

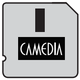
Oui → Utilisez l'adaptateur de carte PC en option.
* Non supporté avec Windows NT4.0 et les systèmes inférieurs.



Non ↓

Votre ordinateur possède-t-il un lecteur de disquette intégré ?

Oui → Utilisez l'adaptateur de disquette FlashPath en option.



Non ↓

Adressez-vous au représentant Olympus le plus près de chez vous.

Pour plus de détails sur les fonctions de l'appareil décrites dans ce manuel, se référer au manuel de référence de l'appareil sur le CD-ROM inclus dans l'emballage de l'appareil.
Pour plus de détails sur les raccordements à l'ordinateur personnel, se référer au "Guide d'installation de logiciel" (inclus dans l'emballage du CD-ROM).

ACCESSOIRES EN OPTION

Juillet 2002

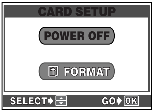
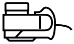
- Étui souple d'appareil
- Lentilles de conversion
  - Grand angle
  - Gros plan
- Imprimantes photo P-400 et P-200 pour appareils photo numériques Olympus
- Adaptateur secteur
- Carte xD-Picture Card
- Carte Smartmedia standard
- Adaptateur de disquette
- Adaptateur de carte PC
- Unité de lecture/écriture de support amovible de marque Olympus
- Batteries NiMH
- Chargeurs de batterie NiMH
- CPiles au lithium longue durée CR-V3
- Télécommande (RM-1)

Visiter le site Olympus pour les informations les plus récentes sur les articles en option.
http://www.olympus.com/

CODES D'ERREUR

S'il y a un problème avec l'appareil, un des codes d'erreur ci-dessous apparaîtra.

Indications	Causes possibles	Action corrective
NO CARD	La carte n'est pas insérée, ou elle ne peut être reconnue.	Introduire correctement une carte ou introduire une autre carte.
CARD FULL	Aucune vue supplémentaire ne peut être prise.	Remplacez la carte ou supprimez les vues inutiles.
WRITE-PROTECT	L'écriture sur la carte est interdite.	Retirer le sceau de protection contre l'enregistrement collé sur la carte (SmartMedia).
CARD ERROR	Impossible d'enregistrer, de lire ou d'effacer des vues sur cette carte.	Si la carte est sale, essuyer les contacts dorés avec un tissu propre et l'introduire de nouveau. Si le problème n'est toujours pas résolu, la carte ne peut pas être utilisée.
PICTURE ERROR	L'image enregistrée ne peut être lue avec cet appareil.	Télécharger l'image sur un ordinateur personnel et utiliser un logiciel de traitement d'image pour la visualiser. Si ce n'est pas possible, le fichier image est endommagé.

Indications	Causes possibles	Action corrective
 CARD SETUP POWER OFF FORMAT SELECT GO OK	La carte n’est pas formatée.	Formatez la carte.
 NO PICTURE	Aucune image n’est enregistrée, alors il n’y a rien à lire.	Insérez une carte qui contient des images.
 CARD FULL	Il n’y a plus d’espace libre sur la carte, par conséquent il n’est pas possible d’enregistrer de nouvelles informations telles que des données d’impression.	Changer la carte ou effacer des vues inutiles.
 CARD-COVER OPEN	Le couvercle du logement de carte est ouvert.	Fermer le couvercle du logement de carte.
 BATTERY EMPTY	Les piles sont mortes. L’appareil s’arrête de fonctionner. Le voyant d’accès de carte et le voyant de retardateur clignotent en même temps.	Mettre des piles neuves ou des batteries fraîchement rechargées.
Autres indications	Consulter le revendeur Olympus le plus proche ou le support clientèle (voir couverture arrière).	

FICHE TECHNIQUE

Fr

Type d'appareil	Appareil photo numérique (prise de vue et affichage)
Système d'enregistrement	
Photo	Enregistrement numérique, JPEG (conformément au système DCF (Design rule for Camera File)), TIFF (sans compression), support pour système Digital Print Order Format (DPOF))
Son avec images photo	Format Wave
Vidéo	Support QuickTime Motion JPEG
Mémoire	Carte SmartMedia 3 (3,3) volts, 4 Mo – 128 Mo (toutes cartes sauf les 2 Mo) Carte xD-Picture Card (16 Mo – 128 Mo)
Capacité d'enregistrement de vues (Lorsqu'une carte 16 Mo est utilisée.)	Enregistrement sans son 1 vue (TIFF: 2048 x1536) 2 vues environ (SHQ: 3200 x 2400) 8 vues environ (HQ: 3200 x 2400) 11 vues environ (SQ1: 1600 x 1200) 26 vues environ (SQ2: 1024 x 768)
Nombre de pixels effectifs	3.200.000 pixels
Capteur d'image	Capteur CCD de 1/2,7" 3,34 Megapixels (bruts)
Résolutions d'image d'enregistrement	3200 x 2400 pixels (SHQ/HQ) 2048 x 1536 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 2048 x 1360 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 1600 x 1200 pixels (TIFF/SQ1) 1280 x 960 pixels (TIFF/SQ1) 1024 x 768 pixels (TIFF/SQ2) 640 x 480 pixels (TIFF/SQ2)
Objectif	Objectif Olympus de 5,9 mm à 59 mm, f2,8 à f3,5, 10 éléments en 7 groupes (équivalant à un objectif de 38 mm à 380 mm sur un appareil de 35 mm)
Posemètre	Système de mesure ESP numérique, de mesure ponctuelle
Ouverture	W : f2,8 à f8 T : f3,5 à f8
Vitesse d'obturation	Utilisée avec un obturateur mécanique
Photo	1 à 1/1000 s (Mode M: 16 à 1/1000 s; lorsque la synchronisation lente est utilisée: 4 à 1/1000 s)
Vidéo	1/30 à 1/8000 s

Viseur	Écran d'affichage couleur à cristaux liquides TFT de 0,44", 180.000 pixels environ
Écran ACL	Écran d'affichage couleur à cristaux liquides TFT de 1,5", 114.000 pixels environ
Temps de charge du flash	6 s environ (à température ambiante avec des piles neuves)
Autofocus	Système de mise au point automatique à travers l'objectif (TTL), Système de détection des contrastes. Plage de mise au point: 0,1 m à l'infini
Connecteurs externes	Prise d'entrée CC (DC-IN), connecteur USB (mini-B), prise de sortie vidéo (A/V OUT), prise de flash externe à 5 broches.
Calendrier automatique	Jusqu'à l'an 2099
Conditions de fonctionnement	
Température	0°C à 40°C (fonctionnement) –20°C à 60°C (stockage)
Humidité	30% à 90 % (fonctionnement) 10% à 90 % (stockage)
Alimentation	Pour les piles, utiliser 2 piles au lithium CR-V3, ou 4 batteries NiMH AA (R6), 4 batteries NiCd AA, 4 piles alcalines ou au lithium, ou l'adaptateur secteur spécial. Les piles zinc-carbone (maganèse) ne peuvent pas être utilisées.
Dimensions	107,5 mm (L) x 76 mm (H) x 77,5 mm (P)
Poids	310 g (sans piles ni carte)

CARACTÉRISTIQUES MODIFIABLES SANS PRÉAVIS NI OBLIGATIONS DE LA PART DU FABRICANT.

Wir bedanken uns für den Kauf dieser Olympus Digitalkamera. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig, um die sachgemäße und sichere Handhabung zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anleitung bitte zur späteren Bezugnahme auf.

De

INHALT

Diese Kurzanleitung dient dem ersten Kennenlernen Ihrer Kamera. Weitere und ausführliche Angaben zur Funktionsweise dieser Kamera finden Sie im Referenzhandbuch auf der CD-ROM, die zum Lieferumfang der Kamera gehört.

Für kunden in Europa:

Das „CE"-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit der „CE"-Zeichen versehene Kameras sind für den europäischen Markt bestimmt.

De

Für kunden in Nord- und Südamerika

Für kunden in den USA

Betriebserlaubnis

Modellnummer	: C-730 Ultra Zoom
Markenname	: OLYMPUS
Verantwortlicher Hersteller	: Olympus America Inc.
Anschrift	: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747-3157 U.S.A.
Telefonnummer	: 1-631-844-5000

Auf Übereinstimmung mit den FCC-Bestimmungen geprüft.
FÜR DEN HEIM- UND BÜROGEBRAUCH

Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die nachfolgend genannten Auflagen erfüllt werden:

(1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störeinstreuungen ausgehen.
(2) Dieses Gerät muss die Einwirkung von Störeinstreuungen zulassen. Dies schließt Störeinstreuungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können.

Für kunden in Kanada:

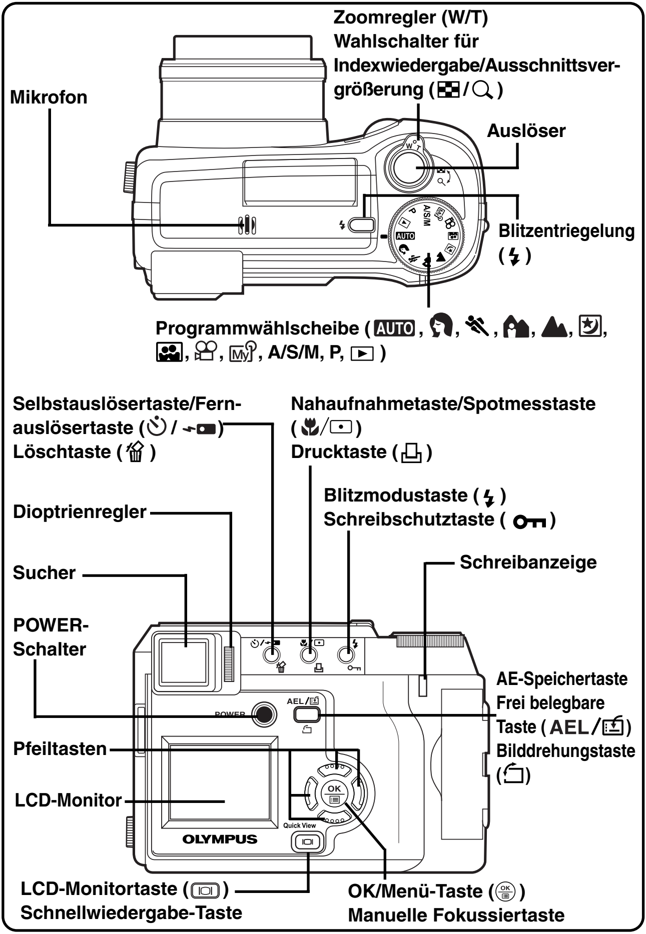
Dieses Gerät wurde als Digitalgerät der Klasse B in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der „Canadian Interference-Causing Equipment Regulations" klassifiziert.

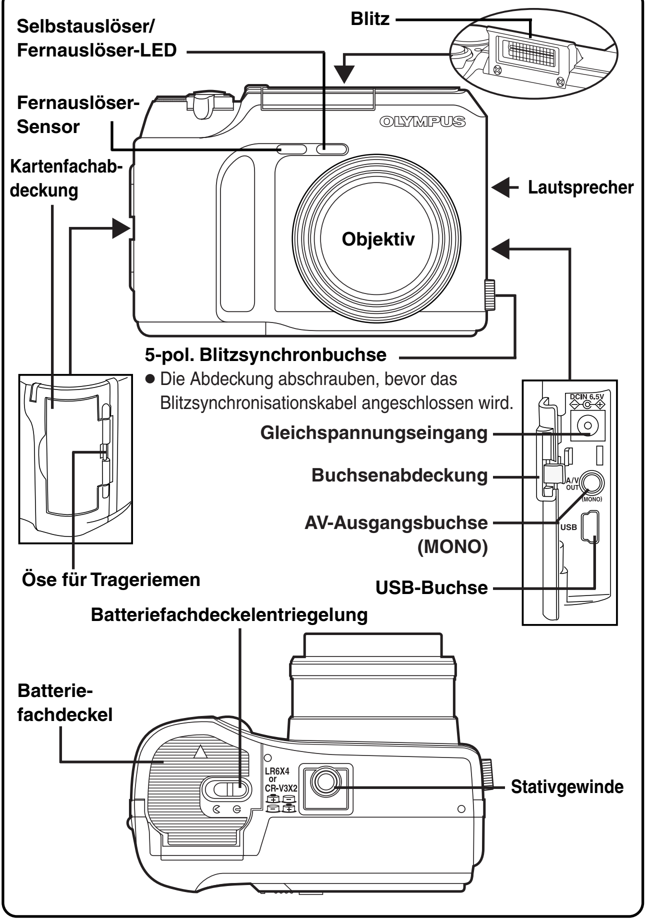
Warenzeichen

- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer Inc.
- Alle weiteren Firmen- und Produkteigennamen sind eingetragene Warenzeichen/Handelsmarken der jeweiligen Rechteinhaber.
- Die Bilddatenverwaltung dieser Kamera unterstützt die DCF-Norm „Design Rule for Camera File System" der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

BESCHREIBUNG DER TEILE

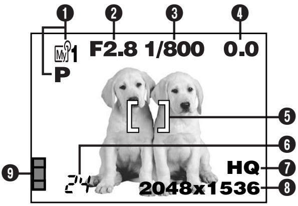
Kamera



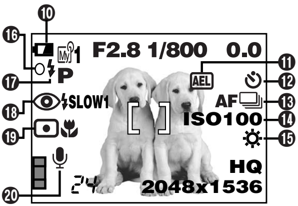

Blitz
Selbstauslöser/
Fernauslöser-LED
Fernauslöser-
Sensor
OLYMPUS
Kartenfachab-
deckung
Lautsprecher
Objektiv
5-pol. Blitzsynchronbuchse
● Die Abdeckung abschrauben, bevor das Blitzsynchronisationskabel angeschlossen wird.
DCIN 6.5V
Gleichspannungseingang
Buchsenabdeckung
A/V OUT
(MONO)
AV-Ausgangsbuchse
(MONO)
USB
USB-Buchse
Öse für Trageriemen
Batteriefachdeckelentriegelung
Batterie-
fachdeckel
LR6X4
or
CR-V3X2
Stativgewinde

SUCHER-/LCD-MONITOR-ANZEIGEN

Aufnahmebezogene Informationen



Bei INFO mit Einstellstatus OFF



Bei INFO mit Einstellstatus ON

Funktionen	Anzeigen
❶ Aufnahmemodus	AUTO, My1, My2, My3, My4, A, S, M, P
❷ Blendenwert	F2.8 – F8
❸ Verschlusszeit	16 – 1/1000
❹ Belichtungskorrektur Belichtungsrichtwert	–2.0 – +2.0 –3.0 – +3.0
❺ AF–Markierung	[ ]
❻ Anzahl der speicher-baren Einzelbilder Aufnahmerestzeit	24 24"
❼ Speichermodus	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
❽ Anzahl der Pixel	2048 x 1536, 1600 x 1200, 1280 x 960, 1024 x 768, 640 x 480, 3200 x 2400, 3:2 2048 x1360
❾ Speichersegment	
❿ Batterieladezustand	

Funktionen	Anzeigen
⑪ **AE-Speicher** **AE Memory**	AEL MEMO
⑫ **Selbstauslöser/** **Fernauslöser**	⏲, [Fernauslöser-Symbol]
⑬ **Auslösermodus**	▭, [Serie], HI[Serie], AF[Serie], BKT
⑭ **ISO**	ISO100, ISO200, ISO400
⑮ **Weißabgleich**	[Sonne], [Wolke], [Glühlampe], [Leuchtstofflampe 1], [Leuchtstofflampe 2], [Leuchtstofflampe 3]
⑯ **Grüne Sucher-LED***	O
⑰ **Blitzbereitschaft** **Verwackelungs-warnanzeige** **Blitzladebetrieb**	ϟ (Leuchtet) ϟ (Blinkt) ϟ (Blinkt)
⑱ **Blitzprogramm**	[Blitz aus], [Rote-Augen], ϟ, ϟSLOW1, ϟSLOW2, [Rote-Augen]ϟSLOW
⑲ **Spotmessung/** **Nahaufnahmemodus/** **Supermakro-Modus**	[•], [Makro], [•][Makro], S[Makro]
⑳ **Tonaufzeichnung**	[Mikrofon]

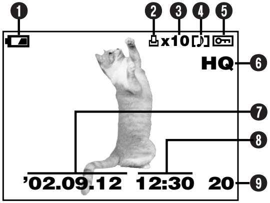
* Ist das Motiv scharf eingestellt, so leuchtet die grüne Sucher-LED. Blinkt diese LED, so lässt sich das Motiv nicht mit der Kamera fokussieren. In solch einem Fall den Auslöser freigeben und erneut antippen.

Hinweis

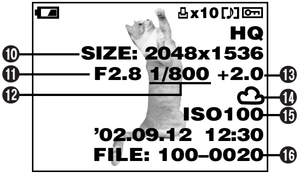
- Die Anzeigen richten sich nach dem jeweiligen Aufnahmemodus.
- Zwei Arten der angezeigten Information sind wählbar.

Wiedergabebezogene Informationen

Einzelbildwiedergabe-Informationen

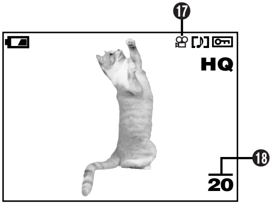


Bei INFO mit Einstellstatus OFF



Bei INFO mit Einstellstatus ON

Moviewiedergabe-Informationen



Bei INFO mit Einstellstatus OFF



Bei INFO mit Einstellstatus ON

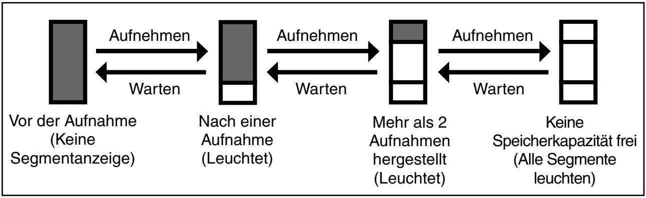
Funktionen	Anzeigen
❶ **Batterieladezustand**	[battery icons]
❷ **Druckvorauswahl**	[print icon]
❸ **Anzahl der Ausdrucke**	x1 – x10
❹ **Tonwiedergabe**	[♪]
❺ **Schreibschutz**	[protect icon]
❻ **Speichermodus**	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
❼ **Datum**	’02. 09. 12
❽ **Zeit**	12:30
❾ **Bildnummer**	20
❿ **Anzahl der Pixel (Bildauflösung)**	2048x1536, 1600x1200, 1280x960 etc.
⓫ **Blendenwert**	F2.8 – F8
⓬ **Verschlusszeit**	16 – 1/1000
⓭ **Belichtungskorrektur**	–2.0 – +2.0
⓮ **Weißabgleich**	[white balance icons]
⓯ **ISO**	ISO100, ISO200, ISO400
⓰ **Dateinummer**	100 – 0020
⓱ **Movie-Symbol**	[movie icon]
⓲ **Bildnummer/ Aufnahmezeit**	Nummer des aktuell angezeigten Moviebilds: 20 Bei der Moviewiedergabe wird die Aufnahmezeit wie folgt angezeigt: Spielzeit – 0" / 15" – Gesamtspielzeit

Hinweis

- Die Anzeigen für ein Movie-Bild, das unter Bezugnahme auf die Indexbildanzeige gewählt und gezeigt wird, entsprechen nicht der Anzeige des Movie-Bildes im Moviewiedergabemodus.
- Die Anzeigen richten sich nach der bei der Aufnahme gewählten Einstellung.
- Zwei Arten der angezeigten Information sind wählbar.

Speichersegmentanzeige

Bei der Einzelbildaufnahme leuchtet die Speichersegmentanzeige. Bei leuchtender Speichersegmentanzeige schreibt die Kamera Bilddaten auf die Speicherkarte (xD-Picture Card-karte oder SmartMedia). Die Speichersegmentanzeige verändert sich wie unten abgebildet je nach Aufnahmestatus. Wenn alle Segmente leuchten, müssen Sie warten, bis diese Leuchtanzeige erlischt, ehe Sie erneut aufnehmen können.

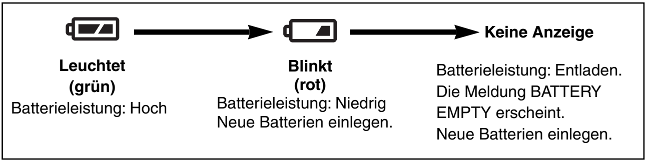


Hinweis

- Die Speichersegmentanzeige erscheint nicht während Movieaufnahmen.

Batterieladezustand

Bei nachlassender Batterieleistung wechselt die Batterieladezustandsanzeige beim Einschalten oder Gebrauch der Kamera wie folgt:

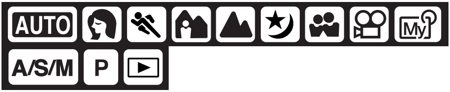


SO VERWENDEN SIE DIESES HANDBUCH

Innerhalb dieses Handbuchs werden die auf der Programmwählscheibe gezeigten Symbole zur Beschreibung der einzelnen Funktionen verwendet. Stellen Sie die Wählscheibe zunächst auf einen der angezeigten Modi und befolgen Sie dann die jeweiligen Beschreibungen.

Um eine der nachfolgend aufgelisteten Funktionen zu verwenden, muss die Programmwählscheibe auf die jeweils erforderliche gezeigte Position gestellt werden.

Programm-wählscheibe



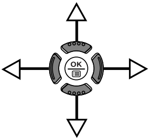
Bedeutet: Diese Taste drücken.



Das jeweils grau eingefärbte Bedienungselement ist für den beschriebenen Vorgang erforderlich.



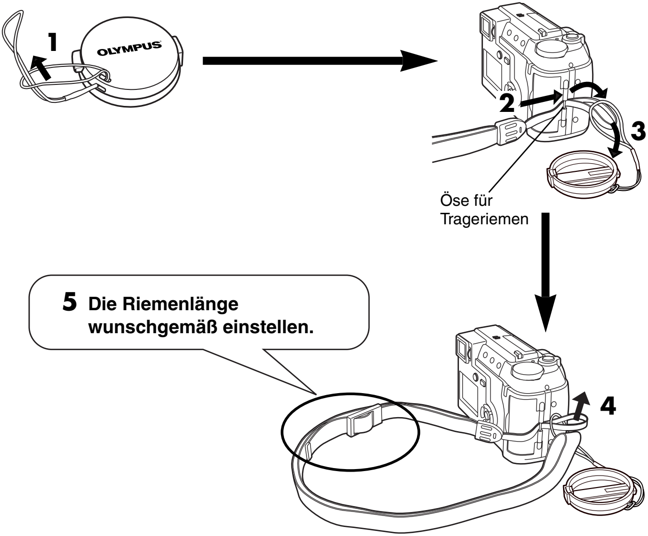
Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole △, ▽, ◁ und ▷ verweisen auf die hier gezeigten Pfeiltasten.



Wählen Sie die Menüfunktionen in der mittels der Pfeile angezeigten Reihenfolge.

Vom Hauptmenü ausgehend MODE MENU → CAMERA → A/S/M → M.

Anbringen des Trageriemens



Hinweis

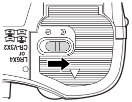
- Beim Transportieren der Kamera am Riemen unbedingt darauf achten, dass sich dieser nicht an hervorstehenden Teilen verfängt und so Schäden entstehen.
- Den Riemen wie weiter oben beschrieben einwandfrei anbringen, so dass sich die Kamera nicht lösen kann. Bei nicht sachgemäßer Anbringung des Riemens kann sich die Kamera lösen und beschädigt werden. In diesem Fall kann Olympus leider keinerlei Haftung für entstandene Schäden übernehmen.

Einlegen der Batterien

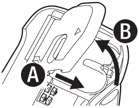
Für diese Kamera sind 2 CR-V3 Lithium-Batterieblöcke oder 4 AA (R6) NiMH-, NiCd-, Alkali- oder Lithium-Batterien geeignet.

1 **Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet ist:**
- Der LCD-Monitor ist ausgeschaltet.
- Der Sucher ist ausgeschaltet.
- Das Objektiv ist nicht ausgefahren.

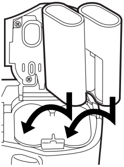
2



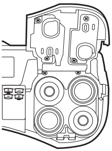
3 **Den Batteriefachdeckel mit der Fingerkuppe in Pfeilrichtung (Ⓐ) schieben und dann in Pfeilrichtung (Ⓑ) zum Öffnen nach oben klappen.**
- Nicht mit dem Fingernagel verschieben. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



4

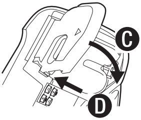


Bei Verwendung von CR-V3 Lithium-Batterieblöcken.

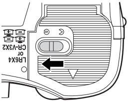


Bei Verwendung von AA (R6) Batterien.

5 **Den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung (Ⓒ) nach unten klappen, an der Markierung ▽ gegen die Kamera drücken und dann in Pfeilrichtung (Ⓓ) schieben.**
- Den Batteriefachdeckel beim Schließen in der Mitte drücken. Andernfalls kann der Schließvorgang behindert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Batteriefachdeckel einwandfrei geschlossen ist.



6



● Verwendung eines Netzteils (gesondert erhältlich)

Verwenden Sie ein Netzteil, das für die Netzspannung am Einsatzort der Kamera zugelassen ist. Bei diesbezüglichen Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Olympus-Händler oder -Kundendienst.

De

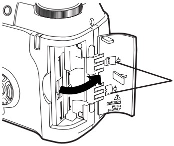
Einlegen/Entnehmen der Karte

In dieser Anleitung bezieht sich der Ausdruck „Karte“ stets auf eine für diese Kamera geeignete xD-Picture Card-karte oder SmartMedia-Karte. Vor der Aufnahme ist stets sicherzustellen, dass eine entsprechende Speicherkarte eingesetzt ist.

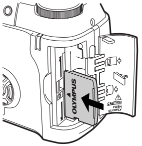
De

1 Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet ist:
- Der LCD-Monitor ist ausgeschaltet.
- Der Sucher ist ausgeschaltet.
- Das Objektiv ist nicht ausgefahren.

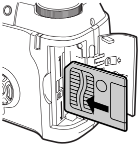
2 Die Kartenfachabdeckung öffnen.



3 ■ **Einlegen einer Karte**
Die Karte in der richtigen Richtung einschieben.
- Eine xD-Picture Card-karte und eine SmartMedia-Karte können nicht gleichzeitig in die Kamera eingesetzt werden. Es lässt sich also stets nur eine einzige Karte einsetzen.

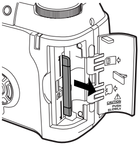


xD-Picture Card-karte


SmartMedia

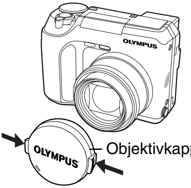
- Die Karte gerade ausgerichtet in den Schlitz bis zum Anschlag einschieben. Dabei darf die Karte keinesfalls verkantet werden.
- Auf die korrekte Kartenausrichtung achten. Andernfalls kann sich die Karte verklemmen.

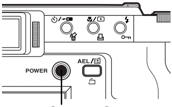
■ **Entnehmen der Karte**
Die Karte mit dem Finger langsam bis zum Anschlag in die Kamera hineindrücken. Die Karte weiter festhalten, damit sie nicht ruckartig ausgestoßen wird, und sie dann unverkantet aus dem Schlitz herausziehen.



4 Die Kartenfachabdeckung vollständig schließen, so dass diese einrastet.

Ein- und Ausschalten der Kamera





❶ **Vor dem Einschalten der Kamera die beiden Halteklauen am Objektivdeckel in Pfeilrichtung drücken und den Deckel abziehen.**

❷ **Die Kamera mit dem POWER-Schalter einschalten.**
- Das Objektiv wird ausgefahren, wenn sich die Programmwählscheibe in einer beliebigen Position außer ▶ befindet.
- Der Sucher wird eingeschaltet.

❸ **Zum Ausschalten der Kamera den POWER-Schalter erneut drücken.**

Einstellung von Datum und Zeit

❶ **Die Programmwählscheibe auf AUTO stellen und dann die Kamera mit dem POWER-Schalter einschalten.**

❷ **OK drücken.**
- Der LCD-Monitor wird eingeschaltet und zeigt das Hauptmenü an.

❸ **Mit der Pfeiltaste ▽ ⊙ wählen.**

❹ **Wenn ⟲ gewählt wurde, mit den Pfeiltasten △▽ das Datumsformat einstellen.**
- Die folgenden Datumsformate sind wählbar:
  D-M-Y (Tag/Monat/Jahr)
  M-D-Y (Monat/Tag/Jahr)
  Y-M-D (Jahr/Monat/Tag)
- In diesem Anwendungsbeispiel wird das Datumsformat Y-M-D verwendet.

❺ **Mit der Pfeiltaste ▷ das Jahresfeld wählen.**

❻ **Die Jahreszahl mit den Pfeiltasten △▽ eingeben. Nach der Jahreszahleingabe mit der Pfeiltaste ▷ das Monatsfeld wählen.**
- Diese Bedienungsschritte wiederholen, bis Datum und Zeit vollständig eingestellt sind.
- Um erneut die vorherige Einstellung zu wählen, die Pfeiltaste ◁ drücken.
- Die Kamera kann die Uhrzeit nur im 24-Stunden-Format anzeigen. So erscheint z.B. 2 Uhr nachmittags als 14:00 Uhr – mit anderen Worten, 12 Stunden + 2 Stunden = 14 Stunden.
- Die ersten beiden Stellen des Jahresdatums können nicht geändert werden.

❼ (OK) **drücken.**
- Im Interesse einer möglichst genauen Einstellung drücken Sie die Taste (OK) zur vollen Minute (00 Sekunden). Die integrierte Uhr der Kamera startet bei Drücken der Taste (OK).

❽ **Zum Ausschalten der Kamera den POWER-Schalter drücken.**
- Das Objektiv wird eingezogen.

De

Hinweis

- Die aktuellen Einstellungen werden auch bei ausgeschalteter Kamera bis zu einer Neueinstellung beibehalten.
- Die Datumseinstellung wird gelöscht, wenn in der Kamera für circa 1 Stunde keine Batterien eingelegt sind. In diesem Fall muss das Datum neu eingestellt werden.

Sprachwahl

❶ **Die Programmwählscheibe auf P stellen und dann den POWER-Schalter drücken.**

❷ (OK) **drücken.**
- Der LCD-Monitor wird eingeschaltet und zeigt das Hauptmenü an.

❸ **Mit der Pfeiltaste ▷ MODE MENU wählen.**

❹ **Mit den Pfeiltasten △▽ SETUP wählen und dann ▷ drücken.**
- Das SETUP-Menü wird gezeigt.

❺ **Mit den Pfeiltasten △▽ (Sprache) wählen und dann ▷ drücken.**
- Die verfügbaren Sprachen werden angezeigt.

❻ **Mit den Pfeiltasten △▽ eine Sprache wählen. (OK) drücken.**
- Die Kamera wechselt erneut auf das SETUP-Menü.
- Durch nochmaliges Drücken der Taste (OK) wird das Menü geschlossen.

❼ **Zum Ausschalten der Kamera den POWER-Schalter drücken.**
- Das Objektiv wird eingezogen.

Grundeinstellung ab Werk: ENGLISH

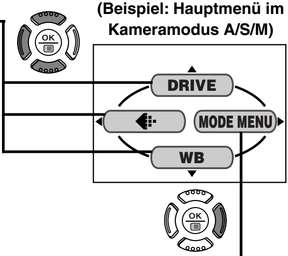
Hinweis

- Die aktuellen Einstellungen werden auch bei ausgeschalteter Kamera bis zu einer Neueinstellung beibehalten.

SO VERWENDEN SIE DIE MENÜS

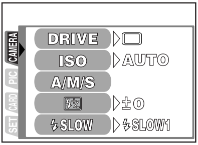
Das zuerst auf dem LCD-Monitor gezeigte Menü ist das Hauptmenü. Der Inhalt dieses Menüs ist je nach gewähltem Modus unterschiedlich. Das Hauptmenü enthält zwei Menüausführungen: **MODE MENU und sonstige Menüs (austauschbare Menüs)**.

(Beispiel: Hauptmenü im Kameramodus A/S/M)



Frei wählbare Hauptmenüfunktionen (SHORT CUT-Menü)

- Direkter Wechsel auf das Einstellmenü.
- Anzeige der verwendbaren Bedienungselemente am unteren LCD-Monitorrand. Die Einträge werden mit △▽ gewählt.
- Die Kurzmenüs können in allen Aufnahmemodi außer AUTO und 🎥 ausgewechselt werden.



MODE MENU

Das MODE MENU (im Hauptmenü) enthält alle verfügbaren Funktionen, die in vier Gruppen untergliedert und jeweils durch einen der folgenden Menüanzeiger gekennzeichnet sind: CAMERA, PICTURE, CARD und SETUP. Diese Gruppen können mittels der links im Menü angeordneten Menüanzeiger mit den Pfeiltasten △▽ gewählt werden.

Einstellung einer Funktion im MODE MENU

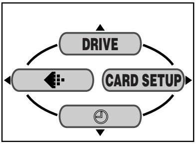
1. **Im Hauptmenü MODE MENU öffnen.**
2. **Mit den Pfeiltasten △▽ einen Menüanzeiger (CAMERA, PICTURE, CARD oder SETUP) wählen. Die Pfeiltaste ▷ drücken.**
3. **Mit den Pfeiltasten △▽ die gewünschte Funktion wählen. Die Pfeiltaste ▷ drücken.**
4. **Die Einstelloption mit den Pfeiltasten △▽ wählen. OK drücken.**

Weitere und ausführliche Angaben zur Funktionsweise dieser Kamera finden Sie im Referenzhandbuch auf der CD-ROM, die zum Lieferumfang der Kamera gehört. Je nach Stellung der Programmwählscheibe können ggf. einige Funktionen nicht verfügbar sein. Zudem können je nach Stellung der Programmwählscheibe jeweils unterschiedliche Grundeinstellungen für einzelne Funktionen gelten.

De

Modi und Kurzmenüs

AUTO Hauptmenü



Funktionen des Hauptmenüs

Anzeige		Funktion	Einstellung
Aufnahmemodus	**DRIVE**	Zur Wahl eines der folgenden Modi: □ (Einzelbildaufnahme), ❑ (Serienaufnahme), HI❑ (Serienaufnahme mit hoher Aufnahmefrequenz), AF❑ (AF-Serienaufnahme) oder BKT (automatische Belichtungsreihen)	□, ❑, HI❑, AF❑, BKT (±0.3/±0.7/ ±1.0, x3/x5)
	🎙	Tonaufzeichnung bei der Movieaufnahme.	OFF, ON
	◁	Zur Wahl des Speichermodus.	TIFF*1, SHQ*2, HQ*2, SQ2*3, SQ2*4
	WB [WEISSABGL]	Zur Wahl des Weißabgleichs, der für die vorherrschenden Lichtverhältnisse am besten geeignet ist.	AUTO, PRESET (☀, ☁, ☀, ⚟1, ⚟2, ⚟3), ▭
	CARD SETUP [KARTE EINR.]	Zur Kartenformatierung.	FORMAT, CANCEL
	◷	Zur Datums- und Zeiteinstellung.	—

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

Anzeige		Funktion	Einstellung
Wiedergabemodus	**INFO**	Zur Wahl des Anzeigeumfangs im Sucher/LCD-Monitor.	OFF, ON
	(Histogramm-Symbol)	Zur Anzeige des Luminanzhistogramms der aufgenommenen Bilder.	OFF, ON
	(Diashow-Symbol)	Zur automatischen Wiedergabe aller gespeicherten Bilder in Folge.	—
	MOVIE PLAY [MOVIE-WIEDERG.]	Zur Wiedergabe von Movies. Darüber hinaus können Sie die Movies bearbeiten oder Indexbilder von den Movies erstellen.	MOVIE PLAYBACK, INDEX, EDIT

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

*1: 2048x1536, 3:2 2048x1360, 1600x1200, 1280x960, 1024x768, 640x480

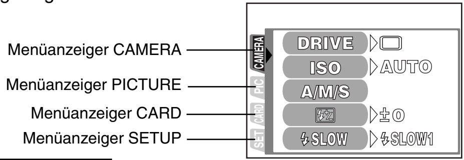
*2: 2048x1536, 3:2 2048x1360, ENLARGE SIZE 3200x2400

*3: 1600x1200, 1280x960/HIGH, NORMAL

*4: 1024x768, 640x480/HIGH, NORMAL

Menüanzeiger und MODE MENU-Funktionen (Aufnahme)

Im Aufnahmemodus (wenn die Programmwählscheibe auf , , , , , , , , A/M/S oder P steht) hat MODE MENU vier Menüanzeiger. Zur Wahl eines Menüanzeigers △▽ drücken, und die dazugehörigen Menüeinträge werden angezeigt. Im AUTO -Modus erfolgen die meisten Einstellungen im MODE MENU automatisch und MODE MENU wird nicht im Hauptmenü angezeigt.



Menüanzeiger CAMERA

Anzeige	Funktion	Einstellung
DRIVE	Zur Wahl eines der folgenden Modi: □ (Einzelbildaufnahme), (Serienaufnahme), HI (Serienaufnahme mit hoher Aufnahmefrequenz), AF (AF-Serienaufnahme) oder BKT (automatische Belichtungsreihen)	□, , HI, AF, BKT (±0.3/±0.7/ ±1.0, x3/x5)
ISO	Zur Einstellung der ISO-Empfindlichkeit (entspricht den ISO-Werten für analoge Kameras) mit den Optionen AUTO/100/200/400.	AUTO, 100, 200, 400
A/S/M	Wahl des Aufnahmemodus aus A (Bledenpriorität), S (Verschlusspriorität) und M (Manuelle Aufnahme)	A, S, M
1/2/3/4	Wahl eines Aufnahmemodus aus 1 MY MODE 1, 2 MY MODE 2, 3 MY MODE 3, 4 MY MODE 4.	1, 2, 3, 4
	Zur Einstellung der Blitzhelligkeit.	–2.0 – + 2.0
SLOW [LANG.]	Zur Blitzeinstellung in Verbindung mit einer langen Verschlusszeit.	SLOW1, SLOW2, SLOW

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

Menüanzeiger CAMERA (Forts.)

Anzeige	Funktion	Einstellung
NOISE REDUCTION [RAUSCHMIND]	Verringert das Bildrauschen bei Langzeitbelichtungen.	OFF, ON
MULTI METERING [MEHRFACHMESS]	Die Belichtungsmessung erfolgt an bis zu 8 verschiedenen Messpunkten im Bild.	OFF, ON
DIGITAL ZOOM [DIGITALZOOM]	In Kombination mit dem optischen Zoom (10fach) kann mit dem Digitalzoom (3fach) eine bis zu ca. 30fache Zoomvergrößerung erzielt werden.	OFF, ON
FULLTIME AF [AF PERMANENT]	Zur permanenten Scharfstellung, ohne dass hierzu der Auslöser halb nach unten gedrückt gehalten werden muss.	OFF, ON
AF MODE [AF-MODUS]	Zur Wahl der Autofokus-Messmethode (iESP oder SPOT).	iESP, SPOT
🎙	Tonaufzeichnung während der Einzelbildaufnahme.	OFF, ON
S🌷	Mindestaufnahmeabstand von 4 cm möglich.	OFF, ON
PANORAMA	Bei Verwendung einer Olympus CAMEDIA-Karte lassen sich Aufnahmen im Panoramaformat herstellen.	—
2 IN 1 [2-IN-1]	Zwei in Folge aufgenommene Bilder werden zu einem Bild zusammengefügt und gespeichert.	—
FUNCTION [AUFNAHMEFKT.]	Bilder können in Schwarzweiß oder Sepia aufgenommen werden.	OFF, BLACK& WHITE, SEPIA, WHITE BOARD, BLACK BOARD
AF AREA	Die Position der AF-Markierung kann mit den Pfeiltasten verändert werden.	—
INFO	Zur Wahl des Anzeigenumfangs im Sucher/LCD-Monitor.	OFF, ON
📊	Zur Anzeige des Luminanzhistogramms der aufgenommenen Bilder.	OFF, ON

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

De

Menüanzeiger PICTURE

Anzeige	Funktion	Einstellung
(Bildqualität-Symbol)	Zur Wahl der Bildauflösung bei der Speicherung.	TIFF*1, SHQ*2, HQ*2, SQ2*3, SQ2*4
WB [WEISSABGL]	Zur Wahl des Weißabgleichs, der für die vorherrschenden Lichtverhältnisse am besten geeignet ist.	AUTO, PRESET (☼, ☁, ☼, ≡1, ≡2, ≡3), ▭
WB±/	Zur manuellen Korrektur des Weißabgleichs.	–5.0 – +5
SHARPNESS [SCHÄRFE]	Zur Einstellung der Bildschärfe.	–5.0 – +5
CONTRAST [KONTRAST]	Zur Bildkontrasteinstellung.	–5.0 – +5
SATURATION [FARBSÄTTIGUNG]	Zur Einstellung der Farbsättigung ohne Einflussnahme auf den Farbton.	–5.0 – +5

*1: 2048x1536, 3:2 2048x1360, 1600x1200, 1280x960, 1024x768, 640x480

*2: 2048x1536, 3:2 2048x1360, ENLARGE SIZE 3200x2400

*3: 1600x1200, 1280x960/HIGH, NORMAL

*4: 1024x768, 640x480/HIGH, NORMAL

Menüanzeiger CARD

Anzeige	Funktion	Einstellung
CARD SETUP [KARTE EINR.]	Zur Kartenformatierung.	FORMAT, CANCEL

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

Menüanzeiger SETUP		
Anzeige	**Funktion**	**Einstellung**
ALL RESET [GESAMT RÜCKST]	Bestimmt, ob die vorliegenden Kameraeinstellungen auch beim Ausschalten der Kamera beibehalten werden.	OFF, ON
(Sprache-Symbol)	Zur Sprachwahl der LCD-Monitoranzeigen.	ENGLISH, FRANÇAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL
PW ON/OFF SETUP [WIEDERGABE EIN./AUS.]	Zur Wahl des Grußbilds beim Ein- und Ausschalten der Kamera.	SCREEN/ OFF, 1, 2 SOUND/ OFF, ON
REC VIEW [WIEDER B.AUFN.]	Bestimmt, ob die Bildanzeige erfolgt, wenn die Kamera die Bilddaten auf die Karte schreibt.	OFF, ON
(Signalton-Symbol)	Zur Einstellung des akustischen Signals (Warnton etc.) mit den Optionen OFF/LOW/HIGH.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
SHUTTER	Wahl des Hinweistons und seiner Lautstärke. Für jede Einstellung gibt es zwei Optionen.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
SLEEP	Zur Einstellung der Sleep Timer-Zeit.	30SEC, 1MIN, 3MIN, 5MIN, 10MIN
MY MODE SETUP [MEIN MODUS EIN.]	Zur Einstellung benutzerdefinierter Funktionen, die im (My) Modus aktiviert werden.	CURRENT (SET, CANCEL), RESET (ALL RESET,CANCEL), CUSTOM, (My)1 /(My)2 /(My)3 /(My)4
FILE NAME [DATEI NAME]	Zur Wahl des Benennungsmodus für die Dateien und Ordner von gespeicherten Bildern.	RESET, AUTO
PIXEL MAPPING [CCD-KOMP.]	Zur Überprüfung von CCD-Chip und Prozessorschaltkreisen.	—
(Monitor-Symbol)	Zur Einstellung der Monitorhelligkeit.	– ······♦······ +
(Uhr-Symbol)	Zur Datums- und Zeiteinstellung.	—

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

De

De

Menüanzeiger SETUP (Forts.)

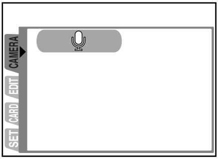
Anzeige	Funktion	Einstellung
m/ft	Zur Wahl der bei der manuellen Scharfstellung verwendeten Maßeinheit (m/ft).	m, ft
VIDEO OUTPUT [VIDEOAUS.]	Zur Wahl des Farbsystems (NTSC oder PAL) für das zu verwendende Fernsehgerät. Das Farbsystem ist vom Verkaufsgebiet abhängig.	NTSC, PAL
BATTERY SAVE	Zum Kamerabetrieb mit verringertem Stromverbrauch.	OFF, ON
SHORT CUT [AUSW MENÜFKT.]	Erlaubt die benutzerdefinierte Zuweisung von häufig benutzten Funktionen in das Hauptmenü (Kurzmenüs).	A/B/C, alle zum CAMERA-Menüanzeiger gehörigen Einträge und alle zum PICTURE-Menüanzeiger gehörigen Einträge
CUSTOM BUTTON [ANPASSB. TASTE]	Erlaubt die Zuweisung einer häufig verwendeten Funktion auf die frei belegbare Taste.	AE LOCK, DRIVE, ISO, A/S/M, ⚡SLOW, NOISE REDUCTION, DIGITAL ZOOM, FULLTIME AF, AF MODE, 🎤, FUNCTION, INFO, HISTOGRAM, ▦, WB

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

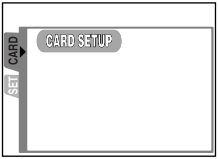
Menüanzeiger und MODE MENU-Funktionen (Wiedergabe)

Im Wiedergabemodus (wenn die Programmwählscheibe auf ▶ steht) sind die Menüeinträge für Einzelbildwiedergabe und Moviewiedergabe unter MODE MENU unterschiedlich. Entsprechend unterscheiden sich auch die Einträge im Hauptmenü.

Bei der Wiedergabe von Einzelbildern



Bei der Wiedergabe von Movies



Menüanzeiger PLAY

Anzeige	Funktion	Einstellung
	Nach- oder Neuvertonung von Einzelbildern während der Wiedergabe.	OFF, ON

Menüanzeiger EDIT

Anzeige	Funktion	Einstellung
	Zur Reduzierung des Datenumfangs und Abspeichern als neues Bild.	640 x 480, 320 x 240, CANCEL
	Zur Ausschnittsvergrößerung, die als neues Bild gespeichert wird.	OK, CANCEL

Menüanzeiger CARD

Anzeige	Funktion	Einstellung
CARD SETUP [KARTE EINR.]	Zur Kartenformatierung (FORMAT), oder Löschung aller Bilder auf der Karte (ALL ERASE).	FORMAT, CANCEL

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

Menüanzeiger SETUP

Anzeige	Funktion	Einstellung
ALL RESET [GESAMT RÜCKST]	Bestimmt, ob die vorliegenden Kameraeinstellungen auch beim Ausschalten der Kamera beibehalten werden.	OFF, ON
	Zur Sprachwahl der LCD-Monitoranzeigen.	ENGLISH, FRANÇAIS, DEUTSCH, ESPAÑOL
PW ON/OFF SETUP [WIEDERGABE EIN./AUS.]	Zur Wahl des Grußbilds bei Ein- und Ausschalten der Kamera.	SCREEN /OFF, 1, 2 SOUND/ OFF, ON
SCREEN SETUP [BILD ÜBERN]	Zur Registrierung eines Bildes, das hierauf als Grußbild für PW ON/OFF SETUP gewählt werden kann.	PW ON, PW OFF
VOLUME	Einstellung der Lautstärke während der Wiedergabe.	OFF, +1 – +5
	Zur Einstellung des akustischen Signals (Warnton etc.) mit den Optionen OFF/LOW/HIGH.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
	Zur Einstellung der Monitorhelligkeit.	– ·····◆····· +
	Zur Datums- und Zeiteinstellung.	—
VIDEO OUTPUT [VIDEOAUS.]	Zur Wahl des Farbsystems (NTSC oder PAL) für das zu verwendende Fernsehgerät. Das Farbsystem ist vom Verkaufsgebiet abhängig.	NTSC, PAL
	Zur Wahl der Bildzahl bei der Indexwiedergabe.	4, 9, 16

[ ]: Bei der Anzeige der deutschsprachigen Menüs.

Kameramoduswahl — Programmwählscheibe

AUTO Vollautomatischer Aufnahmemodus

Sie fotografieren OHNE zusätzliche Funktionen oder manuelle Einstellmöglichkeit. Die Kamera wird automatisch auf optimale Scharfstellung und Belichtung eingestellt.

Porträtaufnahmen

Verwenden, wenn das bildwichtige Motiv (z. B. Person) scharf vor einem unscharfen Hintergrund abgebildet werden soll. Die Kamera wählt automatisch die hierfür erforderlichen Einstellungen.

Sportaufnahmen

Verwenden, wenn sich schnell bewegende Motive (z. B. bei Sportereignissen) ohne Bewegungsunschärfe aufgenommen werden sollen. Die Kamera wählt automatisch die hierfür erforderlichen Einstellungen.

Landschafts-/Porträtaufnahmen

Verwenden, wenn Vorder- und Hintergrund der Aufnahme wichtig sind, d. h. wenn sowohl Vorder- als auch Hintergrund scharf abgebildet werden sollen. Die Kamera wählt automatisch die hierfür erforderlichen Einstellungen.

Landschaftsaufnahmen

Geeignet für Landschaftsaufnahmen oder sonstige Außenaufnahmen. Sowohl der Vorder- als auch der Hintergrund werden scharf abgebildet. Da in diesem Modus Blau- und Grüntöne besonders lebendig reproduziert werden, eignet er sich insbesondere für Naturaufnahmen. Die Kamera wählt automatisch die hierfür erforderlichen Einstellungen.

Nachtaufnahmen

Geeignet für Aufnahmen bei Dämmerung oder Nacht. Die Kamera wählt automatisch eine längere Verschlusszeit als bei der normalen Aufnahme.

Selbstporträtaufnahmen

Geeignet für ein Selbstporträt der fotografierenden Person, wenn diese die Kamera auf sich selber ausrichtet und auslöst. Die Kamera stellt die aufnehmende Person scharfund wählt automatisch die für diese Aufnahmebedingungen erforderlichen Einstellungen. Die Zoomfunktion steht dabei bei diesem Modus nicht zur Verfügung.

De

Movieaufnahmen

Im Moviemodus können Sie „bewegte“ Bilder aufnehmen. Die Kamera wählt automatisch Blende und Verschlusszeit.

MY MODE

Bevorzugte Einstellungen lassen sich im Menü MY MODE SETUP (im SETUP-Menü) speichern. Die auf diese Weise benutzerseitig gespeicherten Einstellungen sind verfügbar, wenn die Kamera im Modus eingeschaltet wird. So können Sie Einstellungen wie Blende, Zoomposition etc. vormerken.
Im Modus sind die folgenden Belichtungsmodi (Aufnahmemodi) verfügbar: , , , , , , A, S, M oder P. Die Einstellungen erfolgen jeweils per Kamera-Einstellmenü.
Im MY MODE SETUP-Menü können bis zu 4 verschiedene My Mode-Einstellungen erstellt und gespeichert werden. Die Einträge des Kurzmenüs der zu P oder , , , , , gehörigen Kurzmenüs können voneinander abweichen.

A/S/M Blendenvorwahl/Verschlusszeitvorwahl/ Manuelle Belichtung

Bei auf A/S/M gestellter Programmwählscheibe können die folgenden Funktionen menübezogen eingestellt werden:

•A (Belichtungsautomatik mit Blendenvorwahl)

Sie bestimmen die Blende, die Kamera wählt die Verschlusszeit.

•S (Belichtungsautomatik mit Verschlusszeitvorwahl)

Sie bestimmen die Verschlusszeit, die Kamera wählt die Blende.

•M (Manueller Modus)

Sie bestimmen die Blende und die Verschlusszeit.

P (Programmautomatik)

Für Einzelbilder. Die Kamera bestimmt Blende und Verschlusszeit. Andere Funktionen, wie z. B. Blitzmodus oder Auslösermodus, können benutzerseitig eingestellt werden.

Sie wählen die Blende — Belichtungsautomatik mit Blendenvorwahl

Programm-wählscheibe → **A/S/M**

1 **Ausgehend vom Hauptmenü MODE MENU → CAMERA → A/S/M → A wählen und dann OK drücken. Durch erneutes Drücken von OK wird das Menü geschlossen.**

2 Zur Wahl einer größeren Blendenzahl △ drücken.



Zur Wahl einer kleineren Blendenzahl ▽ drücken.

Sie wählen die Verschlusszeit — Belichtungsautomatik mit Verschlusszeitvorwahl

Programm-wählscheibe → **A/S/M**

1 **Ausgehend vom Hauptmenü MODE MENU → CAMERA → A/S/M → S wählen und dann OK drücken. Durch erneutes Drücken von OK wird das Menü geschlossen.**

2 Zur Wahl einer kürzeren Verschlusszeit △ drücken.



Zur Wahl einer längeren Verschlusszeit ▽ drücken.

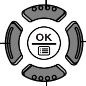
De

Sie wählen die Blende und Verschlusszeit — Fotografieren im manuellen Modus

Programm-wählscheibe **A/S/M**

1 **Ausgehend vom Hauptmenü MODE MENU → CAMERA → A/S/M → M wählen und dann OK drücken. Durch erneutes Drücken von OK wird das Menü geschlossen.**

2



Verwendung von „My Mode“ (Benutzerdefinierte Einstellungen)

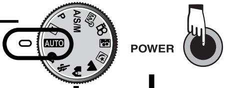
Programm-wählscheibe **My**

Ausgehend vom Hauptmenü MODE MENU → CAMERA → My 1/2/3/4 → My1 MY MODE 1, My2 MY MODE 2, My3 MY MODE 3 oder My4 MY MODE 4 wählen und dann OK drücken. Durch erneutes Drücken von OK wird das Menü geschlossen.

Einzelbildaufnahme

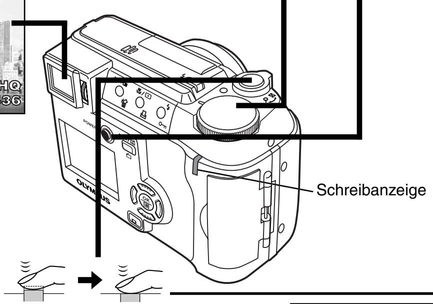
Programm-
wählscheibe 

1 **Die Objektivkappe abnehmen. Die Programmwählscheibe in eine beliebige Position bringen und den POWER-Schalter drücken.**



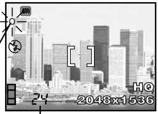
2 **Die Kamera mittels Sucher auf das Motiv ausrichten.**





3 **Zur Scharfstellung des Motivs den Auslöser vorsichtig und ruckfrei halb nach unten drücken.**

- Blinkt die grüne LED, so ist das Motiv nicht scharf eingestellt. In diesem Fall den Auslöser betätigen und Schritt 3 wiederholen.



4 **Den Auslöser aus halb gedrückter Position vollständig nach unten drücken, um die Aufnahme herzustellen.**

- Bei ausgeklapptem Blitz wird im erforderlichen Fall automatisch mit Blitz aufgenommen.
- Die Schreibanzeige blinkt zur Bestätigung, dass die Kamera die Bilddaten auf die Karte schreibt.

Hinweis

- Bei blinkender Schreibanzeige niemals die Kartenfachabdeckung öffnen, die Batterien entnehmen oder das optionale Netzteil abtrennen! Andernfalls können gespeicherte Daten unwiderruflich beschädigt und neue Daten nicht auf die Karte geschrieben werden.

Movieaufnahme

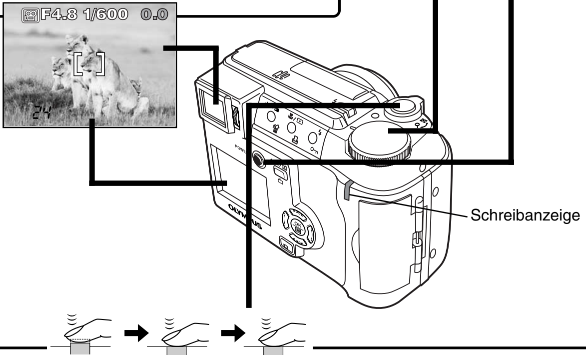
Programmwählscheibe → 🎥

De

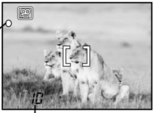
1 **Die Objektivkappe entfernen. Die Programmwählscheibe auf 🎥 stellen und dann den POWER-Schalter drücken.**



2 **Mit Blick durch den Sucher schauen oder auf den LCD-Monitor die Kamera auf das Motiv richten.**



3 **Den Auslöser halb nach unten drücken.**
- Die grüne Sucher-LED leuchtet auf.

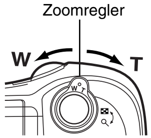


4 **Den Auslöser aus halb gedrückter Position vollständig nach unten drücken, um die Aufnahme zu starten.**
- Die Schreibanzeige blinkt zur Bestätigung, dass die Bilddaten auf die Karte geschrieben werden.
- Während der Movieaufnahme leuchtet 🎥 in Rot.

5 **Den Auslöser nochmals vollständig drücken, um die Aufnahme zu beenden.**
- Wenn die Anzeige der Restaufnahmezeit „0" (Sekunden) erreicht, wird die Aufnahme automatisch beendet und die Kamera schreibt die Daten auf die Karte.

■ **Zoomen**

→Zum Einzoomen den Zoomregler in Richtung T drücken. Zum Auszoomen den Zoomregler in Richtung W drücken.



→Tele- und Weitwinkelzoom sind bis zur 10fachen Zoomvergrößerung möglich (optisches Zoomverhältnis, entspricht einer Zoombrennweite von 38 mm bis 380 mm bei einer analogen Kleinbildkamera). Durch die Kombination des Digitalzooms mit dem 10fachen optischen Zoom ist eine bis zu ca. 30fache Zoomvergrößerung erzielbar.

■ **Fotografieren bei Verwendung des LCD-Monitors**

→Die Taste (LCD-Monitor) drücken und dann die Schritte 3 und 4 unter „Einzelbildaufnahme“ durchführen.

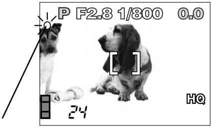
Schärfespeicher

Programm-wählscheibe > A/S/M P

Wenn bei der gewählten Bildkomposition nicht auf das bildwichtige Motiv scharfgestellt werden kann, weil es sich nicht innerhalb der AF-Markierung befindet, wie folgt vorgehen:

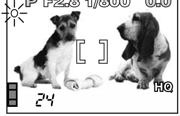
1 Die AF-Markierung auf das Motiv ausrichten. Dann den Auslöser halb hinunterdrücken, um die Entfernung zu speichern.

● Die Belichtung wird ebenfalls gespeichert, wenn die grüne Sucher-LED leuchtet.

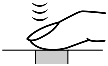


Grüne Sucher-LED

2 Die Kamera auf die gewünschte Bildkomposition schwenken und dabei den Auslöser halb hinuntergedrückt halten.



3 Den Auslöser vollständig nach unten drücken.



De

Blitzprogrammwahl

Programm-wählscheibe A/S/M P

Automatische Blitzabgabe (Keine Anzeige [Grundeinstellung]) **:**
Automatische Blitzabgabe bei unzureichender Umgebungshelligkeit und bei Gegenlicht.

De

Blitzabgabe mit Vorblitz (zur Unterdrückung des „Rote-Augen-Effektes") :
Verringert den bei Blitzaufnahmen oft auftretenden „Rote-Augen-Effektes" von in die Kamera schauenden Personen. (Blitz mit Vorblitzabgabe).

Aufhellblitz (zwangszugeschalteter Blitz) :
Der Blitz wird unabhängig von der Umgebungshelligkeit abgegeben.

Zwangsabgeschalteter Blitz :
Wenn Blitzlichtaufnahmen untersagt sind oder der Blitz nicht versehentlich ausgelöst werden soll.

Blitzsynchronisation mit einer langen Verschlusszeit SLOW1 SLOW2 SLOW:
Vom Hauptmenü ausgehend MODE MENU → CAMERA → SLOW → SLOW1, SLOW2 oder SLOW wählen. drücken. Nochmals drücken, um das Menü zu schließen.

Blitzabgabe bei Öffnen des Verschlusses:
Dies ist die werkseitige Grundeinstellung.

Blitzabgabe bei Schließen des Verschlusses:
Der Blitz wird bei dieser Blitzsynchronisation unmittelbar vor Schließen des Verschlusses abgegeben.

Blitzabgabe bei Öffnen des Verschlusses mit Vorblitzabgabe:
Dieser Modus verbindet die Blitzsynchronisation bei einer langen Verschlusszeit mit der „Rote-Augen-Effektes"-Reduzierung (wenn eine Person z. B. mit Blitz aufgenommen werden soll, ohne dass der Hintergrund zu dunkel erscheint).

---

1 Die Blitzentriegelung drücken.
- Der Blitz wird ausgeklappt.

---

2 Die Blitzmodustaste wiederholt antippen, bis die gewünschte Blitzmodusanzeige erscheint.

WEITERE AUFNAHMEFUNKTIONEN

■ Auslösermodus

Programmwählscheibe > AUTO | | | | | | | My | A/S/M | P

□ : Bei vollständigem Drücken des Auslösers wird ein Bild aufgenommen. (Einzelbildaufnahme, normale Aufnahme)

▭ : Aufnahme einer Serie von 11 Bildern mit einer Geschwindigkeit von bis zu 1,2 Vollbildern/Sekunde. Die Einstellung für Scharfeinstellung, Belichtung und Weißabgleich des ersten Bilds werden bei allen übrigen Bildern beibehalten (Serienaufnahme).

HI▭ : Aufnahme einer Serie von 3 Bildern mit einer Geschwindigkeit von bis zu 2,4 Vollbildern/Sekunde. Die Einstellung für Scharfeinstellung, Belichtung und Weißabgleich des ersten Bilds werden bei allen übrigen Bildern beibehalten (Schnelle Serienaufnahme).

AF▭ : Aufnahme einer Bildfolge, wobei für jedes Bild automatisch die Scharfeinstellung erfolgt. Die Geschwindigkeit bei der AF-Serienaufnahme ist kleiner als bei der normalen Serienaufnahme. (AF-Serienaufnahme)

BKT : Die Aufnahme wird für das gleiche Bild mehrmals wiederholt, wobei jedesmal automatisch eine andere Belichtungseinstellung gewählt wird. Entfernungseinstellung und Weißabgleich des ersten Bildes werden für alle weiteren Bilder beibehalten. (Automatische Belichtungsreihen)

Vom Hauptmenü ausgehend MODE MENU → CAMERA → DRIVE → ▭, HI▭, AF▭ oder BKT wählen.

OK drücken. Nochmals OK drücken, um das Menü zu schließen.

■ Spotmessung

Programmwählscheibe > | | | | | | | My | A/S/M | P

3 Messmethoden stehen zur Verfügung: Digital ESP-Messung, Spotmessung und Mehrfachmessung.

Digitale ESP-Messung: Selektive Mehrfachmessung

Mehrfachmessung: Misst die Helligkeit in der Mitte des Sucherschirms.

Mehrfeldmessung : Dieses Messverfahren empfiehlt sich für Motive, die extreme Helligkeitsunterschiede aufweisen. Weitere Angaben hierzu siehe das auf der CD-ROM enthaltene „Referenzhandbuch“.

Die Taste ✿/⊡ so oft drücken, bis ⊡ (Spotmessung) oder ⊡✿ (Spotmessung + Nahaufnahmemodus) erscheint.

De

■ AE-Speicher

Programm-wählscheibe > [Motivprogramm-Symbole] A/S/M P

Geeignet für Aufnahmesituationen, in denen eine optimale Belichtung nur schwierig zu erzielen ist (z. B. bei starkem Kontrast zwischen dem Motiv und seinem Hintergrund). Wird z. B. bei automatischer Belichtung das bildwichtige Motiv zu dunkel abgebildet, weil die Sonne im Bild erscheint, die Kamera auf eine andere Bildkomposition ohne Sonneneinwirkung schwenken. Dann AEL/ drücken, um die hier gemessene Belichtung vorübergehend zu speichern. Dann die Kamera auf die ursprüngliche Bildkomposition mit der Sonne im Bild zurückschwenken und auslösen. Nutzen Sie also die AE-Speicherfunktion, wenn eine Belichtungseinstellung erwünscht ist, die von der sonst für die Aufnahme normalen abweicht.

■ Nahaufnahmemodus

Programm-wählscheibe > AUTO [Motivprogramm-Symbole] A/S/M P

Der Nahaufnahmenmodus ermöglicht Ihnen kurze Aufnahmeabstände (10 bis 60 cm Entfernung). In maximaler Weitwinkelstellung lässt sich das gesamte Bild mit dem gewünschten Motiv füllen. Bei geringem Motivabstand verlangsamt sich der Scharfstellungsvorgang. Im Modus erfolgt die Scharfstellung jedoch schnell.

Um auch im Nahaufnahmemodus bei schwierigem Kontrast eine optimale Belichtung zu erzielen, kann die Spotmessung (Spotmessung + Nahaufnahmemodus) verwendet werden.

Die Taste / wiederholt antippen, bis (Spotmessung) oder (Spotmessung + Nahaufnahmemodus) angezeigt wird.

■ Belichtungskorrektur

Programm-wählscheibe A/S/M P

Die von der Kamera ermittelte Belichtungseinstellung kann benutzerseitig im Bereich von ±2 Belichtungsstufen in 1/3-Schritten korrigiert werden, um je nach Motivbeschaffenheit und Lichtverhältnissen eine besser geeignete Belichtung zu erzielen.



■ Manuelle Scharfstellung

Programm-wählscheibe A/S/M P

❶ **Die Taste OK für mehr als 1 Sekunde gedrückt halten. Wenn die Entfernungsskala auf dem LCD-Monitor gezeigt wird, mit der Pfeiltaste ▷ MF wählen.**

❷ **Mit den Pfeiltasten △▽ die Entfernung einstellen.**
- Hierbei kann der scharfzustellende Motivbereich vergrößert abgebildet werden. Die Skalenwerte stellen Annäherungswerte dar. Wird der Entfernungsbereich unter 2 m gewählt, wechselt die Skala automatisch auf die Nahaufnahmeskala, die von 10 cm bis 2 m reicht.

❸ **Die Taste OK für mehr als 1 Sekunde gedrückt halten, um die gewählte Einstellung zu sichern.**

❹ **Durch Drücken des Auslösers ein Bild aufnehmen.**
- Die Kamera verwendet die von Ihnen manuell gewählte Scharfstellung.

❺ **Soll die gespeicherte Scharfstellung annulliert werden, halten Sie OK nochmals für mehr als 1 Sekunde gedrückt, um erneut die Entfernungsskala aufzurufen.**

❻ **Um erneut den Autofokusmodus zu wählen, mit der Pfeiltaste ◁ AF wählen und dann die Taste OK drücken.**
- Die manuelle Fokussierung ist deaktiviert.

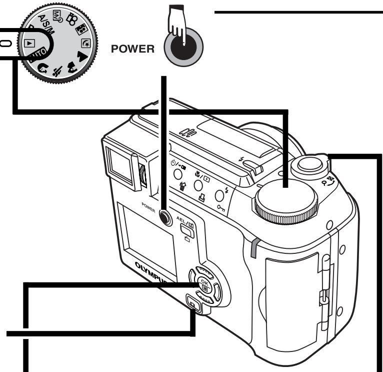
De

WIEDERGABE

Einzelbildwiedergabe

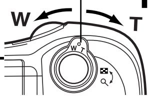
Programm-wählscheibe ▶

1 Die Programmwählscheibe auf ▶ (Wiedergabemodus) stellen und den POWER-Schalter drücken.



Sie können auch im Aufnahmemodus der Kamera Bilder wiedergeben lassen (Funktion QuickView). Drücken Sie hierzu rasch [QuickView] zweimal hintereinander. Zum Rückschalten auf Aufnahme tippen Sie den Auslöser an.





2 Das gewünschte Bild kann mit den Pfeiltasten aufgerufen werden.
- Mit dem Symbol 🎥 gekennzeichnete Bilder sind Movies.



Verwendung des Zoomreglers

T: Ausschnittsvergrößerung.

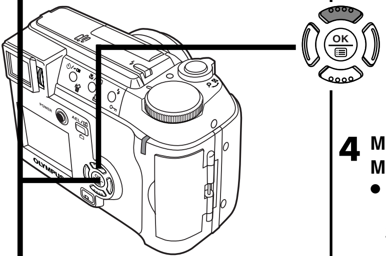
W: Indexwiedergabe.

Moviewiedergabe

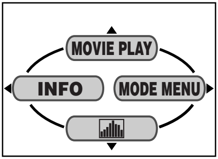
Programm-wählscheibe ▶

1 **Das mit 🎥 gekennzeichnete Movie-Bild der gewünschten Movieaufnahme aufrufen. Siehe „Einzelbildwiedergabe".**

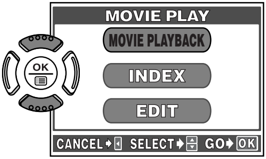
2 **OK drücken.**
- Das Hauptmenü erscheint.



3 **Mit der Pfeiltaste △ MOVIE PLAY wählen.**



4 **Mit den Pfeiltasten △▽ MOVIE PLAYBACK wählen.**
- Die Pfeiltaste ◁ drücken, um das MOVIE PLAY-Menü zu schließen.



5 **Zum Start der Moviewiedergave OK drücken.**
- Bei Erreichen des Movie-Endes wird erneut das erste Bild der Movieaufnahme gezeigt.
- Wenn nach der Moviewiedergabe nochmals die Taste OK gedrückt wird, erscheint das MOVIE PLAYBACK-Menü. Um vom Moviewiedergabemodus erneut auf das MOVIE PLAY-Menü zu wechseln, mit △▽ EXIT wählen und dann OK drücken.

De

■ Schreibschutz (Verhindert das unbeabsichtigte Löschen von gespeicherten Bildern)

Programm-wählscheibe > ▶

De

Es wird nachdrücklich empfohlen, wichtige Bilder mit Schreibschutz zu versehen, um ein versehentliches Löschen zu vermeiden. Schreibgeschützte Bilder können nicht mit der Löschfunktion für einzelne Bilder oder der Gesamtlöschfunktion gelöscht werden.

❶ **Mit den Pfeiltasten das zu schützende Bild aufrufen.**

❷ **O┲ drücken. Damit ist das Bild schreibgeschützt.**

- Soll der Schreibschutz annulliert werden, nochmals O┲ drücken.

■ Löschung einzelner Bilder

Programm-wählscheibe > ▶

❶ **Mit den Pfeiltasten das zu löschende Bild aufrufen.**

- Falls das gewählte Bild schreibgeschützt ist, muss zunächst der Schreibschutz annulliert werden.

❷ **🗑 (Löschen) drücken.**

- Das 🗑 ERASE-Menü wird gezeigt.

❸ **Mit der Pfeiltaste △ YES wählen.**

- Wenn die Löschung unterbleiben soll, NO wählen und dann (OK) drücken oder nochmals die Taste 🗑 drücken.

❹ **Zur Ausführung der Löschung (OK) drücken.**

■ Alle Bilder löschen

Programm-wählscheibe > ▶

Bei dieser Löschfunktion werden alle auf der eingelegten Karte gespeicherten Einzelbilder und Movies (mit Ausnahme der schreibgeschützten Bilder) gelöscht.

❶ **Vom Hauptmenü ausgehend MODE MENU → CARD → CARD SETUP → 🗑 ALL ERASE wählen.**

❷ **(OK) drücken.**

- Das 🗑 ALL ERASE-Menü wird gezeigt.

❸ **Mit der Pfeiltaste △ YES wählen.**

- Wenn die Löschung unterbleiben soll, NO wählen und (OK) drücken.

❹ **Zur Ausführung der Löschung (OK) drücken.**

- Eine Verlaufsbalkenanzeige bestätigt die Löschung.

Hinweis

- Bilder, die schreibgeschützt oder auf einer mit einem Schreibschutzsiegel versehenen Karte gespeichert sind, können nicht gelöscht werden (SmartMedia).
- Gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden. Überprüfen Sie vor jeder Bildlöschung das (die) zu löschende(n) Bild(er), um eine versehentliche Löschung zu vermeiden. ☞ Schreibschutz (Verhindert das unbeabsichtigte Löschen von gespeicherten Bildern).

De

■ Kartenformatierung

Programm-wählscheibe: AUTO, P, A/S/M, ▶ (alle Modi)

Zur Formatierung der Karte, damit Daten auf die Karte geschrieben werden können. Die Verwendung von Olympus CAMEDIA-Karten für die Kamera wird nachdrücklich empfohlen. Karten eines Drittherstellers oder mit einem Personal Computer formatierte Karten müssen zunächst in dieser Kamera formatiert werden.

1. **Vom Hauptmenü ausgehend MODE MENU → CARD → CARD SETUP → FORMAT wählen.**
2. **OK drücken.**
   - Das FORMAT-Menü wird gezeigt.
3. **Mit der Pfeiltaste △ YES wählen.**
   - Wenn die Formatierung unterbleiben soll, NO wählen und OK drücken.
4. **Zur Ausführung der Formatierung OK drücken.**
   - Eine Verlaufsbalkenanzeige bestätigt die Formatierung.

Hinweis

- Bei der Kartenformatierung werden alle auf der Karte befindlichen Daten gelöscht. Darauf achten, dass die Karte keine wichtigen Aufnahmen enthält (wichtige Daten zuvor auf einen Personal Computer etc. übertragen).
- Schreibgeschützte Bilder lassen sich nicht mit der Funktion ALL ERASE (Löschen aller Bilder) löschen, sondern mit der Funktion FORMAT (Formatieren).

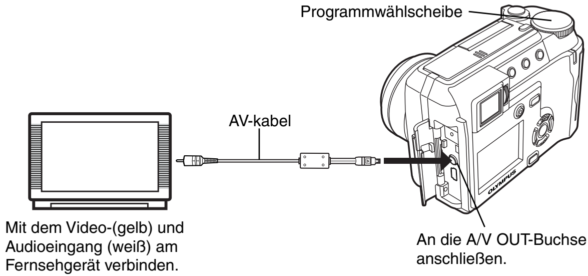
De

■ Wiedergabe auf einem Fernsehbildschirm

Programmwählscheibe > ▶

❶ **Sicherstellen, dass Fernsehgerät und Kamera ausgeschaltet sind.**

❷ **Die Kamera über das AV-Kabel mit dem Fernsehgerät verbinden.**



❸ **Die Programmwählscheibe auf ▶ stellen. Das Fernsehgerät und die Kamera einschalten. Den Fernseher auf Video-Eingangsmodus einstellen.**

- Angaben zum AV- oder Videomodus siehe die Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts.

❹ **Mit den Pfeiltasten ein Bild zur Wiedergabe aufrufen.**

- Das gewählte Bild wird auf dem Fernsehbildschirm gezeigt.

Hinweis

- Vergewissern Sie sich, dass das Videoausgangssignal der Kamera für das verwendete Fernsehgerät geeignet ist.

DRUCKBEZOGENE EINSTELLUNGEN

Programm-wählscheibe ▶

Jedem auf der Karte gespeicherten Bild können Druckvorauswahldaten (Anzahl der Ausdrucke, Datums- oder Zeitausdruck) hinzugefügt werden, so dass sich später in einem Fotolabor mit DPOF-Unterstützung oder auf einem DPOF-kompatiblen Drucker Ausdrucke entsprechend dieser Druckvorauswahl anfertigen lassen.

Was ist DPOF?
DPOF ist die Abkürzung für Digital Print Order Format, ein Speicherformat für Druckvorauswahldaten, die in einem DPOF-Fotolabor oder auf einem DPOF-kompatiblen Drucker verwendet werden können, um Bilder entsprechend der Druckvorauswahl automatisch auszudrucken.

Druckvorauswahl für alle Bilder
Verwenden, wenn alle auf der Karte gespeicherten Bilder ausgedruckt werden sollen. Mittels der Druckvorauswahlfunktion können die Anzahl der Ausdrucke sowie der Datums- oder Zeitausdruck vorgewählt werden.

Druckvorauswahl für einzelne Bilder
Verwenden, wenn ausschließlich vorgemerkte Bilder ausgedruckt werden sollen. Das gewünschte Bild wiedergeben und die Anzahl der Ausdrucke bestimmen.

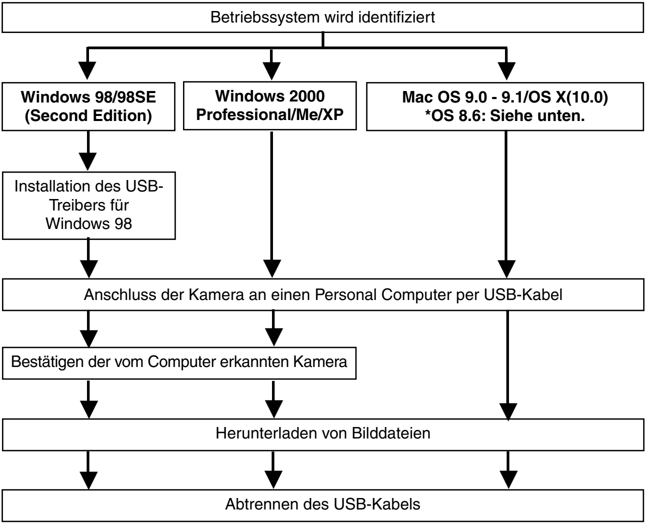
Ausdruck einer Ausschnittsvergrößerung
Die Ausschnittsvergrößerung eines Bildes kann gleichfalls ausgedruckt werden.

Rückstellen der Druckvorauswahldaten
Die auf einer Karte enthaltenen Druckvorauswahldaten können annulliert werden.

Weitere Angaben hierzu siehe das auf der CD-ROM enthaltene „Referenzhandbuch“.

BILDÜBERTRAGUNG AUF EINEN PERSONAL COMPUTER

Wird die Kamera mittels des mitgelieferten USB-Kabels an einen Personal Computer angeschlossen, können Bilder auf diesen Computer übertragen werden. Je nach Betriebssystem des Computers kann vor dem ersten Anschluss der Kamera eine spezifische Softwareinstallation erforderlich sein. Beachten Sie bitte die diesbezüglichen Angaben in der nachfolgenden Tabelle. Weitere Angaben zu den zu dieser Übersicht gehörigen Funktionsabläufen siehe das auf der CD-ROM enthaltene „Referenzhandbuch“ und die „Software-Installationsanleitung“ (in der CD-ROM-Packung enthalten).



* Auch wenn der verwendete Personal Computer eine USB-Schnittstelle hat, kann die Datenübertragung ggf. nicht ausgeführt werden, wenn der Personal Computer mit einem der nachfolgend aufgelisteten Betriebssysteme arbeitet oder wenn eine externe USB-Schnittstelle (Steckkarte etc.) verwendet wird.

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE als Upgrade-Version von Windows 95
- Mac OS 8.6 oder darunter (außer ab Werk installiertes Betriebssystem Mac OS 8.6 mit USB AutoConnect-Unterstützung (Version 1.3.5))
- Auf Eigenbau-PCs oder Personal Computer ohne vorinstalliertes Betriebssystem funktioniert der Datentransfer ggf. nicht richtig.

Hinweis

- Zur Darstellung der Bilddaten auf dem Computerbildschirm ist eine geeignete Anwendungssoftware erforderlich: Grafiksoftware mit JPEG-Unterstützung (wie Paint Shop Pro oder Photoshop); Internet-Browser (wie Netscape Communicator oder Microsoft Internet Explorer); CAMEDIA Master-Software. Weitere Angaben zur Verwendung einer geeigneten Anwendungssoftware siehe jeweils die Software-Bedienungsanleitung.
- Für die Moviewiedergabe ist QuickTime erforderlich. QuickTime befindet sich auf der beigefügten CD-ROM.
- Wenn Sie Bilder bearbeiten möchten, müssen Sie diese zunächst auf Ihren Computer übertragen. Je nach verwendeter Software ist es möglich, dass Bilddateien auf der Karte zerstört werden, wenn Sie diese direkt bearbeiten (z. B. drehen usw.).

Betriebssystemen (für die Anwender anderer Betriebssysteme)

Wenn Sie andere Betriebssysteme verwenden, können Sie die Kamera nicht direkt an einen Computer anschließen.

● Windows 95 ● Windows NT ● Betriebssystem Mac OS vor der Version 9

Sie können die Bilder direkt auf Ihren Computer laden, wenn Sie einen Floppy-Disketten-Adapter oder einen PC-Karten-Adapter verwenden.

De

Hat Ihr PC eine USB-Schnittstelle?
Gibt es einen mit [USB-Symbol] markierten Eingang an Ihrem Computer?

Nein → weiter zur nächsten Frage

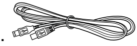
Ja →

Verwenden Sie eines der folgenden Betriebssysteme?
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows Me
- Windows XP
- Mac OS 9/X

(Nein → weiter zur nächsten Frage)

Ja →

Schliessen Sie die Kamera mit dem mitgelieferten USB-Kabel direkt an Ihren Personal Computer an.



Verwenden Sie das optionale USB SmartMedia-Lese-/ Schreibgerät.*
* Einige Kartenauslesevorrichtungen sind evtl. nicht mit Mac OS X kompatibel.
Besuchen Sie die Olympus Internetseite, um die neuesten Informationen zur Kompatibilität in Erfahrung zu bringen.

Hat Ihr PC einen eingebauten PC-Karteneinschub?

Nein → weiter zur nächsten Frage

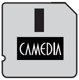
Ja → Verwenden Sie den optionalen PC-Karten-Adapter.*
* keine Unterstützung bei Windows NT Version 4.0 oder niedriger



Hat Ihr PC ein eingebautes 3,5 Zoll Diskettenlaufwerk?

Nein → weiter

Ja → Verwenden Sie den optionalen FlashPath Floppy-Disketten-Adapter.



Wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Olympus-Repräsentanten.

Weitere und ausführliche Angaben zur Funktionsweise dieser Kamera finden Sie im Referenzhandbuch auf der CD-ROM, die zum Lieferumfang der Kamera gehört.
Weitere Angaben zum Anschluss an einen Personal Computer siehe die „Software-Installationsanleitung“ (in der CD-ROM-Packung enthalten).

SONDERZUBEHÖR

Stand: Juli 2002

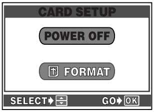
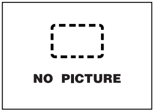
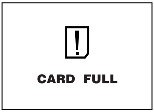
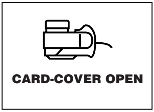
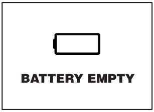
- Kameratasche
- Objektivkonverter
  - Weitwinkel
  - Nahaufnahme
- Fotodrucker P-400 und P-200 für Olympus Digitalkameras
- Netzteil
- xD-Picture Card-karte
- Standard-SmartMedia-Karte
- Diskettenadapter
- PC-Kartenadapter
- Olympus Lese-/Schreibgerät für Wechseldatenträger
- NiMH-Batterien
- Ladegeräte für NiMH-Batterien
- CR-V3 Lithium-Batterien mit hoher Lebensdauer
- Fernauslöser (RM-1)

Besuchen Sie die Olympus Homepage, um aktuelle Informationen zu dem für diese Kamera erhältlichen Zubehör zu erhalten.
http://www.olympus.com/

FEHLERMELDUNGEN

Falls bei der Kamera eine Betriebsstörung vorliegt, erscheint eine der nachfolgend aufgelisteten Fehlermeldungen.

Anzeigen	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
NO CARD	Keine oder eine nicht identifizierbare Karte eingelegt.	Die Karte richtig einsetzen oder eine andere Karte verwenden.
CARD FULL	Keine weitere Aufnahme möglich.	Eine andere Karte verwenden oder unwichtige Bilder löschen.
WRITE-PROTECT	Schreibgeschützte Karte.	Das Schreibschutzsiegel von der Karte (SmartMedia) abziehen.
CARD ERROR	Aufnahme, Wiedergabe oder Löschung der Bilder auf der eingelegten Karte ist nicht möglich.	Falls die Karte verschmutzt ist, die goldfarbenen Kontakte mit einem sauberen Tuch vorsichtig reinigen und dann die Karte erneut einlegen. Falls die Betriebsstörung weiterhin besteht, kann die Karte nicht verwendet werden.
PICTURE ERROR	Die Aufnahme kann mit dieser Kamera nicht wiedergegeben werden.	Das Bild auf einen Personal Computer übertragen und mit einer geeigneten Grafikanwendung auf dem Computer-Monitor darstellen. Falls dies nicht möglich ist, ist die Bilddatei beschädigt.

Anzeigen	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahmen
	Die Karte ist nicht formatiert.	Die Karte formatieren.
	Die Karte ist leer, so dass keine Wiedergabe erfolgen kann.	Eine Karte einlegen, die Bilder enthält.
	Die Karte ist voll und kann keine weiteren Daten, wie Druckvorauswahldaten, speichern.	Die Karte auswechseln oder nicht benötigte Aufnahmen löschen.
	Die Kartenfachabdeckung ist nicht geschlossen.	Die Kartenfachabdeckung schließen.
	Verbrauchte Batterien. Die Kamera arbeitet nicht. Die Schreibanzeige und die Selbstauslöser-LED blinken gleichzeitig.	Neue oder voll aufgeladene Batterien einlegen.
Weitere Anzeigen	Wenden Sie sich an Ihren Olympus Fachhändler oder den Olympus Kundendienst (siehe hintere Umschlagseite).	

TECHNISCHE DATEN

De

Typ	Digitalkamera (Bildaufzeichnung und -wiedergabe).
Aufnahmesystem	
Foto	Digitale Aufnahme, JPEG (mit DCF-Unterstützung [Design rule for Camera File System]), TIFF (ohne Datenkompression), DPOF (Digital Print Order Format)
Tonaufnahme für Fotos	Wave-Format
Movie	QuickTime Motion JPEG kompression
Speicher	3 (3,3) Volt-SmartMedia, 4 MB – 128 MB (alle Ausführungen außer 2 MB-Karte) xD-Picture Card-karte (16 MB – 128 MB)
Anzahl der speicherbaren Bilder (Mit 16 MB Karte)	Aufnahme ohne Tonsignal 1 Bild (TIFF: 2.048 x 1.536) Ca. 2 Bilder (SHQ: 3.200 x 2.400) Ca. 8 Bilder (HQ: 3.200 x 2.400) Ca. 11 Bilder (SQ1: 1.600 x 1.200) Ca. 26 Bilder (SQ2: 1.024 x 768)
Effektive Pixelzahl	3.200.000 Pixel
Bildwandler	1/2,7 Zoll CCD-Chip, 3,34 Megapixel (brutto)
Bildspeicherung Auflösung	3.200 x 2.400 Pixel (SHQ/HQ) 2.048 x 1.536 Pixel (TIFF/SHQ/HQ) 2.048 x 1.360 Pixel (TIFF/SHQ/HQ) 1.600 x 1.200 Pixel (TIFF/SQ1) 1.280 x 960 Pixel (TIFF/SQ1) 1.024 x 768 Pixel (TIFF/SQ2) 640 x 480 Pixel (TIFF/SQ2)
Objektiv	Olympus Objektiv 5,9 bis 59 mm, f2,8 bis f3,5, 10 Elemente in 7 Gruppen (entspricht einem 38- bis 380-mm-Objektiv bei einer analogen Kleinbildkamera).
Belichtungsmessung	Digitale ESP-Messung, Spotmessung
Blende	W : f2,8 bis f8 T : f3,5 bis f8

Verschlusszeiten **Fotobild** **Movie-Bild**	Verwendung für mechanischen Verschluss 1 bis 1/1.000 Sek. (M-Modus: 16 bis 1/1.000 Sek.; bei Blitzsynchronisation mit einer langen Verschlusszeit: 4 bis 1/1.000 Sek.). 1/30 bis 1/8.000 Sek.
Sucher	0,44" Zoll TFT-Farb-LCD-Monitor, ca. 180.000 Pixel
LCD-Monitor	1,5 Zoll TFT-CD-Farbbildschirm, Ca. 114.000 Pixel
Blitzladezeit	Ca. 6 Sek. (bei normaler Umgebungstemperatur mit neuen Batterien).
Autofokus	TTL-Autofokus-System, Kontrastvergleichssystem Scharfstellbereich: Von 0,1 m bis ∞
Anschlüsse	Gleichspannungseingang (DC-IN), USB-Buchse (mini-B), Videoausgang (A/V OUT) 5-pol. Blitzsynchronisationsbuchse
Automatischer Kalender	Bis zum Jahr 2099
Umgebungsbedingungen **Temperatur** **Luftfeuchtigkeit**	 0 °C bis 40 °C (Betrieb). –20 °C bis 60 °C (Lagerung). 30 % bis 90 % (Betrieb). 10 % bis 90 % (Lagerung).
Spannungsversorgung	Erforderliche Batterien: 2 Lithium-Batterieblöcke CR-V3 oder 4 NiMH-, NiCd-Akkus, Alkali- oder Lithiumbatterien (Format AA, R6) bzw. spezielles Netzteil Zinkkohle (Mangan)-Batterien dürfen nicht verwendet werden.
Abmessungen (H) x (B) x (T)	107,5 mm x 76 mm x 77,5 mm
Gewicht	310 g (ohne Batterien/ohne Karte)

Änderungen der technischen Daten sind ohne Vorankündigung und Verpflichtung seitens des Herstellers möglich.

Le agradecemos la adquisición de la cámara digital Olympus. Antes de usar su nueva cámara, lea detalladamente estas instrucciones para obtener las prestaciones óptimas y una vida de servicio más larga de la unidad. Conserve este manual en un lugar seguro para referencia futura.

CONTENIDO

Estas instrucciones son sólo de referencia rápida. Para más detalles de las funciones de la cámara descritas en este manual, refiérase al manual de consulta del CD-ROM adjunto en el paquete de la cámara.

Para usuarios en Europa

CE

La marca “CE” indica que este producto cumple con los requisitos Europeos de seguridad, salud, protección del medio ambiente y del usuario. Las cámaras de marca “CE” son destinadas para ser comercializadas en Europa.

Para clientes en el Norte y Sur de América

Para usuarios en E.E.U.U.

Declaración de conformidad

Número del modelo	: C-730 Ultra Zoom
Marca	: OLYMPUS
Responsable	: Olympus America Inc.
Dirección	: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747-3157 U.S.A.
Número de teléfono	: 1-631-844-5000

Probado en Cumplimiento de las Reglamentaciones FCC
PARA EL USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las reglamentaciones FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo puede no causar interferencia perjudicial.
(2) Este dispositivo puede recibir cualquier interferencia, incluyendo interferencias que pueden causar un funcionamiento indeseado.

Para usuarios en Canadá

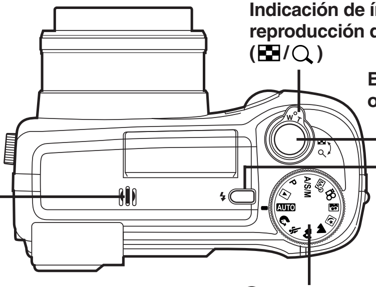
Este aparato digital Clase B cumple con todos los requisitos de la Reglamentación Canadiense para Equipos que Producen Interferencia.

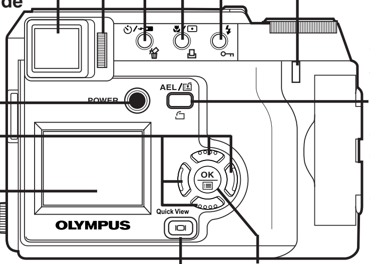
Marcas registradas

- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámaras referidas en este manual son las normas de la “Reglamentación de Diseño para Sistemas de Archivos de Cámaras/DCF” estipuladas por la Asociación de Industrias de Tecnología de Información y Electrónica de Japón (JEITA).

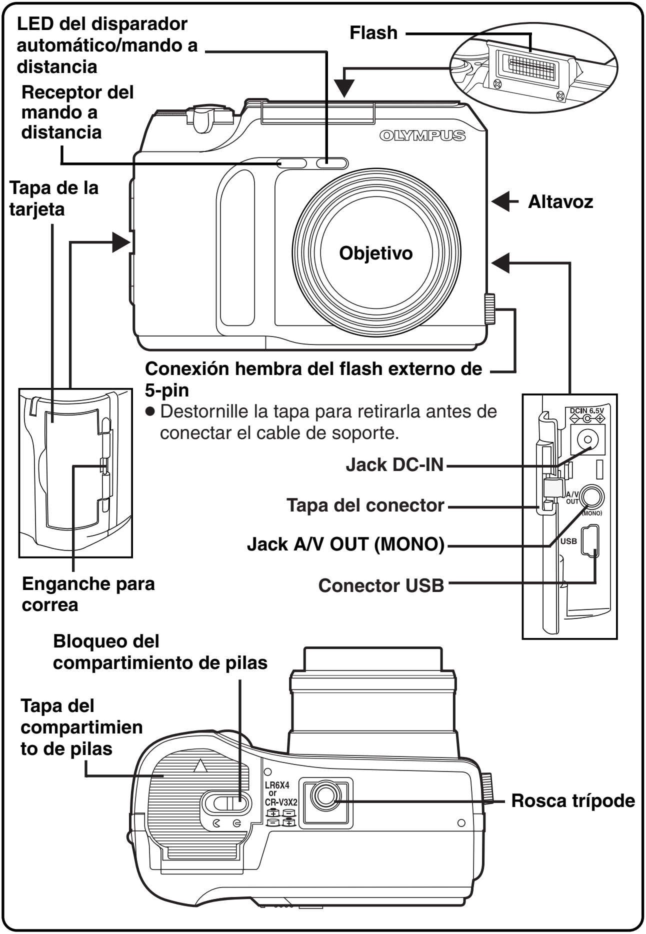
NOMENCLATURA

Cámara





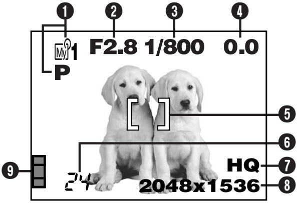
Es


LED del disparador automático/mando a distancia
Flash
Receptor del mando a distancia
OLYMPUS
Tapa de la tarjeta
Altavoz
Objetivo
Conexión hembra del flash externo de 5-pin
● Destornille la tapa para retirarla antes de conectar el cable de soporte.
DCIN 6.5V
Jack DC-IN
A/V OUT
(MONO)
Tapa del conector
Jack A/V OUT (MONO)
USB
Conector USB
Enganche para correa
Bloqueo del compartimiento de pilas
Tapa del compartimien to de pilas
LR6X4 or CR-V3X2
Rosca trípode

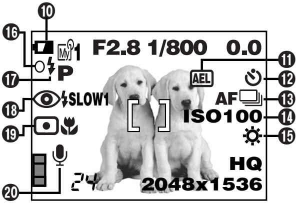
Es

INDICACIONES DEL VISOR/MONITOR

Información de la toma



Cuando INFO está ajustado en OFF



Cuando INFO está ajustado en ON

Ítems	Indicaciones
❶ **Modo de la toma**	AUTO, My1, My2, My3, My4, A, S, M, P
❷ **Valor de abertura**	F2.8 – F8
❸ **Velocidad del obturador**	16 – 1/1000
❹ **Compensación de exposición Diferencial de exposición**	–2.0 – +2.0 –3.0 – +3.0
❺ **Marca del objeto de enfoque automático**	[ ]
❻ **Número de imágenes fijas almacenables Segundos restantes**	24 24"
❼ **Modo de grabación**	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
❽ **Número de píxels**	2048 x 1536, 1600 x 1200, 1280 x 960, 1024 x 768, 640 x 480, 3200 x 2400, 3:2 2048 x1360
❾ **Bloque de memoria**	
❿ **Verificación de pilas**	

Ítems	Indicaciones
⑪ **Bloqueo AE** **Memoria AE**	AEL MEMO
⑫ **Disparador automático/** **Mando a distancia**	[icons]
⑬ **Modo de velocidad del motor**	[icons], HI[icon], AF[icon], BKT
⑭ **ISO**	ISO100, ISO200, ISO400
⑮ **Balance del blanco**	[icons]
⑯ **Lámpara verde***	O
⑰ **Espera de flash** **Aviso de movimiento de la cámara** **Carga del flash**	[flash] (Se ilumina) [flash] (Parpadea) [flash] (Parpadea)
⑱ **Modo de flash**	[icons], [flash] SLOW1, [flash] SLOW2, [icon][flash] SLOW
⑲ **Modo de medición de puntual/macro/ supermacro**	[icons]
⑳ **Grabación de sonido**	[icon]

* Cuando el sujeto está enfocado, la lámpara verde se ilumina establemente. Si la lámpara verde está parpadeando, la cámara no puede enfocar al sujeto. Libere el botón del obturador e intente nuevamente presionando hasta la mitad del recorrido.

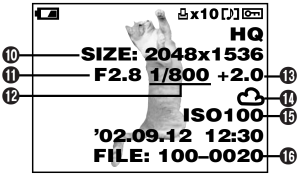
Nota

- Las indicaciones varían de acuerdo con el modo de la toma.
- La cantidad de información mostrada se selecciona entre dos opciones de indicación.

Información de la reproducción de fotografías fijas

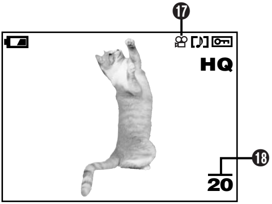


Cuando INFO está ajustado en OFF



Cuando INFO está ajustado en ON

Información de la reproducción de imágenes de vídeo



Cuando INFO está ajustado en OFF



Cuando INFO está ajustado en ON

Es

Ítems	Indicaciones
❶ Verificación de pilas	,
❷ Reserva de impresión	
❸ Número de impresiones	x1 – x10
❹ Grabación de sonido	
❺ Protección	
❻ Modo de grabación	TIFF, SHQ, HQ, SQ1, SQ2
❼ Fecha	’02. 09. 12
❽ Hora	12:30
❾ Número de cuadro	20
❿ Número de píxels (ajuste de resolución)	2048x1536, 1600x1200, 1280x960 etc.
⓫ Valor de abertura	F2.8 – F8
⓬ Velocidad del obturador	16 – 1/1000
⓭ Compensación de exposición	–2.0 – +2.0
⓮ Balance del blanco	, , , , ,
⓯ ISO	ISO100, ISO200, ISO400
⓰ Número de archivo	100 – 0020
⓱ Marca de imágenes de vídeo	
⓲ Número de cuadro/ Tiempo de grabación	Muestra el número del cuadro de la imagen de vídeo actualmente mostrada: 20 Durante la reproducción de imágenes de vídeo, el tiempo de grabación aparece como a continuación: **0" / 15"** Tiempo de reproducción — Tiempo total de grabación

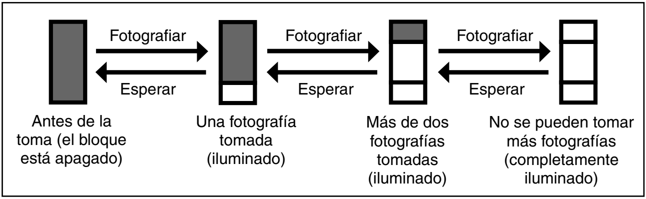
Nota

- Las indicaciones que aparecen en la imagen de vídeo seleccionada y mostrada desde una indicación de índice son diferentes de aquéllas que aparecen cuando la imagen de vídeo es mostrada empleando la función de reproducción de imágenes de vídeo.
- Las indicaciones varían dependiendo del ajuste usado al fotografiar.
- La cantidad de información mostrada se selecciona entre dos opciones de indicación.

Bloque de memoria y verificación de pilas

Bloque de memoria

El bloque de memoria se enciende cuando usted toma una imagen fija. Cuando el bloque está encendido, la cámara se encuentra almacenando una fotografía en la tarjeta (una tarjeta xD-Picture Card o una SmartMedia). La indicación del bloque de memoria cambia como se muestra debajo de acuerdo con el estado de la toma. Cuando el bloque de memoria está lleno, espere hasta que el bloque se apague antes de tomar alguna fotografía más.



Nota

- El bloque de memoria no aparece durante la grabación de imágenes de vídeo.

Verificación de pilas

Si la carga restante de la pila está baja, la indicación de verificación de pilas cambia como a continuación mientras la cámara está encendida o mientras la cámara está siendo usada.



CÓMO USAR ESTE MANUAL

En este manual, los iconos del modo de toma impresos en el disco de modo se utilizan para mostrar que la función descrita con ellos está disponible en los modos de toma indicados. Primero, ajuste el disco de modo a uno de los modos indicados, luego continúe con el procedimiento.

Antes de usar la siguiente función, ajuste el disco de modo en cualquier posición mostrada.



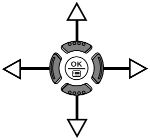
Significa “Presionar este botón”.



Si un botón aparece en gris, presiónelo como parte del paso.



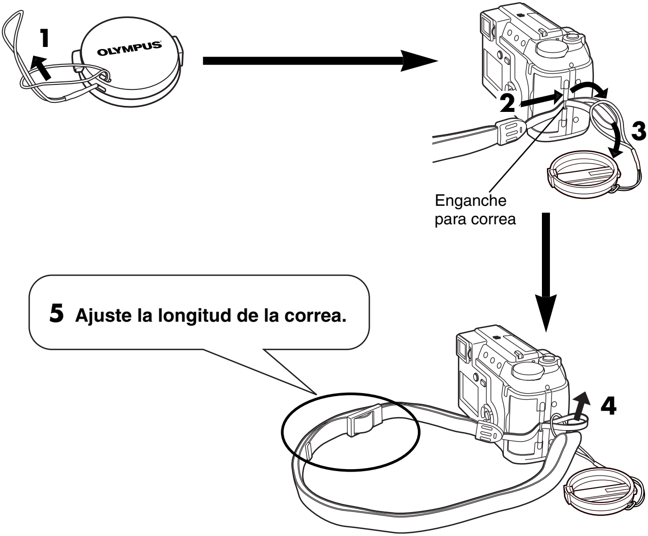
Las flechas △, ▽, ◁ y ▷ se utilizan en las instrucciones correspondientes a las teclas de control según se muestra.



Seleccione los ítems del menú en el orden indicado por las flechas.

En el menú principal, seleccione MODE MENU → CAMERA → A/S/M → M.

Colocación de la correa



Nota

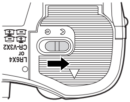
- Tenga cuidado con la correa al transportar la cámara, ya que es fácil que la correa se enganche con objetos sobresalientes, causando serios daños.
- Coloque la correa correctamente siguiendo las instrucciones anteriores de manera que la cámara no se desprenda. Si la correa es colocada incorrectamente y la cámara se desprendiera, Olympus no asumirá la responsabilidad por ningún daño.

Colocació de las pilas

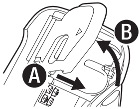
Esta cámara utiliza 2 pilas de litio CR-V3 ó 4 pilas NiMH (R6), pilas níquel-cadmio, pilas alcalinas o pilas de litio.

1 **Asegúrese que la cámara esté apagada;**
- El monitor está apagado.
- El visor está apagado.
- El objetivo no está extendido.

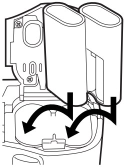
2



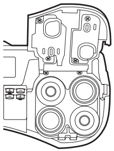
3 **Deslice la tapa del compartimiento de pilas en la dirección de la flecha (A) con la yema del dedo, luego elévela en la dirección de la flecha (B) para abrirla.**
- No use la uña, ya que podría causarle una lesión.



4

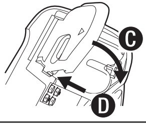


Cuando utilice pilas de litio CR-V3

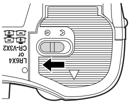


Cuando utilice pilas AA (R6)

5 **Presione hacia abajo la tapa del compartimiento de pilas en la dirección de la flecha (C), manténgala presionada en la marca ▽ hacia la cámara, y luego deslícela en dirección de la flecha (D).**
- Cuando presione la tapa del compartimiento de pilas para cerrarla, asegúrese de presionar el centro de la tapa, ya que puede ser difícil cerrarla adecuadamente presionando el borde.
- Asegúrese que la tapa esté completamente cerrada.



6



● **Uso de un adaptador de alimentación CA (opcional)**
Use un adaptador CA diseñado para los requerimientos de tensión en el área donde la cámara será utilizada. Consulte con su distribuidor o Centro de servicio Olympus más cercano para detalles.

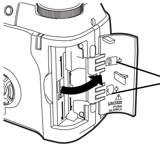
Inserción/Expulsión de la tarjeta

Este manual emplea el término “tarjeta” cuando se refiere a la tarjeta xD-Picture Card o a la tarjeta SmartMedia. Las imágenes se grabarán en la tarjeta insertada en esta cámara. Antes de realizar la toma, asegúrese de que dentro de la cámara se encuentra una tarjeta.

1 Asegúrese que la cámara esté apagada.

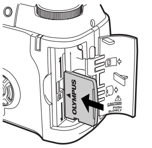
- El monitor está apagado.
- El visor está apagado.
- El objetivo no está extendido.

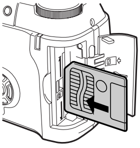
2 Abra la tapa de la tarjeta.



3 ■ **Inserción de la tarjeta**

Inserte la tarjeta en el sentido correcto.

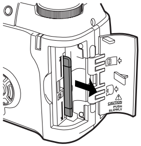

tarjeta xD-Picture Card


SmartMedia

- No se puede introducir una tarjeta xD-Picture Card y una tarjeta SmartMedia a la vez. Sólo puede introducirse una tarjeta cada vez.
- Mantenga la tarjeta orientada en línea recta hacia la ranura de la tarjeta, y luego insértela completamente hasta que enganche con seguridad. No intente insertar la tarjeta inclinada hacia un ángulo.
- Observe la orientación de la tarjeta. Si no se inserta incorrectamente, podrá atascarse.

■ **Expulsión de la tarjeta**

Empuje la tarjeta lentamente con su dedo hacia el interior de la ranura para tarjeta hasta que se detenga. Continúe sosteniendo la tarjeta para que no salga expedida, y entonces extraiga la tarjeta de la ranura tirando en línea recta.



4 Cierre la tapa de la tarjeta firmemente hasta que haga clic.

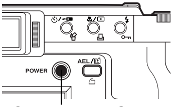
Encendido/apagado de la alimentación

❶ **Antes de encender la cámara, presione las lengüetas del protector del objetivo en la dirección de las flechas y tire de la cubierta para retirarla.**



❷ **Presione el conmutador de alimentación (POWER) para encender la cámara.**
- El objetivo se mueve cuando el disco de modo está ajustado en cualquier posición que no sea ▶.
- El visor se enciende.

❸ **Presione el conmutador de alimentación (POWER) nuevamente para apagar la cámara.**



Ajuste de la fecha/hora

❶ **Ajuste el disco de modo en AUTO, luego presione el conmutador de alimentación (POWER) para encender la cámara.**

❷ **Presione OK.**
- El monitor se enciende automática-mente y el menú principal aparece.

❸ **Presione ▽ en las teclas de control para seleccionar ◷.**

❹ **Cuando ⟲ esté seleccionado en la pantalla, presione △▽ para seleccionar el formato de la fecha.**
- Seleccione cualquiera de los siguientes formatos:
  D-M-Y (Día/Mes/Año)
  M-D-Y (Mes/Día/Año)
  Y-M-D (Año/Mes/Día)
- Efectúe este procedimiento cuando los ajustes de fecha y hora estén ajustados en Y-M-D.

❺ **Presione ▷ para mover al ajuste de año.**

❻ **Presione △▽ para ajustar el año. Cuando el año esté ajustado, presione ▷ para mover al ajuste de mes.**
- Repita este procedimiento hasta que la fecha y la hora estén completamente ajustadas.
- Para volver al ajuste anterior, presione ◁.
- La cámara sólo puede mostrar el tiempo en "horas consecutivas" o lo que es comúnmente conocido como hora militar. Por ejemplo, 2 p.m. sería mostrado como 14:00 horas, en otras palabras, 12 horas + 2 horas = 14:00 horas.
- Los primeros dos dígitos del año no pueden ser cambiados.

7. **Presione OK.**
   - Para el ajuste más preciso posible, presione OK cuando la hora indique realmente 00 segundos. El reloj incorporado en la cámara empieza a funcionar cuando se presiona OK.
8. **Para apagar la cámara, presione el conmutador de alimentación (POWER).**
   - El objetivo se retraerá.

Nota

- Los ajustes actuales permanecen inalterados aunque la alimentación sea desconectada, a menos que los mismos sean reajustados.
- El ajuste de la fecha será cancelado si se deja la cámara sin pilas durante aprox. 1 hora. Si esto sucede, será necesario ajustar la fecha nuevamente.

Selección de un idioma

1. **Ajuste el disco de modo en P, luego presione el conmutador de alimentación (POWER).**
2. **Presione OK.**
   - El monitor se enciende automáticamente y el menú principal aparece.
3. **Presione ▷ de las teclas de control para seleccionar MODE MENU.**
4. **Presione △▽ para seleccionar SETUP, luego presione ▷.**
   - Los ítems en el menú SETUP aparecen.
5. **Presione △▽ para seleccionar [idioma], luego presione ▷.**
   - Los idiomas varían según la región en que se compre.
6. **Presione △▽ para seleccionar un idioma. Presione OK.**
   - La cámara vuelve al menú SETUP.
   - Si se presione OK nuevamente, el menú desaparecerá.
7. **Para apagar la cámara, presione el conmutador de alimentación (POWER).**
   - El objetivo se retraerá.

Ajuste por defecto de fábrica: ENGLISH

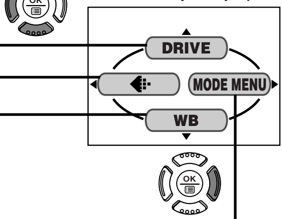
Nota

- Los ajustes actuales permanecen aunque la alimentación sea desconectada, a menos que los mismos sean reajustados.

Utilización de los menús

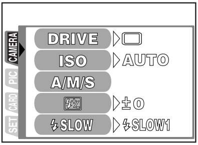
Cuando los menús son mostrados, la primera pantalla que aparece en el monitor es llamada menú principal. El contenido de este menú cambia de acuerdo con el modo. En el menú principal, hay dos tipos de menús disponibles: **MODE MENU y otros menús (menús de acceso directo**).

(p.ej: Modo A/S/M del menú principal)



Menú de acceso directo

- Le lleva directamente a las pantallas de ajuste.
- Muestra las teclas operacionales en la parte inferior de la pantalla y le permite seleccionar ítems presionando △▽.
- Los menús de atajo pueden ser reemplazados en cualquier modo de toma, excepto AUTO y 🎥.



Menú de modo

MODE MENU (mostrado en el menú principal) contiene todas las funciones que están disponibles y está dividido en 4 lengüetas: CAMERA, PICTURE, CARD y SETUP. Estos pueden ser seleccionados con las lengüetas en la izquierda de la pantalla, utilizando △▽.

Cómo Ajustar una Función en MODE MENU

1. **En el menú principal, ingrese en el MODE MENU.**
2. **Seleccione una lengüeta (CAMERA, PICTURE, CARD o SETUP) empleando △▽. Presione ▷.**
3. **Seleccione la función deseada empleando △▽. Presione ▷.**
4. **Seleccione sus ajustes empleando △▽. Presione OK.**

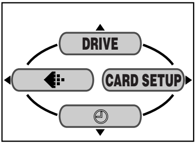
Es

Para más detalles de las funciones de la cámara descritas en este manual, refiérase al manual de consulta del CD-ROM adjunto en el paquete de la cámara. Algunos ajustes de función pueden no estar disponibles dependiendo del modo. Los ajustes por defecto de fábrica de algunas funciones varían dependiendo del modo.

Menús de modos y de accesos directos

Es

Menú principal AUTO



Funciones del menú principal

Indicación		Función	Ajuste
Modo de toma	**DRIVE [MOTOR]**	Selecciona un modo entre □ (toma de un solo cuadro), ⧉ (toma secuencial), HI⧉ (toma secuencial a alta velocidad), AF⧉ (toma secuencial de enfoque automático) o BKT (soporte automático).	□, ⧉, HI⧉, AF⧉, BKT (±0.3/±0.7/ ±1.0, x3/x5)
	🎙	Graba sonido mientras toma una película.	OFF, ON
	⧼	Ajusta el modo de grabación.	TIFF*1, SHQ*2, HQ*2, SQ2*3, SQ2*4
	WB [BAL.BLANCO]	Ajusta el balance del blanco apropiado de acuerdo con la fuente de luz.	AUTO, PRESET (☼, ☁, ☼, ≒1, ≒2, ≒3), ⊔
	CARD SETUP [CONFIG.TARJ]	Formatea tarjetas.	FORMAT, CANCEL
	◷	Ajusta la fecha y hora.	—

[ ]: Cuando se seleccione Español.

Indicación		Función	Ajuste
Modo de reproducción	**INFO**	Cambia la cantidad de información de la toma mostrada en el visor/monitor.	OFF, ON
	(histograma)	Muestra un histograma indicando la distribución de luminancia de las fotografías grabadas.	OFF, ON
	(reproducción)	Recorre a través de todas las imágenes almacenadas una trás otra.	—
	MOVIE PLAY [REP.VIDEO]	Reproduce imágenes de vídeo. También es posible editar las imágenes de vídeo o hacer índices de imágenes fijas a partir de imágenes de vídeo.	MOVIE PLAYBACK, INDEX, EDIT

[ ]: Cuando se seleccione Español.

*1: 2048x1536, 3:2 2048x1360, 1600x1200, 1280x960, 1024x768, 640x480

*2: 2048x1536, 3:2 2048x1360, ENLARGE SIZE 3200x2400

*3: 1600x1200, 1280x960/HIGH, NORMAL

*4: 1024x768, 640x480/HIGH, NORMAL

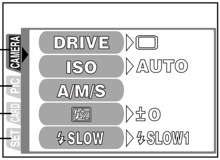
Es

Funciones de las lengüetas y de MODE MENU (toma)

En el modo de toma (cuando el disco de modo está ajustado en , , , , , , , , A/M/S o P), las funciones del menú de modos (MODE MENU) se categorizan en 4 lengüetas. Presione △▽ para seleccionar una lengüeta y visualizar los ítems de menú asociados. Cuando se selecciona el modo AUTO, la mayor parte de las funciones bajo el MODE MENU se ajustan automáticamente y en el menú principal no aparece MODE MENU.

Es

Lengüeta CAMERA
Lengüeta PICTURE
Lengüeta CARD
Lengüeta SETUP



Lengüeta CAMERA

Indicación	Función	Ajuste
DRIVE [MOTOR]	Selecciona un modo entre (toma de un solo cuadro), (toma secuencial), HI (toma secuencial a alta velocidad), AF (toma secuencial de enfoque automático) o BKT (soporte automático).	, , HI, AF, BKT (±0.3/±0.7/ ±1.0, x3/x5)
ISO	Selecciona la sensibilidad ISO (basada en una película de cámara normal) desde AUTO/100/200/400.	AUTO, 100, 200, 400
A/S/M	Selecciona un modo de toma entre A (Toma con prioridad de abertura), S (toma con prioridad de obturador), M (Toma manual)	A, S, M
My 1/2/3/4	Selecciona un modo de toma entre My1 MY MODE 1, My2 MY MODE 2, My3 MY MODE 3, My4 MY MODE 4.	My1, My2, My3, My4
	Ajusta la intensidad del flash para diferentes condiciones de toma.	–2.0 – + 2.0
SLOW [LENTO]	Ajusta el flash para velocidades lentas del obturador.	SLOW1, SLOW2, SLOW

[ ]: Cuando se seleccione Español.

Lengüeta CAMERA (Cont.)

Indicación	Función	Ajuste
NOISE REDUCTION [RED.RUIDOS]	Reduce el ruido en imágenes durante exposiciones prolongadas.	OFF, ON
MULTI METERING [MED.MULTI]	Define la mejor exposición a través de la medición de hasta 8 diferentes puntos en la imagen.	OFF, ON
DIGITAL ZOOM [ZOOM DIGITAL]	El zoom óptico máximo (10x) puede ser ampliado aun más a través del zoom digital de 3x, posibilitando lograr un zoom de hasta 30x aprox.	OFF, ON
FULLTIME AF [AF CONTINUO]	Mantiene la imagen permanentemente enfocada sin necesidad de presionar el botón del obturador hasta la mitad del recorrido.	OFF, ON
AF MODE [MODO AF]	Selecciona el método de enfoque automático (iESP o SPOT).	iESP, SPOT
	Graba sonido mientras toma una película.	OFF, ON
	Le permite fotografiar cerca del sujeto, hasta a una distancia de 4 cm.	OFF, ON
PANORAMA	Permite tomar fotografías panorámicas con la tarjeta de marca CAMEDIA Olympus.	—
2 IN 1 [2 EN 1]	Combina dos fotografías tomadas en sucesión y las almacena como una sola fotografía.	—
FUNCTION [FUNCION]	Le permite tomar fotografías en blanco y negro o en tono sepia.	OFF, BLACK& WHITE, SEPIA, WHITE BOARD, BLACK BOARD
AF AREA	Le permite cambiar la posición de la marca del objeto de enfoque automático (AF) las teclas de control.	—
INFO	Cambia la cantidad de información de la toma mostrada en el visor/monitor.	OFF, ON
	Muestra un histograma indicando la distribución de luminancia de las fotografías grabadas.	OFF, ON

[ ]: Cuando se seleccione Español.

Es

Lengüeta PICTURE

Indicación	Función	Ajuste
◁⁝	Ajusta la resolución del modo de grabación.	TIFF*1, SHQ*2, HQ*2, SQ2*3, SQ2*4
WB [BAL.BLANCO]	Ajusta el balance del blanco apropiado de acuerdo con la fuente de luz.	AUTO, PRESET (☼, ☁, ☼, ⁝1, ⁝2, ⁝3), ☐
WB±	Le permite efectuar cambios finos en el balance del blanco manualmente.	–5.0 – +5
SHARPNESS [NITIDEZ]	Ajusta la nitidez de las imágenes.	–5.0 – +5
CONTRAST [CONTRASTE]	Ajusta el contraste de las imágenes.	–5.0 – +5
SATURATION [STAURACIÓN]	Ajusta el nivel de intensidad del color sin cambiar el matiz.	–5.0 – +5

*1: 2048x1536, 3:2 2048x1360, 1600x1200, 1280x960, 1024x768, 640x480

*2: 2048x1536, 3:2 2048x1360, ENLARGE SIZE 3200x2400

*3: 1600x1200, 1280x960/HIGH, NORMAL

*4: 1024x768, 640x480/HIGH, NORMAL

Lengüeta CARD

Indicación	Función	Ajuste
CARD SETUP [CONFIG.TARJ]	Formatea tarjetas.	FORMAT, CANCEL

[ ]: Cuando se seleccione Español.

Lengüeta SETUP		
Indicación	**Función**	**Ajuste**
ALL RESET [REP.TOTAL]	Selecciona si conserva o no los ajustes actuales de la cámara cuando apague la alimentación.	OFF, ON
	Selecciona un idioma de la indicación en pantalla.	ENGLISH, FRANÇAIS, DEUTSCH, ESPÑOL
PW ON/OFF SETUP [CONF.ENC/ APAG]	Ajusta la fotografía mostrada en el monitor cuando se enciende/apaga la alimentación.	SCREEN/ OFF, 1, 2 SOUND/ OFF, ON
REC VIEW [VIS.GRAB.]	Selecciona si desea mostrar la imagen que está siendo grabada en la tarjeta.	OFF, ON
	Ajuste el sonido bip (usado para avisos, etc.) en OFF/LOW/HIGH.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
SHUTTER	Ajusta el tono y su volumen. Para cada selección existen 2 opciones.	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
SLEEP	Ajusta el temporizador de reposo.	30SEC, 1MIN, 3MIN, 5MIN, 10MIN
MY MODE SETUP [CONF.MI MODO]	Personaliza ajustes que fueron activados en el modo .	CURRENT (SET, CANCEL), RESET (ALL RESET, CANCEL), CUSTOM, 1 / 2 / 3 / 4
FILE NAME [NOMBRE ARC.]	Elije cómo nombrar archivos y carpetas de imágenes que serán almacenadas.	RESET, AUTO
PIXEL MAPPING [MAPEO PIX.]	Verifica el CCD y el circuito de procesamiento de imágenes por errores.	—
	Ajusta el brillo del monitor.	– ····· ♦ ····· +
	Ajusta la fecha y hora.	—

[ ]: Cuando se seleccione Español.

SETUP tab

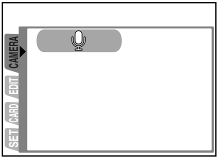
Indicación	Función	Ajuste
m/ft	Ajusta las unidades de medición (metros/ pies) utilizadas durante el enfoque manual.	m, ft
VIDEO OUTPUT [SAL.VIDEO]	Selecciona NTSC o PAL de acuerdo con el tipo de señal de vídeo de su TV. El tipo de señal del sistema de vídeo del TV difiere dependiendo de la región.	NTSC, PAL
BATTERY SAVE	Permite operar la cámara con el consumo de carga reducido.	OFF, ON
SHORT CUT [ATAJO]	Le permite asignar las funciones frecuentemente utilizadas como menús de acceso directo en el menú principal.	A/B/C todos los ítems incluídos en la lengüeta CAMERA y todos los ítems incluídos en la lengüeta PICTURE.
CUSTOM BUTTON [BOT. CUSTOM]	Le permite asignar en el botón personalizado de la cámara una función frecuentemente usada.	AE LOCK, DRIVE, ISO, A/S/M, ⚡SLOW, NOISE REDUCTION, DIGITAL ZOOM, FULLTIME AF, AF MODE, 🎙, FUNCTION, INFO, HISTOGRAM, ◁, WB

[ ]: Cuando se seleccione Español.

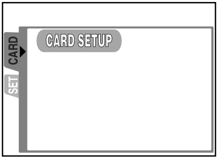
Funciones de las lengüetas y de MODE MENU (reproducción)

Cuando esté seleccionado el modo reproducción (el disco de modo está ajustado en ▶), los ítems del menú bajo MODE MENU en reproducción de imagen fija difieren de los de reproducción de imágenes de vídeo. De la misma manera difieren los ítems en el menú principal.

Durante la reproducción de fotografías fijas



Durante la reproducción de imágenes de vídeo



Lengüeta PLAY

Indicación	Función	Ajuste
	Durante la reproducción, agrega sonido a imágenes fijas o cambia el sonido que ha sido grabado.	OFF, ON

Lengüeta EDIT

Indicación	Función	Ajuste
	Reduce el tamaño del archivo y lo guarda como una imagen nueva.	640 x 480, 320 x 240, CANCEL
	Amplía una parte de una fotografía y la guarda como una nueva fotografía.	OK, CANCEL

Lengüeta CARD

Indicación	Function	Ajuste
CARD SETUP [CONFIG.TARJ]	Formatea tarjetas (FORMAT), o borra todas las imágenes de la tarjeta (ALL ERASE).	FORMAT, CANCEL

[ ]: Cuando se seleccione Español.

Es

Lengüeta SETUP

Indicación	Función	Ajuste
ALL RESET [REP.TOTAL]	Selecciona si conserva o no los ajustes actuales de la cámara cuando apague la alimentación.	OFF, ON
(icono de idioma)	Selecciona un idioma de la indicación en pantalla.	ENGLISH, FRANÇAIS, DEUTSCH, ESPÑOL
PW ON/OFF SETUP [CONF.ENC/ APAG]	Ajusta la fotografía mostrada en el monitor cuando se enciende/apaga la alimentación.	SCREEN /OFF, 1, 2 SOUND/ OFF, ON
SCREEN SETUP [CONF.PANT.]	Registra una imagen almacenada de manera que pueda seleccionarla en PW ON/OFF SETUP.	PW ON, PW OFF
VOLUME	Ajusta el volumen del sonido, durante la reproducción.	OFF, +1 – +5
(icono de sonido)	Ajuste el sonido bip (usado para avisos, etc.) en OFF/LOW/HIGH	OFF, 1, 2/LOW, HIGH
(icono de brillo)	Ajusta el brillo del monitor.	– ·····♦····· +
(icono de reloj)	Ajusta la fecha y hora.	—
VIDEO OUTPUT [SAL.VIDEO]	Selecciona NTSC o PAL de acuerdo con el tipo de señal de vídeo de su TV. El tipo de señal del sistema de vídeo del TV difiere dependiendo de la región.	NTSC, PAL
(icono de índice)	Selecciona el número de cuadros en la indicación de índice.	4, 9, 16

[ ]: Cuando se seleccione Español.

Ajuste del modo de toma — Disco de modo

AUTO Toma completamente automática

Le permite tomar fotografías fijas sin utilizar NINGUNA función especial o ajustes manuales. La cámara ajusta la exposición y enfoque óptimos. Este es el más sencillo de todos los modos de toma.

Toma de Retrato

Conveniente para tomar una fotografía de estilo retrato de una persona. Este modo proporciona un sujeto enfocado contra un fondo borroso. La cámara automáticamente ajustará los ajustes óptimos para la toma.

Toma deportiva

Conveniente para capturar acciones de rápido movimiento (tales como escenas deportivas) sin que queden borrosas. La cámara automáticamente ajustará los ajustes óptimos para la toma.

Toma de Paisaje+Retrato

Conveniente para tomar fotografías del sujeto y del fondo. La fotografía se toma teniendo enfocados tanto al fondo como al sujeto en primer plano. La cámara automáticamente ajustará los ajustes óptimos para la toma.

Toma de Paisaje+Escena

Apropiado para tomar fotografías de paisajes y otras escenas externas. Se enfocan tanto el primer plano como el fondo. Los azules y verdes son reproducidos vivamente en este modo, y por tanto el modo de Paisaje+ escena es excelente para tomas de escenarios naturales. La cámara ajusta automáticamente las ajustes óptimos para la toma.

Toma de Escena nocturna

Apropiado para tomar imágenes de tarde o de noche. La cámara ajusta una velocidad del obturador más lenta que la utilizada en la toma normal.

Toma de Autoretrato

Le permite tomar una fotografía de sí mismo mientras sujeta la cámara. Apunte el objetivo hacia usted mismo y tome una fotografía. El enfoque es bloqueado sobre usted (disparador). La cámara selecciona automáticamente los ajustes óptimos para este tipo de condición de toma. El zoom de acercamiento/alejamiento no es posible en este modo.

Grabación de imágenes de vídeo

Le permite grabar imágenes de vídeo. La cámara ajusta automáticamente la abertura y la velocidad del obturador.

Mi modo

Sus ajustes favoritos pueden ser guardados en el menú MY MODE SETUP (en SETUP del menú). Los ajustes personalizados son activados cuando se enciende la alimentación en el modo . Se pueden personalizar ajustes como valor de abertura, posición del zoom, etc. En el modo , es posible seleccionar el modo de exposición (modo de la toma) desde , , , , , , A, S, M o P. Los ajustes pueden especificarse con los menús de ajuste de la cámara.

En MY MODE SETUP, usted puede crear y guardar hasta 4 ajustes diferentes de Mi modo. Los ítems del menú de acceso directo pueden ser diferentes de aquellos que están indicados en los menús de acceso directo del modo P o , , , , , .

A/S/M Toma con Prioridad de Abertura/con Prioridad de Obturador/Manual

Cuando el disco de modo esté ajustado en A/S/M, los siguientes ítems pueden ser ajustados con los menús:

•A (Toma con prioridad de abertura)

Usted ajusta la abertura y la cámara ajusta la velocidad del obturador.

•S (Toma con prioridad del obturador)

Usted ajusta la velocidad del obturador y la cámara ajusta la abertura.

•M (Toma manual)

Usted ajusta tanto la abertura como la velocidad del obturador.

P (Toma programada)

Le permite tomar fotografías fijas. La cámara ajusta la abertura y la velocidad del obturador. Las otras funciones, como los modos de flash y modos de accionamiento, pueden ser ajustados manualmente.

Ajuste de abertura — Toma con prioridad de abertura

Ajuste del disco de modo ▷ **A/S/M**

1 **En el menú principal, seleccione MODE MENU → CAMERA → A/S/M → A. Presione OK. Presione OK nuevamente para cancelar el menú.**

2 Para aumentar el valor de la abertura (valor F), presione △.



Para disminuir el valor de la abertura (valor F), presione ▽.

Ajuste de velocidad del obturador — Toma con prioridad del obturador

Ajuste del disco de modo ▷ **A/S/M**

1 **En el menú principal, seleccione MODE MENU → CAMERA → A/S/M → S. Presione OK. Presione OK nuevamente para cancelar el menú.**

2 Para aumentar la velocidad del obturador, presione △.



Para disminuir la velocidad del obturador, presione▽.

Ajuste de abertura y Velocidad del obturador — Toma manual

Ajuste del disco de modo → A/S/M

1 **En el menú principal, seleccione MODE MENU → CAMERA → A/S/M → M. Presione OK. Presione OK nuevamente para cancelar el menú.**

Es

2

Para aumentar la velocidad del obturador, presione △.

Para aumentar el valor de la abertura (valor F), presione ◁.



Para disminuir el valor de la abertura (valor F), presione ▷.

Para disminuir la velocidad del obturador, presione ▽.

Utilisation de Mi modo

Ajuste del disco de modo → My

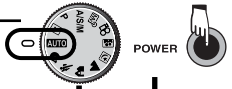
En el menú principal, seleccione MODE MENU → CAMERA → My 1/2/3/4 → My1 MY MODE 1, My2 MY MODE 2, My3 MY MODE 3 o My4 MY MODE 4. Presione OK. Presione OK nuevamente para cancelar el menú.

Toma de fotografías fijas

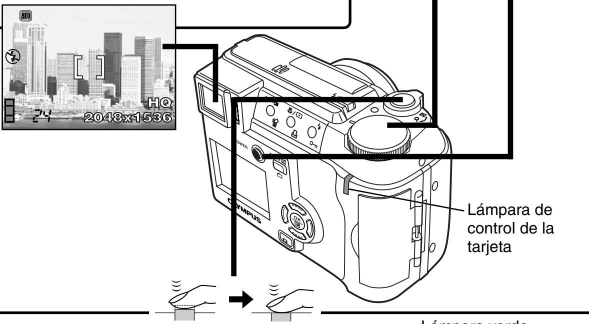
Ajuste del disco de modo



1 **Retire el protector de objetivo. Ajuste el disco de modo en cualquiera de las posiciones de arriba y presione el conmutador de alimentación (POWER).**



2 **Apunte la cámara hacia la dirección del sujeto mientras lo visualiza a través del visor.**



3 **Para enfocar sobre el sujeto, presione el botón del obturador ligera y lentamente hasta la mitad del recorrido.**
- Si la lámpara verde está parpadeando, el sujeto no está enfocado. Libere el botón del obturador y repita el paso 3.



4 **Para iniciar la toma, presione el botón del obturador a fondo lentamente.**
- Si el flash está levantado, disparará automáticamente cuando sea requerido.
- La lámpara de control de la tarjeta parpadea y la cámara empieza a almacenar fotografías en la tarjeta.

Nota

- Nunca abra la tapa del compartimiento de tarjetas, retire las pilas, ni desconecte el enchufe de un adaptador CA opcional mientras la lámpara de control de la tarjeta esté parpadeando. El hacerlo puede destruir las imágenes almacenadas e impedir el almacenamiento de imágenes que fueron tomadas recientemente.

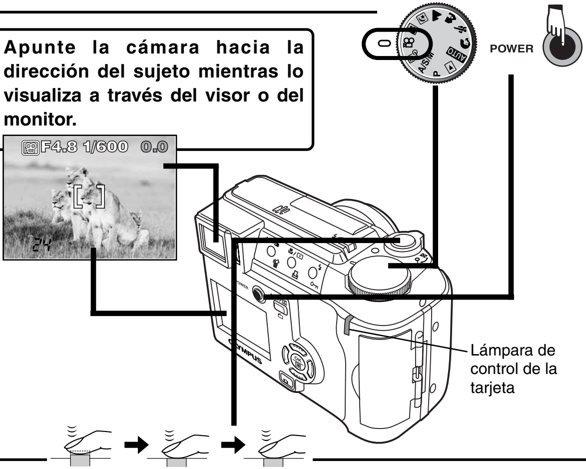
ELEMENTOS BASICOS DE UNA TOMA (Cont.)

Grabación de imágenes de vídeo

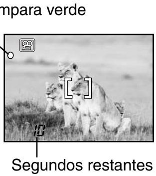
Ajuste del disco de modo

1 **Retire el protector de objetivo. Ajuste el disco de modo en 🎥 y presione el conmutadorde del alimentación (POWER).**

2 **Apunte la cámara hacia la dirección del sujeto mientras lo visualiza a través del visor o del monitor.**



3 **Presione el botón del obturador hasta la mitad del recorrido.**
- La lámpara verde se enciende.

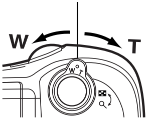


4 **Presione el botón del obturador a fondo para empezar la grabación.**
- La lámpara de control de la tarjeta parpadea y la cámara empieza a grabar las imágenes de vídeo en la tarjeta.
- Durante la grabación de imágenes de vídeo, 🎥 se ilumina en rojo.

5 **Presione el botón del obturador a fondo nuevamente para detener la grabación.**
- Si los segundos restantes mostrados llega a “0”, la toma finaliza automáticamente y la cámara inicia la escritura de las imágenes de vídeo en la tarjeta.

■ **Zoom**

→Para efectuar el acercamiento de un sujeto, presione el mando de zoom hacia T. Para tomar una fotografía en gran angular, presione el mando de zoom hacia W.



→Es posible efectuar la toma en telefoto/granangular en hasta 10x de ampliación (límite del zoom óptico, equivalente a 38 mm-380 mm de una cámara de 35 mm). Al combinar el zoom digital con el zoom óptico de 10x, es posible la ampliación de zoom hasta 30x.

■ **Cómo tomar utilizando el monitor**

→Pulse el botón (monitor) y luego siga los pasos 3 y 4 en “Toma de fotografías fijas”.

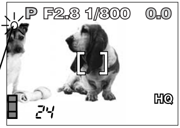
Bloqueo de enfoque

Ajuste del disco de modo > A/S/M P

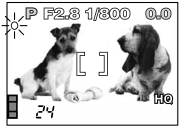
Si el sujeto de la composición no está dentro de la marca del objeto de enfoque automático (AF) y el enfoque no es posible (según la ilustración de la derecha), intente lo siguiente:

1 **Posicione la marca de objeto de enfoque automático (AF) sobre el sujeto. Presione el botón del obturador hasta la mitad del recorrido para bloquear el enfoque.**

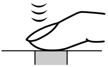
- La exposición (brillo) también es bloqueada y se enciende la lámpara verde.



2 **Coloque la fotografía (dirija la cámara hacia el sujeto) mientras mantiene el botón del obturador presionado hasta la mitad del recorrido.**



3 **Presione el botón del obturador a fond.**



■ Uso del flash

Ajuste del disco de modo > A/S/M P

Flash automático (Sin indicación, ajuste inicial)**:**
Dispara automáticamente en condiciones de poca iluminación y a contraluz.
Flash de reducción de ojos rojos ◉ :
Reduce significativa-mente el fenómeno de "ojos rojos" (Los ojos del sujeto aparecen rojos).
Flash de relleno (activación forzada) ϟ :
Dispara siempre independientemente de las condiciones de iluminación.
Flash apagado ⊘ :
Para situaciones donde el uso del flash está prohibido, o cuando no quiera disparar el flash.
Sincronización lenta ϟSLOW1 ϟSLOW2 ◉ ϟSLOW:

En el menú principal, seleccione MODE MENU → CAMERA → ϟSLOW → ϟSLOW1, ϟSLOW2 o ◉ ϟSLOW. Presione (OK). Presione (OK) nuevamente para cancelar el menú.
Primera cortina (cortina frontal):
El flash dispara luego después que el obturador se abre completamente, independientemente de la velocidad de obturación.
Segunda cortina (cortina posterior):
La segunda cortina dispara el flash justo antes de que se cierre el obturador.
Primera cortina con reducción del efecto de ojos rojos:
Esto es conveniente para cuando desee usar la sincronización lenta inclusive también la reducción del efecto de ojos rojos.

---

1 Presione el conmutador ϟ (flash).
- El flash será expulsado.

---

2 Presione el botón ϟ (modo de flash) reiteradamente hasta que la indicación del modo de flash deseado aparezca.

Modo de accionamiento

Ajuste del disco de modo > AUTO | A/S/M | P

□ : Toma 1 cuadro por vez cuando el botón del obturador es presionado a fondo (Toma de un solo cuadro: toma normal).

▭ : Toma un máximo de 11 fotografías secuenciales a una velocidad máxima de aproximadamente 1,2 cuadros/segundo. El enfoque, la exposición y el balance del blanco son ajustados y bloqueados con el primer cuadro. (Toma secuencial).

HI▭ : Toma un máximo de 3 fotografías secuenciales a una velocidad máxima de aproximadamente 2,4 cuadros/segundo. El enfoque, la exposición y el balance del blanco son ajustados y bloqueados con el primer cuadro. (Toma secuencial rápida).

AF▭ : Toma fotografías secuencialmente. El enfoque está bloqueado en cada cuadro automáticamente. La velocidad de la toma secuencial de enfoque automático (AF) es más lenta que la velocidad de toma secuencial normal (Toma secuencial AF).

BKT : Toma múltiples cuadros de la misma fotografía, cada una con un valor de exposición diferente. El enfoque y el balance del blanco son bloqueados en el primer cuadro (Soporte automático).

En el menú principal, seleccione MODE MENU → CAMERA → DRIVE → ▭ , HI▭ , AF▭ o BKT.

Presione (OK). Presione (OK) nuevamente para cancelar el menú.

Medición de puntos

Ajuste del disco de modo > A/S/M | P

Existen 3 métodos de medición: Medición ESP digital, medición de puntos y multimedición.

Medición ESP digital: Mide el centro del sujeto y el área que lo rodea.

Medición de puntos: Mide el brillo del área central del visor.

Multimedición: Conveniente emplearla con sujetos que presentan gran contraste. Para más detalles, refiérase al “Manual de consulta” del CD-ROM.

Presione ✿/⊡ reiteradamente hasta que aparezca ⊡ (medición de puntos) o ⊡✿ (medición de puntos+modo macro).

■ Bloqueo de exposición automática (AE)

Ajuste del disco de modo

Adecuado para situaciones cuando la exposición óptima es difícil de lograr (tales como, cuando hay demasiado contraste entre el sujeto y el entorno). Por ejemplo, una fotografía en la cual el cielo brillante ocupa la mayor parte del marco puede causar la subexposición del sujeto en el fondo. En este caso, coloque una toma sin el cielo brillante, luego presione AEL/ para bloquear el valor medido (exposición) temporalmente. Seguidamente, coloque su toma nuevamente con el cielo brillante encuadrado y fotografíe. O sea, utilice el bloqueo de exposición automática (AE) cuando desee un ajuste de exposición diferente al ajuste que normalmente se aplicaría para la imagen que desea fotografiar.

■ Toma en el modo macro

Ajuste del disco de modo AUTO A/S/M P

El modo macro le permite fotografiar cerca del sujeto (hasta 10 – 60 cm). Cuando el mando del zoom se presiona en la posición máxima “W”, se puede llenar todo el cuadro con el sujeto.
El enfoque es por lo general lento cuando usted se acerca mucho al sujeto. Sin embargo, el enfoque en el modo (macro) se realiza rápidamente.
Si el centro del marco (con la marca de objeto AF) es medido cuando usted está cerca del sujeto y dispara con la exposición óptima, la fotografía saldrá óptima (Medición de puntos + modo Macro).

Presione / reiteradamente hasta que (modo macro) o (medición de puntos + modo macro) aparezca.

■ Compensación de exposición

Ajuste del disco de modo A/S/M P

Esta función le permite hacer cambios finos en el ajuste de exposición actual. En algunos casos, es posible obtener mejores resultados cuando la exposición que la cámara ajusta es compensada (ajustada) manualmente. Es posible ajustar entre ±2,0 en pasos de 1/3.

Ajusta hacia –
(las imágenes se oscurecen) ◁



▷ Ajusta hacia +
(las imágenes se aclaran)

■ Enfoque manual

Ajuste del disco de modo A/S/M P

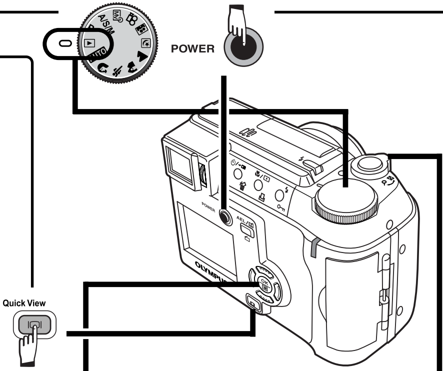
1. **Mantenga presionado OK durante más de 1 segundo. Cuando la pantalla de selección de distancia focal aparece en el monitor, presione ▷ para seleccionar MF.**
2. **Presione △▽ para seleccionar la distancia focal.**
   - Durante el funcionamiento, es posible ampliar el área que está enfocando. Las distancias mostradas son sólo de referencia. Cuando el indicador de distancia es movido a menos 2 m, la indicación de la barra conmutará automáticamente de 10 cm a 2 m.
3. **Mantenga presionado OK durante más de 1 segundo para guardar el ajuste.**
4. **Presione el botón del obturador para tomar una fotografía.**
   - El enfoque es bloqueado en la distancia focal ajustada.
5. **Para cancelar el ajuste MF guardado, mantenga presionado nuevamente OK durante más de un segundo para mostrar la pantalla de selección de la distancia focal.**
6. **Para retornar al modo de enfoque automático (AF), presione ◁ para selecccionar AF, luego presione OK.**
   - El modo enfoque manual es cancelado.

Es

Visualización de fotografías fijas

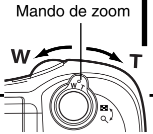
Ajuste del disco de modo ▶

1 **Ajuste el disco de modo en ▶ (modo de reproducción) y presione el conmutador de alimentación (POWER).**



Es

Cuando la cámara se encuentra en el modo de disparo (Quick View), puede visualizar las imágenes capturadas con la cámara. Para acceder a ésta opción presione el botón de la pantalla (▭) 2 veces seguidas. Para volver al modo de disparo, presione el botón de disparo hasta la mitad.



2 **Muestre las fotografías deseadas utilizando las teclas de control.**

- Las fotografías indicadas por 🎥 son cuadros de imágenes de vídeo.



Girando el mando de zoom hacia

T: Amplía la fotografía.

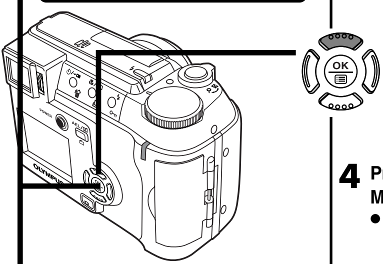
W: Muestra múltiples fotografías al mismo tiempo.

Reproducción de imágenes de vídeo

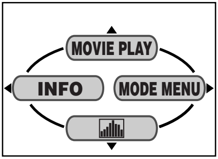
Ajuste del disco de modo ▶

1 **Muestra el cuadro de imágenes de vídeo (fotografía con 🎥) que desea reproducir. Ver “Visualización de fotografías fijas”.**

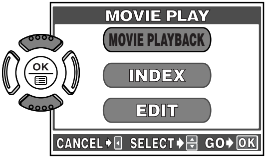
2 **Presione (OK).**
- El menú principal aparece.



3 **Presione △ en las teclas de control para seleccionar MOVIE PLAY.**



4 **Presione △▽ para seleccionar MOVIE PLAYBACK.**
- Para salir de la pantalla MOVIE PLAY, presione ◁.



5 **Presione (OK) para iniciar la reproducción.**
- Cuando termina la reproducción, la pantalla vuelve al comienzo de las imágenes de vídeo.
- Si (OK) es presionado nuevamente cuando la reproducción de imágenes de vídeo haya finalizado, aparecerá la pantalla MOVIE PLAYBACK. Para salir del modo de reproducción de imágenes de vídeo y volver a la pantalla MOVIE PLAY, presione △▽ para seleccionar EXIT, luego presione (OK).

Protección (Protección de imágenes contra borrados accidentales)

Ajuste del disco de modo ▶

Es altamente recomendable proteger las fotografías importantes para evitar borrarlas accidentalmente. Las fotografías protegidas no pueden ser borradas por la función de borrado de un solo cuadro/todos los cuadros.

1 Muestra la fotografía que desea proteger empleando las teclas de control.

2 Presione O⊓. La fotografía ahora está protegida.
- Para cancelar la protección, presione O⊓ nuevamente.

Es

Borrado un solo cuadro

Ajuste del disco de modo ▶

1 Seleccione una fotografía que desea borrar empleando las teclas de control.
- Si la fotografía está protegida, cancele la protección.

2 Presione 🗑.
- La pantalla 🗑 ERASE es mostrada.

3 Presione △ para seleccionar YES.
- Para cancelar el borrado, seleccione NO y presione (OK) o presione 🗑 nuevamente.

4 Presione (OK) para borrar la fotografía.

Borrado de todos los cuadros

Ajuste del disco de modo ▶

Esta función borra todas las fotografías fijas e imágenes de vídeo de la tarjeta, excepto las protegidas.

1 En el menú principal, seleccione MODE MENU → CARD → CARD SETUP → 🗑 ALL ERASE.

2 Presione (OK).
- La pantalla 🗑 ALL ERASE es mostrada.

3 Presione △ para seleccionar YES.
- Para cancelar el borrado, seleccione NO y presione (OK).

4 Presione (OK) para iniciar el borrado.
- Aparece una barra para mostrar la progresión del borrado.

Nota

- No es posible borrar las imágenes protegidas o imágenes almacenadas en una tarjeta que tengan el sello de protección contra escritura (SmartMedia).
- Una vez borradas, las fotografías no pueden ser restauradas. Verifique cada fotografía antes del borrado para evitar el borrado accidental de las fotografías que desea conservar. ☞ "Protección (Protección de imágenes contra borrados accidentales)"

Es

■ Formateado de tarjetas

Ajuste del disco de modo: AUTO, P, A/S/M, ▶

Esta función le permite formatear una tarjeta. El formateo prepara a las tarjetas para recibir datos. Para usar con esta cámara se recomiendan grandemente las tarjetas de la marca Olympus CAMEDIA. Si usted empleará tarjetas que no sean OLYMPUS o tarjetas formateadas con otros dispositivos como un ordenador, debe formatearlas con la cámara antes de usarlas.

1. **En el menú principal, seleccione MODE MENU → CARD → CARD SETUP → FORMAT.**
2. **Presione OK.**
   - La pantalla FORMAT es mostrada.
3. **Presione △ para seleccionar YES.**
   - Para cancelar el formateado, seleccione NO y presione OK.
4. **Presione OK para iniciar el formateado.**
   - Una barra aparece para mostrar la progresión del formateado.

Nota

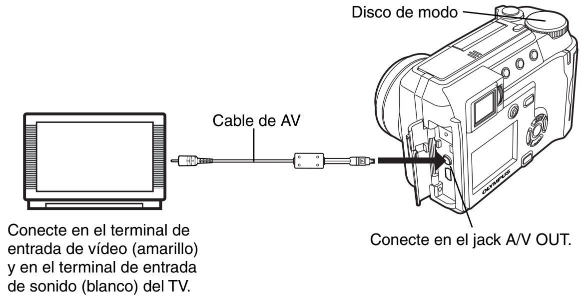
- Todos los datos existentes almacenados en la tarjeta son borrados cuando la tarjeta es formateada. Asegúrese de guardar o transferir los datos importantes a un PC antes de formatear una tarjeta usada.
- Las imágenes protegidas no pueden ser borradas mediante la función ALL ERASE (borrar todos los cuadros), pero pueden ser borradas mediante la función FORMAT (formato).

■ Reproducción en un TV

Ajuste del disco de modo ▶

❶ **Asegúrese que el TV y la cámara estén encendidos.**

❷ **Conecte la cámara al TV usando el cable de AV.**



❸ **Ajuste el disco de modo en ▶ . Encienda la cámara y el TV. Ajuste el TV en el modo de entrada de vídeo.**
- Para detalles sobre la conmutación a la entrada de vídeo, refiérase a su manual de instrucción del TV.

❹ **Seleccione una imagen empleando las teclas de control.**
- La imagen seleccionada será mostrada en el TV.

Nota

- Asegúrese que el tipo de señal de la salida de vídeo de la cámara es el mismo que el tipo de señal de vídeo del TV.

AJUSTES DE IMPRESIÓN

Ajuste del disco de modo ▶

Especificando el número deseado de impresiones de cada fotografía de la tarjeta y si desea o no imprimir la fecha y hora, es posible imprimir las fotografías deseadas de acuerdo con los datos de reserva de impresión con una impresora DPOF compatible o en un laboratorio fotográfico DPOF.

¿Qué es DPOF?
DPOF es la abreviatura de Formato de Orden de Impresión Digital. DPOF es un formato utilizado para grabar información de impresión automática de cámaras. Al especificar qué imágenes serán impresas, las imágenes podrán ser impresas fácilmente por laboratorios con servicio de impresión compatibles con DPOF o por una impresora personal compatible con DPOF.

Reserva de todos los cuadros
Utilice esta función para imprimir todas las fotografías almacenadas en la tarjeta. Es posible especificar el número deseado de impresiones y si desea o no imprimir la fecha y hora.

Reserva de un solo cuadro
Utilice esta función para imprimir sólo las fotografías seleccionadas. Muestre el cuadro a ser impreso y seleccione el número deseado de impresiones.

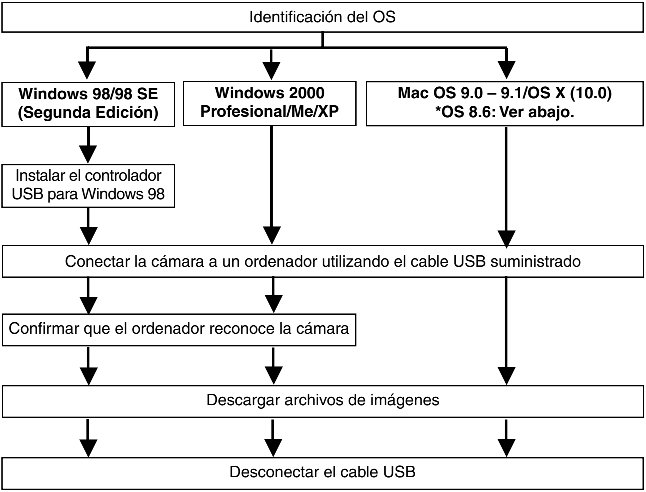
Ajuste de recortes
Es posible ampliar una parte de una imagen grabada e imprimir solamente la sección ampliada.

Reajuste de los datos de la reserva de impresión
Esta función le permite reajustar todos los datos de la reserva de impresión de fotografías almacenadas en la tarjeta.

Para más detalles, refiérase al “Manual de consulta” del CD-ROM.

TRANSFERENCIA DE IMÁGENES A UN ORDENADOR

Al conectar la cámara a un ordenador con el cable USB suministrado, las imágenes de una tarjeta pueden ser transferidas al ordenador. Algunos OSs (sistemas operativos) pueden necesitar una configuración especial al ser conectado en la cámara por primera vez. Siga el cuadro de abajo. Para detalles de los procedimientos de la tabla, refiérase al “Manual de consulta” del CD-ROM y a la “Guía de instalación del software” (adjunto en el paquete del CD-ROM).



* Aunque su ordenador posea un conector USB, la transferencia de datos puede no funcionar correctamente si está empleando uno de los sistemas operativos listados abajo o si usted posee un conector añadido USB (tarjeta de extensión, etc.).

- Windows 95/NT 4.0
- Actualización de Windows 98/98 SE de Windows 95
- Mac OS 8.6 o inferior (excepto Mac OS 8.6 equipado con soporte de almacenamiento USB MASS 1.3.5 instalado de fábrica).
- No se garantiza la transferencia de datos en un sistema de ordenador de fabricación casera o en un OS no instalado en fábrica.

Nota

- Usted puede ver imágenes utilizando aplicaciones gráficas que soporten JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop, etc.), browsers (navegadores) de Internet (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer, etc.), software CAMEDIA Master, u otro software. Para la información sobre el uso de aplicaciones gráficas comerciales, refiérase a sus respectivos manuales de instrucciones.
- Se requiere QuickTime para reproducir vídeos. QuickTime está incluido en el CD de software suministrado.
- Si desea procesar imágenes, asegúrese de descargarlas primero a su ordenador. Dependiendo del software, los archivos de imágenes se pueden destruir si se procesan (rotan, etc.), las imágenes mientras se encuentran en la tarjeta.

Para usuarios de otros OS

Los usuarios que están utilizando otros OS no pueden conectar la cámara directamente al ordenador.

● **Windows 95** ● **Windows NT** ● **Mac OS anterior a OS 9**

Puede descargar imágenes directamente a su ordenador utilizando un adaptador de disquetes opcional, o un adaptador para tarjetas PC.

Es

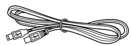
¿Su ordenador dispone de un interfaz USB?
¿Hay un puerto marcado en su ordenador?

No

Sí

Sí

Conectar la cámara directamente a su ordenador utilizando el cable USB suministrado.



No

¿Es su OS uno de los siguientes?
- Windows 98
- Windows 2000
- Windows Me
- Windows XP
- Mac OS 9/X

Utilice el lector/escritor SmartMedia USB.
* Determinados lectores de tarjeta podrían no ser compatibles con Mac OS X.

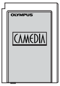
Para obtener la información más actualizada posible acerca de la compatibilidad, consulte la página web de Olympus.

¿Su ordenador dispone de una ranura para tarjetas PC incorporada?

No

Sí

Utilice el adaptador para tarjetas PC opcional.
* No soportado por Windows NT4.0 ni menor

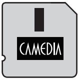


¿Su ordenador dispone de una unidad de disquetes incorporada?

No

Sí

Utilice el adaptador de disquetes FlashPath opcional.



Consulte con el representante Olympus más cercano.

Para más detalles de las funciones de la cámara descritas en este manual, refiérase al manual de consulta del CD-ROM adjunto en el paquete de la cámara. Para más detalles sobre las conexiones del PC, refiérase a la "Guía de instalación del software" (adjunto en el paquete del CD-ROM).

ACCESORIOS OPCIONALES

A partir de julio del 2002

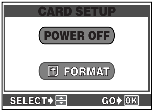
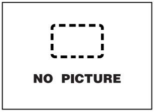
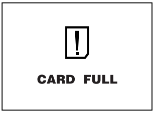
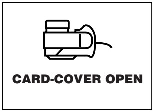
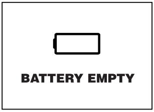
- Estuche para cámara
- Objetivos de conversión
  - Granangular
  - Macro
- Impresoras de fotos P-400 y P-200 para cámaras digitales Olympus
- Adaptador de CA
- Tarjeta xD-Picture Card
- Tarjeta SmartMedia estándar
- Adaptador de disco flexible
- Adaptador de tarjeta PC
- Unidad lectora/escritora de media extraíble de marca Olympus.
- Pilas NiMH
- Cargadores de pilas NiMH
- Pilas de litio de larga duración CR-V3
- Mando a distancia (RM-1)

Visite el home page de Olympus para las últimas informaciones sobre los ítems opcionales.
http://www.olympus.com/

CÓDIGOS DE ERROR

Si hay algún problema en su cámara, aparecerá uno de los siguientes códigos de error.

Indicaciones	Posibles causas	Acciones correctivas
NO CARD	La tarjeta no está insertada o no puede ser reconocida.	Inserte una tarjeta correctamente o inserte una tarjeta distinta.
CARD FULL	No es posible tomar más fotografías.	Reemplace la tarjeta o borre las fotografías que no se necesiten.
WRITE-PROTECT	Prohibido escribir en la tarjeta.	Retire el sello adhesivo de protección contra escritura colocado en la tarjeta (SmartMedia).
CARD ERROR	No se puede grabar, reproducir, ni borrar las fotografías almacenadas en esta tarjeta.	Si la tarjeta está sucia, limpie los contactos dorados con un papel de limpieza e insértela de nuevo. Si no se soluciona el problema, no será posible utilizar la tarjeta.
PICTURE ERROR	La imagen grabada no puede ser reproducida con esta cámara.	Descargue la imagen en un ordenador personal y emplee el software de procesamiento de imagen para visualizarla. Si eso no puede hacerse, el archivo de imagen está dañado.

Indicaciones	Posibles causas	Acciones correctivas
	La tarjeta no está formateada.	Formatee la tarjeta.
	No hay imagen grabada en la tarjeta, de modo que no se puede reproducir la imagen.	Inserte una tarjeta que contenga imágenes.
	No hay espacio vacío en la tarjeta, de modo que no puede grabarse ninguna información nueva, tal como datos de impresión.	Reemplace la tarjeta o borre las imágenes no deseadas.
	La tapa de la tarjeta está abierta.	Cierre la tapa de la tarjeta.
	La pila está agotada. La cámara interrumpe su funcionamento. La lámpara de control de la tarjeta y la lámpara del disparador automático parpadean simultáneamente.	Instale pilas nuevas o recién cargadas.
Otras indicaciones	Consulte a su distribuidor Olympus más cercano o centro de atención al cliente (ver la contratapa).	

Especificaciones

Tipo de producto	Cámara digital (para fotografiado e indicación de imágenes)
Sistema de grabación	
Imagen fija	Grabación digital, JPEG (de acuerdo con la Norma de Diseño para Sistema de Archivo de Cámara (DCF)), TIFF (sin compresión), Formato de Orden de Impresión Digital (DPOF)
Sonido con imágenes fijas	Formato de onda
Película	Soporte QuickTime Motion JPEG
Memoria	SmartMedia 3V (3,3V), 4 MB – 128 MB (todas las tarjetas, excepto las de 2 MB) Tarjeta xD-Picture Card (16MB – 128 MB)
No. de fotografías almacenables (cuando se utiliza una tarjeta de 16 MB)	Grabación sin sonido 1 cuadro (TIFF: 2048x1536) 2 cuadros aprox. (SHQ: 3200x2400) 8 cuadros aprox. (HQ: 3200x2400) 11 cuadros aprox. (SQ1: 1600x1200) 26 cuadros aprox. (SQ2: 1024x768)
No. de pixels efectivos	3.200.000 pixels
Dispositivo de captación de imágenes	CCD de 1/2,7" con captación de imágenes en estado sólido, 3,34 Megapíxeles (bruto)
Resolución de la resolutions	3200 x 2400 pixels (SHQ/HQ) 2048 x 1536 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 2048 x 1360 pixels (TIFF/SHQ/HQ) 1600 x 1200 pixels (TIFF/SQ1) 1280 x 960 pixels (TIFF/SQ1) 1024 x 768 pixels (TIFF/SQ2) 640 x 480 pixels (TIFF/SQ2)
Objetivo	Objetivo Olympus de 5,9 mm a 59 mm, f2,8 a f3,5, 10 elementos en 7 grupos (equivalente a un objetivo de 38 mm a 380 mm en una cámara de 35 mm)
Sistema fotométrico	Medición ESP digital, Sistema de Medición de puntos
Abertura	W : f2,8 a f8 T : f3,5 a f8
Velocidad del obturador	Usada con el obturador mecánico
Imagen fija	1 a 1/1000 seg. (Modo M: 16 hasta 1/1000 seg.; cuando se utiliza la sincronización lenta: 4 hasta 1/1000 seg.)
Vídeo	1/30 – 1/8000 seg.

Visor	Monitor LCD a color TFT de 0,44", aprox. 180.000 pixels
Monitor	Monitor LCD a color TFT de 1,5", 114.000 pixels aprox.
Tiempo de carga de las pilas del flash	6 seg. aprox. (a temperatura normal con pilas nuevas)
Enfoque automático	Sistema de enfoque automático TTL Sistema de detección de contraste, Margen de enfoque: 0,1 m a ∞
Conectores externos	Jack DC-IN, conector USB (mini-B), jack A/V OUT, conexión hembra del flash externo de 5-pin
Sistema de calendario automático	Hasta el 2099
Ambiente de funcionamiento	
Temperatura	0°C - 40°C (funcionamiento) –20°C - 60°C (almacenamiento)
Humedad	30% - 90% (funcionamiento) 10% - 90% (almacenamiento)
Alimentación	Para pilas, use 2 pilas de litio CR-V3, ó 4 pilas NiMH R6 (AA), pilas de níquel-cadmio, pilas alcalinas, pilas de litio o el adaptador CA correspondiente. Las pilas de manganeso (zinc-carbón) no pueden ser utilizadas.
Dimensiones (An.) X (Alt.) X (P)	107,5mm x 76mm x 77,5mm
Peso	310 gr. (sin pilas ni tarjeta)

LAS ESPECIFICACIONES ESTAN SUJETAS A CAMBIO SIN AVISO U OBLIGACION DE PARTE DEL FABRICANTE.

MEMO

MEMO

OLYMPUS®

http://www.olympus.com/

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)
24/7 online automated help: http://support.olympusamerica.com/
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http://olympus.com/digital/

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel. 040-237730
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

Hotline Numbers for customers in Europe:

Tel. 01805-67 10 83	for Germany
Tel. 00800-67 10 83 00	for Austria, Belgium, Denmark, France, Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland, United Kingdom
Tel. +49 180 5-67 10 83	for Finland, Italy, Luxembourg, Portugal, Spain, Czech Republic
Tel. +49 40-237 73 899	for Greece, Croatia, Hungary, and the rest of Europe

Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)
E-Mail: di.support@olympus-europa.com

Printed in Japan
1AG6P1P1413

VT394102